



Third Session
Fortieth Parliament, 2010

SENATE OF CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

**Foreign Affairs
and
International Trade**

Chair:

The Honourable A. RAYNELL ANDREYCHUK

Wednesday, March 24, 2010
Thursday, March 25, 2010

Issue No. 2

Second and third meetings on:

The rise of China, India and Russia in
the global economy and the implications
for Canadian policy

First meeting on:

Such issues that may arise from time to time
relating to foreign relations generally

WITNESSES:
(See back cover)

Troisième session de la
quarantième législature, 2010

SÉNAT DU CANADA

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

**Affaires étrangères et
du commerce
international**

Présidente :

L'honorable A. RAYNELL ANDREYCHUK

Le mercredi 24 mars 2010
Le jeudi 25 mars 2010

Fascicule n° 2

Deuxième et troisième réunions concernant :

L'émergence de la Chine, de l'Inde et
de la Russie dans l'économie mondiale et
les répercussions sur les politiques canadiennes

Première réunion concernant :

Les questions qui pourraient survenir occasionnellement
se rapportant aux relations étrangères en général

TÉMOINS :
(Voir à l'endos)

THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

The Honourable A. Raynell Andreychuk, *Chair*
The Honourable Peter A. Stollery, *Deputy Chair*
and

The Honourable Senators:

* Cowan (or Tardif) Di Nino Downe Finley Jaffer Johnson	* LeBreton, P.C. (or Comeau) Nolin Segal Smith, P.C. Wallin Zimmer
---	--

* Ex officio members
(Quorum 4)

Changes in membership of the committee:

Pursuant to rule 85(4), membership of the committee was amended as follows:

The Honourable Senator Zimmer replaced the Honourable Senator Mahovlich (*March 25, 2010*).

The Honourable Senator Johnson replaced the Honourable Senator Fortin-Duplessis (*March 25, 2010*).

The Honourable Senator Segal replaced the Honourable Senator Frum (*March 25, 2010*).

The Honourable Senator Frum replaced the Honourable Senator Segal (*March 24, 2010*).

The Honourable Senator Jaffer replaced the Honourable Senator De Bané, P.C. (*March 22, 2010*).

The Honourable Senator Stollery replaced the Honourable Senator Hubley (*March 18, 2010*).

The Honourable Senator Mahovlich replaced the Honourable Senator Zimmer (*March 18, 2010*).

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU
COMMERCE INTERNATIONAL

Présidente : L'honorable A. Raynell Andreychuk
Vice-président : L'honorable Peter A. Stollery
et

Les honorables sénateurs :

* Cowan (ou Tardif) Di Nino Downe Finley Jaffer Johnson	* LeBreton, C.P. (ou Comeau) Nolin Segal Smith, C.P. Wallin Zimmer
---	--

* Membres d'office
(Quorum 4)

Modifications de la composition du comité :

Conformément à l'article 85(4) du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit :

L'honorable sénateur Zimmer a remplacé l'honorable sénateur Mahovlich (*le 25 mars 2010*).

L'honorable sénateur Johnson a remplacé l'honorable sénateur Fortin-Duplessis (*le 25 mars 2010*).

L'honorable sénateur Segal a remplacé l'honorable sénateur Frum (*le 25 mars 2010*).

L'honorable sénateur Frum a remplacé l'honorable sénateur Segal (*le 24 mars 2010*).

L'honorable sénateur Jaffer a remplacé l'honorable sénateur De Bané, C.P. (*le 22 mars 2010*).

L'honorable sénateur Stollery a remplacé l'honorable sénateur Hubley (*le 18 mars 2010*).

L'honorable sénateur Mahovlich a remplacé l'honorable sénateur Zimmer (*le 18 mars 2010*).

ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Journals of the Senate*, Tuesday, March 16, 2010:

The Honourable Senator Andreychuk moved, seconded by the Honourable Senator Johnson:

That the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade, in accordance with Rule 86(1)(h), be authorized to examine such issues as may arise from time to time relating to foreign relations and international trade generally; and

That the committee report to the Senate no later than March 31, 2011.

The question being put on the motion, it was adopted.

Le greffier du Sénat,

Gary W. O'Brien

Clerk of the Senate

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Journaux du Sénat* du mardi 16 mars 2010 :

L'honorable sénateur Andreychuk propose, appuyée par l'honorable sénateur Johnson,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et commerce international, en conformité avec l'article 86(1)(h) du Règlement, soit autorisé à étudier les questions qui pourraient survenir occasionnellement se rapportant aux relations étrangères et le commerce international en général;

Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 31 mars 2011.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Wednesday, March 24, 2010
(3)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met this day at 4:17 p.m., in room 160-S, Centre Block, the chair, the Honourable A. Raynell Andreychuk, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Andreychuk, Di Nino, Downe, Finley, Fortin-Duplessis, Frum, Jaffer, Mahovlich, Nolin, Smith, P.C., Stollery and Wallin (12).

Other senator present: The Honourable Senator Robichaud, P.C. (1).

In attendance: Natalie Mychajlyszyn, Analyst, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

Also in attendance: The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Tuesday, March 16, 2010, the committee continued its examination of the rise of China, India and Russia in the global economy and the implications for Canadian policy. (*For complete text of order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 1.*)

Pursuant to rule 92(2)(f), the committee commenced in camera to consider a draft report.

It was agreed:

That the draft report be adopted and that the chair table the report to the Senate;

That the clerk and analysts be authorized to make such grammatical and editorial changes as may be necessary without changing the substance of the report; and

That the Subcommittee on Agenda and Procedure review the final draft of the report before tabling it in the Senate.

At 4:35 p.m., the committee resumed in public.

WITNESSES:

From Foreign Affairs and International Trade Canada:

Ken Sunquist, Assistant Deputy Minister (Asia and Africa) and Chief Trade Commissioner;

Ken Macartney, Director General, South, Southeast Asia and Oceania;

Luc Santerre, Director, South, Southeast Asia and Oceania Commercial Relations.

PROCÈS-VERBAUX

OTTAWA, le mercredi 24 mars 2010
(3)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd'hui, à 16 h 17, dans la salle 160-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable A. Raynell Andreychuk (*présidente*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Andreychuk, Di Nino, Downe, Finley, Fortin-Duplessis, Frum, Jaffer, Mahovlich, Nolin, Smith, C.P., Stollery et Wallin (12).

Autre sénateur présent : L'honorable sénateur Robichaud, C.P. (1).

Aussi présente : Natalie Mychajlyszyn, analyste, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

Également présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 16 mars 2010, le comité poursuit son examen de l'émergence de la Chine, de l'Inde et de la Russie dans l'économie mondiale et des répercussions sur les politiques canadiennes. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 1 des délibérations du comité.*)

Conformément à l'article 92(2)(f) du Règlement, le comité poursuit sa séance à huis clos pour examiner une ébauche de rapport.

Il est convenu :

Que l'ébauche de rapport soit adoptée et que la présidente dépose le rapport au Sénat;

Que le greffier et les analystes soient autorisés à faire les changements grammaticaux et de forme nécessaires sans modifier la teneur du rapport; et

Que le Sous-comité du programme et de la procédure examine l'ébauche finale du rapport avant que celui-ci ne soit déposé au Sénat.

À 16 h 35, la séance publique reprend.

TÉMOINS :

Affaires étrangères et Commerce international Canada :

Ken Sunquist, sous-ministre adjoint (Asie et Afrique) et délégué commercial en chef;

Ken Macartney, directeur général, Asie du Sud et du Sud-Est et Océanie;

Luc Santerre, directeur, Relations commerciales avec l'Asie du Sud et du Sud-Est et l'Océanie.

Mr. Sunquist made a statement and, together with Messrs. Macartney and Santerre, answered questions.

At 6:04 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

OTTAWA, Thursday, March 25, 2010

(4)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met this day at 10:33 a.m., in room 160-S, Centre Block, the chair, the Honourable A. Raynell Andreychuk, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Andreychuk, Di Nino, Downe, Finley, Jaffer, Johnson, Nolin, Smith, P.C., Stollery, Wallin and Zimmer (11).

Other senator present: The Honourable Senator Robichaud, P.C.

In attendance: Natalie Mychajlyszyn, Analyst, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

Also in attendance: The official reporters of the Senate and Tracie LeBlanc, Communications Officer.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Tuesday, March 16, 2010, the committee continued its examination of the rise of China, India and Russia in the global economy and the implications for Canadian policy. (*For complete text of order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 1.*)

WITNESSES:

From the Government of India:

The Honourable Kamal Nath, Minister of Road Transport and Highways;

Narinder Chauhan, Deputy High Commissioner, High Commission of India.

Mr. Nath made a statement and, with the assistance of Ms. Chauhan, answered questions.

At 11:34 a.m., the committee suspended.

At 11:57 a.m., the committee resumed.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Tuesday, March 16, 2010, the committee commenced its examination of such issues as may arise from time to time relating to foreign relations generally.

M. Sunquist fait une déclaration puis, aidé de MM. Macartney et Santerre, répond aux questions.

À 18 h 4, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le jeudi 25 mars 2010

(4)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd'hui, à 10 h 33, dans la salle 160-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable A. Raynell Andreychuk (*présidente*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Andreychuk, Di Nino, Downe, Finley, Jaffer, Johnston, Nolin, Smith, C.P., Stollery, Wallin et Zimmer (11).

Autre sénateur présent : L'honorable sénateur Robichaud, C.P.

Aussi présente : Nathalie Mychajlyszyn, analyste, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

Également présents : Les sténographes officiels du Sénat et Tracie Leblanc, agente des communications.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 16 mars 2010, le comité poursuit son examen de l'émergence de la Chine, de l'Inde et de la Russie dans l'économie mondiale et des répercussions sur les politiques canadiennes. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 1 des délibérations du comité.*)

TÉMOINS :

Gouvernement de l'Inde :

L'honorable Kamal Nath, ministre du Transport routier et des Autoroutes;

Narinder Chauhan, haut-commissaire adjoint, Haut-commissariat de l'Inde.

M. Nath fait une déclaration puis, aidé de Mme Chauhan, répond aux questions.

À 11 h 34, la séance est interrompue.

À 11 h 57, la séance reprend.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 16 mars 2010, le comité entreprend son examen des questions qui pourraient survenir occasionnellement se rapportant aux relations étrangères en général.

*WITNESSES:**Office of the United Nations High Commissioner for Refugees:*

H.E. Antonio Guterres, UN High Commissioner for Refugees;

Abraham Abraham, Representative in Canada.

H.E. Antonio Guterres made a statement and, with the assistance of Mr. Abraham, answered questions.

At 12:33 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

*ATTEST:**TÉMOINS :**Haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés :*

S.E. Antonio Guterres, haut-commissaire des Nations Unies pour les réfugiés;

Abraham Abraham, représentant du Canada.

S.E. Antonio Guterres fait une déclaration puis, aidé de M. Abraham, répond aux questions.

À 12 h 33, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

*ATTESTÉ :**Le greffier du comité,*

Denis Robert

Clerk of the Committee

EVIDENCE

OTTAWA, Wednesday, March 24, 2010

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met this day at 4:17 p.m. to study the rise of China, India and Russia in the global economy and the implications for Canadian policy.

Senator A. Raynell Andreychuk (*Chair*) in the chair.

[*English*]

The Chair: Honourable senators, we are reconvened to continue the study on the rise of China, India and Russia in the global economy and the implications for Canadian policy.

We have appearing from Foreign Affairs and International Trade Canada, Mr. Ken Sunquist, Assistant Deputy Minister (Asia and Africa) and Chief Trade Commissioner; Mr. Ken Macartney, Director General, South, Southeast Asia and Oceania; and Mr. Luc Santerre, Director, South, Southeast Asia and Oceania Commercial Relations.

Welcome to the Senate. You are familiar with this committee since you have testified before. The emphasis at this moment is India as we wrap up the three countries.

Mr. Sunquist, you are first on the program. I do not know if your colleagues will simply answer questions or will have a presentation.

Ken Sunquist, Assistant Deputy Minister (Asia and Africa) and Chief Trade Commissioner, Foreign Affairs and International Trade Canada: They will answer all the difficult questions, honourable senators.

Thank you for the invitation and for having me back again. I believe this is my third time to appear before this committee. I worry sometimes that I will wear out my welcome, but it is a pleasure to be here this afternoon to speak to the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade on the topic of India.

As I understand, the committee is continuing its work on the rise of China, India and Russia in the global economy and implications for Canadian policy. I have given presentations on Canadian commercial strategy and our China, India and Brazil overview focusing on China in particular. I am happy to see the committee's continued interest in India.

As Senator Andreychuk mentioned, I am joined by two colleagues and a couple of others who are in the room to help out if necessary.

In my role as Assistant Deputy Minister (Asia and Africa) and Chief Trade Commissioner, I am called upon to speak about India on a regular basis. In the past few years, India has become the focus of attention not only for the Government of Canada, but also for many provincial governments as well as the private sector. Recent high-level trips to India include those by Prime

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mercredi 24 mars 2010

Le Comité sénatorial permanent des Affaires étrangères et du Commerce international se réunit ce jour à 16 h 17 afin d'étudier l'émergence de la Chine, de l'Inde et de la Russie dans l'économie mondiale et les répercussions sur les politiques canadiennes.

Le sénateur A. Raynell Andreychuk (*présidente*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

La présidente : Honorables sénateurs, nous reprenons notre étude sur l'émergence de la Chine, de l'Inde et de la Russie dans l'économie mondiale et les répercussions sur les politiques canadiennes.

Nous accueillons, du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Ken Sunquist, sous-ministre adjoint (Asie et Afrique) qui est délégué commercial en chef; Ken Macartney, directeur général, Asie du Sud et du Sud-Est et Océanie, et Luc Santerre, directeur, Relations commerciales avec l'Asie du Sud et du Sud-Est et l'Océanie.

Bienvenue au Sénat. Vous connaissez ce comité puisque vous y avez témoigné dans le passé. Nous en sommes à l'Inde, à la conclusion de notre étude sur les trois pays.

Monsieur Sunquist, c'est votre nom qui apparaît en haut de la liste, mais je ne sais pas si vos collaborateurs répondront simplement aux questions ou s'ils vont nous faire un exposé.

Ken Sunquist, sous-ministre adjoint (Asie et Afrique) et délégué commercial en chef, Affaires étrangères et Commerce international Canada : Ils répondront à toutes les questions difficiles que les sénateurs vont leur poser.

Merci pour cette nouvelle invitation. J'ai parfois peur qu'on finisse par se lasser de me voir, mais sachez que je suis très heureux de témoigner cet après-midi devant le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international au sujet de l'Inde.

J'ai cru comprendre que votre comité continue d'étudier la question de l'émergence de la Chine, de l'Inde et de la Russie dans l'économie mondiale ainsi que ses répercussions sur les politiques canadiennes. Je me suis déjà exprimé au sujet de la stratégie commerciale du Canada et je vous ai donné un aperçu de la situation de la Chine, de l'Inde et du Brésil, mais plus particulièrement de celle de la Chine. Je suis ravi de constater que le comité s'intéresse à l'Inde.

Comme le sénateur Andreychuk l'a indiqué, je suis accompagné de deux collaborateurs et de quelques autres membres de mon personnel qui sont assis derrière afin de nous aider si besoin était.

En ma qualité de sous-ministre adjoint (Asie et Afrique) et de délégué commercial en chef au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, je suis appelé à parler régulièrement de l'Inde. Depuis quelques années, ce pays retient l'attention non seulement du gouvernement du Canada, mais aussi de nombreux gouvernements provinciaux ainsi que du secteur privé. Les

Minister Stephen Harper in November, Premier Dalton McGuinty in December and Premier Jean Charest in January. They have all highlighted the growing importance of India for Canada. I could cite additional trips, but I was trying to give a couple of representative examples from two of the larger provinces. I am pleased to hear your committee may plan to visit India later this year as part of your study.

This afternoon, I will provide a quick overview of Canada-India bilateral relations. We will be pleased to answer any and all questions you may have. I have mentioned before that we watch this committee rather carefully because some of the witnesses you have are of great interest to us. They have creative ideas and we seek to implement them into our strategies quickly. For example, the Canadian Manufacturers and Exporters, the Canadian Council of Chief Executives and many others that have come before you often have different insights that are important to us as we plan our activities.

Canada-India relations are in a transformative stage. Both Canada and India have invested heavily in recent years in building institutional linkages and engaging at senior levels in various key areas. We are on the cusp of a more strategic partnership — I will return to that term later — that will help to realize bilateral and multilateral benefits in a host of areas. These areas range from enhanced trade and investment, innovation, regional and global security, education, cultural and health linkages, to collaboration on energy, mining, environment and development.

Since 2006, 14 ministerial visits have taken place to India by members of the Canadian cabinet and, of course, Prime Minister Harper's official visit last November. In 2009, Canada opened three new trade offices in India — Hyderabad, Kolkata and Ahmedabad — to complement Canada's diplomatic missions in New Delhi, Mumbai, Chandigarh and Chennai and our existing trade office in Bangalore. What many of you may find a surprise is that the total of eight offices in the DFAIT network in India is now the third largest in worldwide behind only the U.S. and China.

We also have members of our portfolio such as Export Development Canada, the Canadian Commercial Corporation and other government departments that are very active in this market. In addition, Canadian provinces promote trade and investment linkages.

Our diplomatic mission in Mumbai houses representatives from both Ontario and Quebec. The mission in Delhi accommodates a representative from Ontario. Other provinces such as British Columbia and Manitoba have agents in various other cities in India.

récentes visites de dignitaires canadiens en Inde, y compris celle du premier ministre Stephen Harper en novembre, celle du premier ministre Dalton McGuinty en décembre et celle du premier ministre Jean Charest en janvier montrent l'importance croissante de l'Inde pour le Canada. Je pourrais vous parler d'autres voyages, mais j'ai simplement voulu vous donner deux ou trois exemples représentatifs concernant deux des plus importantes provinces. Je suis heureux d'apprendre que votre comité prévoit également de se rendre en Inde très bientôt dans le cadre de son étude.

Cet après-midi, je me propose de vous donner un aperçu général des relations bilatérales entre le Canada et l'Inde, après quoi je répondrai volontiers à vos questions. Je vous ai dit que nous suivons de près les travaux de votre comité parce que certains de vos témoins nous intéressent beaucoup. Ils ont des idées intéressantes que nous voulons adopter le plus rapidement possible dans le cadre de nos stratégies. C'est par exemple le cas avec les Manufacturiers et Exportateurs du Canada, avec le Conseil canadien des chefs d'entreprise et quelques autres qui vous ont souvent fait part de points de vue différents et importants pour nous à l'heure où nous planifions nos activités.

Les relations entre le Canada et l'Inde sont en pleine transformation. Les deux pays investissent énormément depuis quelques années dans l'établissement de liens institutionnels et dans la mobilisation des plus hauts échelons de l'État dans divers domaines clés. Nous sommes à la veille d'un partenariat plus stratégique qui nous aidera à tirer de nos relations des avantages bilatéraux et multilatéraux dans quantité de domaines, du renforcement du commerce et de l'investissement à la collaboration dans les secteurs de l'énergie, de l'exploitation minière, de l'environnement et du développement, en passant par l'innovation, la sécurité régionale et mondiale et les liens en matière d'éducation, de culture et de santé.

Depuis 2006, il y a eu 14 visites ministérielles en Inde par des membres du Cabinet canadien, pour aboutir en novembre dernier à la visite officielle du premier ministre Harper. En 2009, le Canada a ouvert trois nouveaux bureaux commerciaux en Inde, à Hyderabad, à Kolkata et à Ahmedabad, bureaux qui s'ajoutent aux missions diplomatiques du Canada à New Delhi, à Mumbai, à Chandigarh et à Chennai et à notre bureau commercial existant à Bangalore. Vous serez peut-être étonnés d'apprendre qu'avec huit bureaux en tout, le réseau du MAECI en Inde est maintenant le troisième du monde en nombre de bureaux derrière les États-Unis et la Chine.

Exportation et développement Canada, la Corporation commerciale canadienne et des ministères fédéraux, très actifs sur ce marché, sont également pris en compte dans notre portefeuille. En outre, les provinces canadiennes encouragent les relations en matière de commerce et d'investissement.

Ainsi, l'Ontario et le Québec ont tous deux des représentants à notre mission diplomatique de Mumbai, l'Ontario en a un à New Delhi et d'autres provinces, comme la Colombie-Britannique et le Manitoba, sont aussi représentées dans différentes villes indiennes.

Indian ministerial and senior level visits to Canada have also increased in recent years. This week, Canada is hosting India's former Minister of Commerce and Industry and currently the Minister of Road Transport and Highways, Kamal Nath, who I understand will meet with this committee tomorrow. Minister of Commerce and Industry Anand Sharma may also visit this spring and the Prime Minister, Manmohan Singh, will be in Canada for the G20 meetings in June. I believe several members of this group will attend a reception hosted by the inter-parliamentary group for Mr. Kamal Nath after this meeting.

Canada and India have built the institutional architecture, such as the annual trade policy consultations and the foreign policy consultations. We are cooperating on a wide range of security, trade and economic issues. This is to ensure more regular export-level dialogue in areas as diverse as counterterrorism, science, technology, trade policy, agricultural cooperation, environment and energy. We are currently undertaking a joint study to look at the possible parameters of a comprehensive economic partnership agreement and are negotiating a foreign investment promotion and protection agreement.

Following Prime Minister Harper's visit to India, we concluded a nuclear cooperation agreement to allow Canadian companies to participate in the commercial civil nuclear power opportunities and to promote nuclear safety and other forms of civil nuclear cooperation. An administrative arrangement must still be negotiated before the nuclear cooperation agreement can be implemented. We are awaiting confirmation from India on a possible spring meeting to begin those negotiations on the administrative structure.

Canada and India may be geographically distant, but our partnership is grounded in certain fundamental values and principles cherished by both countries — democracy, freedom, rule of law, pluralism and diversity. Our commonwealth traditions, including parliamentary and legal systems, serve to unify our relationship.

All of this is buttressed by strong people-to-people linkages. The flow of 25,000 Indian immigrants every year to Canada is ultimately an asset for both countries as they build bridges — personal and professional — between their families and careers in both Canada and India. Canadians of Indian origin number about 1 million people. This active and vibrant Indo-Canadian community makes significant contributions to Canada's economy as well as the people-to-people linkages between our two countries.

India's unyielding attachment to democracy and its ability to manage elections involving 700 million voters is both a wonder and an example for others. We share similar experiences with federalism that allows us to compare notes about many common

Les visites ministérielles et de haut niveau de représentants de l'Inde au Canada sont aussi plus nombreuses depuis quelques années. Cette semaine, le Canada reçoit le ministre indien des Transports routiers et des Autoroutes, Kamal Nath, anciennement ministre du Commerce et de l'Industrie, qui rencontrera aussi le comité demain d'après ce que je comprends. Le ministre du Commerce et de l'Industrie, Anand Sharma, se déplacera peut-être aussi ce printemps et le premier ministre, Manmohan Singh, se trouvera au Canada pour les réunions du G20 en juin. Je crois que plusieurs membres de ce groupe participeront à la réception organisée par le groupe interparlementaire en l'honneur de Kamal Nath, après la rencontre.

Le Canada et l'Inde ont bâti une infrastructure institutionnelle, incluant les consultations annuelles sur la politique commerciale et les consultations annuelles sur la politique étrangère afin d'assurer un dialogue plus régulier entre experts dans des domaines aussi divers que la lutte contre le terrorisme, les sciences et la technologie, la politique commerciale, la coopération agricole, l'environnement et l'énergie. Nous venons d'entreprendre une étude conjointe visant à examiner les paramètres possibles d'un accord de partenariat économique global et nous sommes en train de négocier un accord sur la promotion et la protection des investissements étrangers.

Après la visite du premier ministre Harper en Inde, nous avons conclu un accord de coopération nucléaire qui permettra à des entreprises canadiennes de participer à des projets d'énergie nucléaire civile. Il nous permettra aussi de promouvoir la sûreté nucléaire et d'autres formes de coopération nucléaire civile. Une entente administrative doit encore être négociée avant que l'accord de coopération nucléaire puisse être appliqué. Nous attendons de l'Inde une confirmation de la date pour une première rencontre ce printemps afin de débiter les négociations sur ce sujet.

Le Canada et l'Inde sont peut-être séparés par des milliers de kilomètres, mais leur partenariat repose sur certaines valeurs et certains principes fondamentaux chers aux deux pays, c'est-à-dire la démocratie, la liberté, la primauté du droit, le pluralisme et la diversité. Nos traditions héritées du Commonwealth, y compris les régimes parlementaire et juridique, nous réunissent.

Le tout est étayé par de solides relations personnelles. Tous les ans, 25 000 Indiens émigrent au Canada et ce flux migratoire représente finalement un atout pour les deux pays, car ces immigrants jettent des ponts, personnels et professionnels, entre leurs familles et dans leur carrière, tant au Canada qu'en Inde. Notre pays compte aujourd'hui un million de Canadiens d'origine indienne. Cette communauté indo-canadienne est active et vivante et elle contribue à la force de l'économie canadienne ainsi qu'aux liens interpersonnels entre nos deux pays.

L'attachement indéfectible de l'Inde à la démocratie et sa capacité de gérer des élections auxquelles participent 700 millions d'électeurs sont à la fois prodigieux et exemplaires. Nous partageons des expériences similaires du fédéralisme, ce qui

issues. Canada and India cooperate closely in the Canada-based Forum of Federations, whose new chair is an eminent Indian, Dr. Vijay Kelkar.

Canada and India are committed to advancing peace and security regionally and globally. We stand shoulder to shoulder in the global fight against terrorism. We are reminded that 2010 marks the twenty-fifth anniversary of the horrific mid-air bombing of an Air India flight originating in Vancouver and one year ago, terrorists unleashed carnage in Mumbai where two Canadians were among the large number of Indian and foreign victims.

India's role and responsibility as a major actor on the world stage continues to grow. As G8 host and G20 co-host in 2010, Canada will be playing a leading role in the major challenges that we face globally and that must be addressed in coordinated fashion.

We are beginning to cooperate more intensely on energy issues. Sustaining India's growth rate and meeting basic energy needs requires an ever-increasing source of power. Canada can share expertise in areas such as hydroelectric power and clean coal technology. We can learn from India in areas where it is a world leader, such as in wind and solar power technology. We have also established an expert group on environmental issues to share best practices and ideas.

Innovation is of critical importance to both Canada and India. Our researchers are making mutually beneficial linkages through our science and technology agreement. Canadian universities and colleges are recruiting larger numbers of Indian students and building institutional partnerships in India. These student flows can build institution to institution cooperation advancing Canadian and Indian technology agendas. Many of these students stay and become productive Canadian citizens. Those who return to India create invaluable trade and social linkages and serve as key intermediaries between Canada and India. Furthermore, Canada continues to support the efforts of the Shastri Indo-Canadian Institute that promotes the study of Canada in India.

Within the next five years, India plans to build 14 new central universities, 373 new colleges and 55 elite technology and management schools. The acute shortage of qualified PhDs to teach in these new institutions, in particular, presents a great opportunity for Canadian engagement. Canadian institutions are stepping up efforts to develop partnerships with Indian counterparts. Canadians and Indians are also connecting with one another through culture. Canadians watch Bollywood films and Indians listen to Canadian pop music.

nous permet de comparer des notes sur beaucoup de sujets que nous avons en commun. Le Canada et l'Inde travaillent en étroite coopération au sein du Forum des fédérations qui a ses bureaux au Canada et dont le nouveau président est un Indien éminent, Vijay Kelkar.

Le Canada et l'Inde entendent faire progresser la paix et la sécurité à l'échelle régionale et mondiale. Nous sommes unis dans la lutte mondiale contre le terrorisme. L'année 2010 marque malheureusement le 25^e anniversaire de l'explosion en plein vol d'un avion d'Air India qui avait décollé de Vancouver et à bord duquel une bombe avait été placée. Il y a un an, des terroristes se sont livrés à un carnage à Mumbai. Deux Canadiens se trouvaient parmi les très nombreuses victimes indiennes et étrangères.

Le rôle et les responsabilités de l'Inde en tant qu'acteur majeur sur la scène internationale ne cessent de grandir et, en tant que pays hôte du G8 et co-hôte du G20 en 2010, le Canada jouera un rôle prépondérant par rapport aux problèmes de taille auxquels nous sommes tous confrontés et que nous devons traiter de façon coordonnée.

Nous commençons à coopérer davantage sur les questions énergétiques. Pour maintenir son taux de croissance et répondre à ses besoins énergétiques fondamentaux, l'Inde a besoin de produire de plus en plus d'électricité et le Canada peut la faire profiter de ses compétences dans des domaines comme l'énergie hydroélectrique et la technologie du charbon propre et apprendre d'elle dans des domaines où elle est un chef de file mondial, comme dans la technologie de l'énergie solaire et éolienne. Nous avons également constitué un groupe d'experts sur l'environnement afin qu'il nous communique des pratiques exemplaires et des idées.

L'innovation revêt une importance capitale pour le Canada comme pour l'Inde et, grâce à notre accord en sciences et en technologie, nos chercheurs nouent des relations mutuellement bénéfiques. Les universités et les collèges canadiens recrutent davantage d'étudiants indiens et forment des partenariats avec des établissements en Inde. Ces flux d'étudiants peuvent favoriser la coopération entre établissements et servir les objectifs canadiens et indiens en matière d'innovations technologiques. Bon nombre de ces étudiants restent dans notre pays et deviennent des citoyens productifs. Ceux qui rentrent en Inde créent des liens sociaux et commerciaux fort utiles et servent d'intermédiaires clés entre le Canada et l'Inde. De plus, le Canada maintient son appui à l'Institut indo-canadien Shastri qui aide à promouvoir l'étude du Canada en Inde.

Dans les cinq prochaines années, l'Inde envisage de construire 14 nouvelles universités, 373 nouveaux collèges et 55 écoles élitaires de technologie et de gestion. La pénurie importante de détenteurs de doctorats pour enseigner dans ces nouveaux établissements présente un débouché pour le Canada, et les établissements canadiens accélèrent leurs efforts pour développer des partenariats avec des établissements indiens. Canadiens et Indiens nouent aussi des liens culturels. Ainsi, les Canadiens regardent des films de Bollywood et les Indiens écoutent la musique pop canadienne.

I will update you on a few economic and trade issues. As you know, India is a priority market for Canadian commercial engagement for various reasons. Its rapidly growing economy, with growth rates of 6 per cent to 7 per cent even through a global economic crisis, is predicted to be the fourth largest economy by 2025, and the third largest by 2050. It is expected to become the world's most populous nation by 2050, and its growing middle class, estimated between 150,000,000 and 250,000,000 people, is likely to become a \$400-billion market this year.

India also has a remarkable entrepreneurial spirit, a large pool of increasingly educated workers, enormous infrastructure needs and a vast global diaspora — further reasons that it is a priority market for Canada. India is country on the move and Canada needs to move with it. Canadian business has not yet seized the vast potential that India has to offer. Two-way merchandise trade reached a record level in 2008 at \$4.6 billion, but it is disappointing that it is not more.

While this decreased somewhat in 2009 due in large part to the global economic crisis, it was less significant than Canada's overall trade decline. Furthermore, the general trend lines are positive with bilateral trade having increased by 70 per cent over the past five years. Our goal of tripling bilateral trade to \$15 billion by 2015 will be assisted by the conclusion of the Foreign Investment Promotion and Protection Agreement, the nuclear cooperation agreement, the comprehensive economic partnership agreement, as well as Canada's increased presence in India and the team dedicated to promoting trade and investment.

Most encouraging is the two-way flow of foreign direct investment between Canadian and India. In 2008, two-way direct investment reached \$1.8 billion. This includes a large investment by major Indian and Canadian corporations. India's expanding economy and the government's continued commitment to liberalizing its investment regime should provide significant opportunities for Canadian investors in a variety of sectors.

Some examples of Canada and India's long history of partnership include Bombardier's train cars for the New Delhi metro system and airplanes for India's aviation sectors. Sun Life Financial is celebrating over a century of providing financial services in India. I point to SNC-Lavalin's active role in India's hydropower sector and to Research In Motion's BlackBerry, which is becoming the wireless device of choice for India's people. Other companies, such as CGI, have over 2,000 employees in Bangalore. Indian companies, such as Essar Global Limited, the Tata Group and Birla are equally active in the Canadian market.

As in Canada, the banking sector in India was not seriously affected by the financial crisis. In the last year, Canada and India, both member of the G20, worked closely together to address the

Permettez-moi de faire rapidement le point sur quelques questions d'ordre économique et commercial. Comme vous le savez, l'Inde est, pour diverses raisons, un marché prioritaire pour la mobilisation commerciale canadienne. Il s'agit d'une économie en pleine expansion qui affiche des taux de croissance avoisinant les 6 à 7 p. 100 malgré la crise économique, et qui devrait se hisser au quatrième rang mondial d'ici 2025, puis au troisième rang avant 2050. Elle devrait devenir le pays le plus peuplé du monde d'ici 2050 et sa classe moyenne croissante, qui compterait entre 150 et 250 millions de personnes, devrait représenter un marché de 400 milliards de dollars cette année.

En outre, l'esprit d'entreprise est remarquable en Inde et le pays dispose d'un vaste bassin de travailleurs de plus en plus instruits, ses besoins en infrastructures sont énormes et la diaspora indienne est nombreuse. Ce sont là autant de raisons supplémentaires qui font de l'Inde un marché prioritaire pour le Canada. Les entreprises canadiennes n'ont pas encore saisi l'immense potentiel que présente l'Inde. Le commerce bilatéral des marchandises a atteint le niveau record de 4,6 milliards de dollars en 2008 et il est décevant qu'il n'en soit que là.

Ce chiffre a quelque peu reculé en 2009, en grande partie à cause de la crise économique mondiale, mais moins que la baisse globale du commerce canadien. De plus, les tendances générales sont positives, puisque les échanges bilatéraux ont augmenté de 70 p. 100 au cours des cinq dernières années. La conclusion de l'Accord sur la promotion et la protection des investissements étrangers, de l'accord de coopération nucléaire et de l'accord de partenariat économique global, ainsi que la présence canadienne accrue en Inde et l'équipe qui se consacre à la promotion du commerce et de l'investissement nous aideront à réaliser notre objectif qui est de tripler les échanges bilatéraux pour les faire passer à 15 milliards de dollars d'ici 2015.

Le flux de l'investissement étranger direct entre le Canada et l'Inde est très encourageant. En 2008, l'investissement direct bilatéral s'est chiffré à 1,8 milliard de dollars, ce qui comprend de très gros investissements de grandes sociétés indiennes et canadiennes. L'économie indienne en pleine expansion et la volonté persistante du gouvernement de libéraliser son régime d'investissement devraient ouvrir aux investisseurs canadiens des possibilités importantes dans divers secteurs.

Permettez-moi de vous donner quelques exemples de partenariats de longue date qui unissent le Canada et l'Inde : Bombardier, qui a fourni les voitures pour le réseau de métro de New Delhi et des avions aux secteurs de l'aviation indiens; Sun Life, qui fête plus d'un siècle de services financiers en Inde; SNC-Lavalin, qui joue un rôle actif dans le secteur hydroélectrique indien; le BlackBerry de Research In Motion, qui devient rapidement le dispositif sans fil préféré des gens d'affaires en Inde. D'autres entreprises, comme CGI, comptent plus de 2 000 employés à Bangalore, et des entreprises indiennes comme Essar, Tata et Birla sont, pour leur part, tout aussi actives sur le marché canadien.

Comme le secteur bancaire canadien, le secteur bancaire indien n'a pas beaucoup souffert de la crise financière. En tant que membres du G20, le Canada et l'Inde ont travaillé en étroite

global economic crisis, notably by co-chairing the G20 Working Group on Enhancing Sound Regulation and Strengthening Transparency. One Indian bank, ICICI, has more than 12 branches in Canada today. The strong financial sectors of our two countries provide a common pillar for future economic development and a shared agenda of collaboration in multilateral financial institutions. While Canada and India have fared better than most, it is important that our businesses and investors understand the fundamental strengths and opportunities inherent in our respective markets. We have so much to gain from each other.

Canada has innovative research, leading technology, advanced products and expertise that answer India's needs. Canada can respond to India's growing consumer market. India's needs include priority sectors such as infrastructure and energy, education, agriculture, biotechnology, pharmaceuticals, automotive parts, aerospace and transportation, the Internet/communications/telephony, environmental goods and services, and several others. These needs are tied directly to Canada's expertise and capabilities, and the corresponding interest in India.

I will conclude by looking forward. The Canada-India science and technology relationship is long-standing, having been formalized in 2005 with the signing of the Canada-India Science and Technology Agreement, and provides the road map for the future. Our two countries have collaborated on a number of initiatives including, biotechnology, health research, medical devices, sustainable environment technology, alternative energy, nano-science, nano-medicine, information, communications, earth sciences disaster management, et cetera. Canada has provided funding under the agreement in the amount of \$6.75 million over five years ending in 2010. Continuing funding was announced in Budget 2010 for the next two years.

A few concluding thoughts: High-level political exchanges are providing opportunities to inject new vitality into our relationship with India. To take that bilateral relationship to a new level, a visit to India by this committee could serve to advance Canada's objectives as we seek to expand our economic, parliamentary and people-to-people linkages.

I leave the committee with two questions: First, will Canada take full advantage of the opportunities offered by India? Second, will India respond in kind to Canada's interest in a strategic relationship, because it takes both?

I would be pleased to answer questions or explore ideas. It is a pleasure to be here to discuss what I believe is a priority not only for now but also into the future.

coopération au cours de l'année écoulée pour contrer la crise économique mondiale, notamment en coprésidant le groupe de travail du G20 chargé d'améliorer la réglementation et la transparence du secteur financier. Une des banques indiennes compte aujourd'hui plus de 12 succursales au Canada. Les secteurs financiers solides des deux pays constituent un pilier commun pour le développement économique futur et permettent une collaboration dans les institutions financières multilatérales. Le Canada et l'Inde s'en sortent mieux que d'autres pays, mais il est important que nos entreprises et nos investisseurs comprennent les atouts fondamentaux et les possibilités qu'offrent nos marchés respectifs. Nous avons beaucoup à gagner au contact l'un de l'autre.

Le Canada mène des activités de recherche novatrices et dispose d'une technologie de pointe, de produits d'avant-garde et de compétences qui répondent aux besoins de l'Inde et qui peuvent satisfaire le marché de consommation croissant de cette dernière. Les besoins de l'Inde concernent des secteurs prioritaires comme le secteur des infrastructures et celui de l'énergie, mais aussi les domaines de l'éducation, de l'agriculture, de la biotechnologie, des produits pharmaceutiques, des pièces automobiles, de l'aéronautique et des transports, d'Internet, des communications et de la téléphonie, de même que des produits et des services environnementaux, pour n'en citer que quelques-uns. Ces besoins sont directement liés aux compétences et aux capacités du Canada et à des intérêts correspondants en Inde.

Ma conclusion va porter sur l'avenir. Le Canada et l'Inde entretiennent des relations scientifiques et technologiques de longue date, lesquelles ont été officialisées en 2005 par la signature d'un Accord de coopération scientifique et technologique entre nos deux pays. Celui-ci dresse une fiche de route. Nos deux pays ont déjà collaboré à plusieurs initiatives dans les domaines suivants : la biotechnologie, la recherche en santé et les dispositifs médicaux, les technologies de l'environnement durable et les énergies de remplacement, la nanoscience et la nanomédecine, les technologies de l'information et des communications, les sciences de la terre, la gestion des catastrophes et ainsi de suite. Au cours des cinq dernières années, le Canada a fourni 6,75 millions de dollars dans le cadre de l'accord. Le budget de 2010 prévoit que d'autres fonds seront fournis dans les deux prochaines années.

Quelques pensées pour conclure... Les échanges politiques de haut niveau offrent des occasions de revitaliser nos rapports et de porter nos relations bilatérales à un autre niveau. Votre prochain voyage en Inde servira aussi les objectifs du Canada qui souhaite renforcer ses relations économiques, parlementaires et personnelles entre les deux pays.

Avant d'en terminer, je vous poserai deux questions : tout d'abord, le Canada va-t-il pleinement profiter des opportunités que présente l'Inde; deuxièmement, l'Inde réagira-t-elle dans les faits au désir du Canada d'instaurer une relation stratégique, car l'un ne va pas sans l'autre?

Je répondrai volontiers à vos questions et suis prêt à étudier d'autres idées. Je suis heureux de pouvoir discuter avec vous de ce que j'estime être une priorité non seulement dans l'immédiat mais aussi pour l'avenir.

[Translation]

Senator Fortin-Duplessis: Thank you very much, Madam Chair. Welcome, Mr. Sunquist, Mr. Macartney and Mr. Santerre. It is always a pleasure to have you join us. India is going to have to double its spending on infrastructure to \$1,000 billion under its five-year economic program if the country wants to attain a growth rate of 10 per cent, according to a statement made on March 16 by its Prime Minister.

In India, the level of infrastructure in fairly dilapidated condition is regarded by economists as the chief obstacle to greater growth that could close the gap with China, its main economic rival.

Can you tell us more, you mentioned something, about the Canadian government's action plan with respect to Indian infrastructure? First of all, does Canada have a plan or were you just making some suggestions when you mentioned those sectors a moment ago?

Mr. Sunquist: Thank you, we have a very active action plan.

[English]

We need to expand our people-to-people linkages so that we can move to the next level of economic opportunities. That is why I ended my presentation by saying that we know the sectors that we need to be in, that they need, and that they have the capability for. We need to ensure that the Indians are receptive to our action plan. We have looked at how we can move to \$15 billion in two-way trade and how we can move the education marketing and how we can do things in science and technology, with all of it designed around results.

Perhaps it would be easiest if I were to provide the clerk of the committee with a deck that we prepared. It gives a greater outline, in particular if the committee is considering travel to India. It is prepared by sectors and I can give you the kinds of things that we want to do.

You asked a question about infrastructure. Today, China is 50 per cent urban and 50 per cent rural. India is only 20 per cent urban and 80 per cent rural. For the next decade, you will see a huge movement of people from rural to urban, which means that education, infrastructure, and so many other aspects will need to be addressed. The opportunities exist but the focus is needed. We are way past the time of a shotgun approach. To be honest, the infrastructure needs are so great that we could probably be successful in any field if we focus our total resources from government, the private sector, the provinces, and other funding and financing sources. That is only part of your answer but we will provide to the clerk more details on our action plan.

[Français]

Le sénateur Fortin-Duplessis : Merci beaucoup madame la présidente, soyez les bienvenus messieurs Sunquist, Macartney et Santerre, c'est toujours un plaisir de vous recevoir à notre comité. L'Inde va devoir doubler ses dépenses en matière d'infrastructures à 1 000 milliards de dollars dans le cadre de son programme économique sur cinq ans si le pays veut atteindre un taux de croissance de 10 p. 100, a affirmé le 16 mars son premier ministre.

En Inde, le nombre des infrastructures passablement délabrées est considéré par les économistes comme le principal obstacle à une croissance plus large qui pourrait réduire l'écart avec la Chine, son principal rival économique.

Pouvez-vous nous parler plus longuement, vous en avez touché un petit mot, du plan d'action que le gouvernement canadien a, en ciblant le secteur indien de l'infrastructure? D'abord est-ce que le Canada a un plan ou bien avez-vous lancé en l'air tout à l'heure les secteurs que vous avez mentionnés?

M. Sunquist : Merci, nous avons un plan d'action très actif.

[Traduction]

Nous devons accentuer nos liens personnels si nous voulons aller plus loin au chapitre des opportunités économiques. C'est pour cela que j'ai commencé mon exposé en vous disant que nous connaissons les secteurs où nous devons être présents, ceux qui correspondent aux besoins des Indiens et dans lesquels nous avons les moyens de répondre à la demande. Nous devons être certains que les Indiens sont réceptifs à notre plan d'action. Nous nous sommes demandé comment faire pour porter la valeur de nos échanges bilatéraux à 15 milliards de dollars, comment commercialiser l'éducation et comment agir dans les domaines de la science et de la technologie, le tout pour parvenir à des résultats concrets.

Il serait peut-être plus simple que je remette au greffier une série de diapositives que nous avons préparée. Elle donne un merveilleux aperçu de la situation, surtout si le comité envisage de se rendre en Inde. On y étudie la situation secteur par secteur et je pourrai également vous remettre la liste de tout ce que nous voulons faire.

Vous avez posé une question au sujet de l'infrastructure. De nos jours, la Chine est urbaine à 50 p. 100 et rurale à 50 p. 100. L'Inde n'est urbaine qu'à 20 p. 100 et donc rurale à 80 p. 100. Au cours de la prochaine décennie, on assistera à un vaste déplacement de population des régions rurales vers les régions urbaines, ce qui veut dire qu'il faudra s'attaquer à des questions comme l'éducation, l'infrastructure et bien d'autres choses. Il y a des opportunités, mais nous devons être sélectifs. Nous n'en sommes plus du tout à l'époque des approches tous azimuts. Il faut admettre que les besoins d'infrastructures sont tellement grands que nous pourrions sans doute réussir dans n'importe quel domaine à condition de mobiliser la totalité des ressources du gouvernement, du secteur privé, des provinces ainsi que la totalité des sources de financement. Voilà qui répond en partie à votre question, mais nous allons remettre au greffier plus de détails sur notre plan d'action.

[Translation]

Senator Fortin-Duplessis: Thank you very much. I think we are going to enjoy reading the presentation that you have prepared. The committee is looking forward to it.

[English]

Senator Jaffer: My question is for clarification. I am interested in the increased relationship. Obviously, we are gearing up. How many consulates do we have in India? What are the plans for the future?

Mr. Sunquist: We have eight offices, if you take the four purely trade offices, plus our consulate in Chennai, a Consulate General in Mumbai and Chandigarh and the High Commission in New Delhi. Whether we can afford a larger footprint is one question, but we are also increasing the number of people in each of those places as we evolve.

Ten years ago, I would have said we would have lots of trade commissioners to do exports. Today we have more people doing things on innovation, science, technology, education, marketing and market access issues. We are continuing to increase the number of people in each of the offices, or more particularly, where we think there is a good opportunity to use them.

We have eight offices, which is second only to the network we have in the United States and China. This is our third largest network of offices in a country.

Senator Jaffer: To be clear, you have three consulates and others are just offices?

Mr. Sunquist: A high commission, two consulates general, a consulate and four trade offices.

Senator Jaffer: I have some clarification questions on your presentation.

On page 2, you talked about bilateral relations. I am interested in what kind of development work we are doing with India, especially concerning women.

Mr. Sunquist: The first comment is that India has asked us not to have a development program per se, so CIDA does not have an active bilateral program, but we do have some thematic points. I would ask Mr. Macartney to answer that question more fully. Until this last year, he was our deputy head of mission in New Delhi, responsible for the full range of bilateral relations.

Ken Macartney, Director General, South, Southeast Asia and Oceania, Foreign Affairs and International Trade Canada: CIDA had a very long history in India, going back to the Colombo Plan. It played an important role in developing some of the infrastructure — the hydro projects and what not — in India, and in later years was very much engaged in projects promoting gender equality and other issues.

[Français]

Le sénateur Fortin-Duplessis : Je vous remercie infiniment. Je crois que nous allons apprécier beaucoup cette présentation que vous avez préparée, le comité l'attend avec impatience.

[Traduction]

Le sénateur Jaffer : Je veux clarifier quelque chose. Le resserrement de nos relations avec l'Inde m'intéresse. À l'évidence, nous sommes passés à la vitesse supérieure. Combien de consulats avons-nous en Inde? Quels sont les plans d'avenir à cet égard?

M. Sunquist : Nous comptons huit bureaux entre nos quatre missions purement commerciales, notre consulat à Chennai, les consulats généraux de Mumbai et de Chandigarh et le haut-commissariat à New Delhi. La question est de savoir si nous pouvons être davantage présents sur le terrain, mais nous avons déjà augmenté nos effectifs dans chacun de nos bureaux.

Il y a 10 ans, nous avons un important effectif de délégués commerciaux qui se consacraient aux exportations. Aujourd'hui, nous comptons plus de gens sur place chargés des questions d'innovation, de science, de technologie, d'éducation, de commercialisation et d'accès au marché. Nous continuons d'augmenter nos effectifs dans chacun des bureaux ou, plus exactement, partout où nous estimons qu'il sera possible de bien les utiliser.

Avec huit bureaux, le réseau indien arrive tout juste derrière nos réseaux aux États-Unis et en Chine. C'est donc notre troisième plus important réseau de missions étrangères.

Le sénateur Jaffer : Dites-moi, vous avez trois consulats et les autres sont de simples bureaux?

M. Sunquist : Il y a un haut-commissariat, deux consulats généraux, un consulat et quatre missions commerciales.

Le sénateur Jaffer : Je veux obtenir des clarifications au sujet de votre exposé.

À la page 2, vous parlez de relations bilatérales. Pouvez-vous me dire ce que vous faites en Inde au chapitre du développement, notamment dans le cas des femmes?

M. Sunquist : Je dois dire tout d'abord que l'Inde nous a demandé de ne pas administrer de programmes de développement en tant que tels et l'ACDI n'a donc pas de véritable programme bilatéral sur place. Cependant, nous agissons sur certains thèmes. Je vais inviter M. Macartney à vous répondre plus en détail à ce sujet, puisqu'il était notre sous-chef de mission à New Delhi, chargé de l'ensemble des relations bilatérales jusqu'à l'année dernière.

Ken Macartney, directeur général, Asie du Sud et du Sud-Est et Océanie, Affaires étrangères et Commerce international Canada : L'ACDI est présente en Inde depuis très longtemps, depuis l'époque du Plan Colombo. L'agence a grandement contribué à la mise sur pied d'infrastructures en Inde — comme des projets hydroélectriques et autres — et, plus récemment, elle a activement participé à des projets de promotion de l'égalité des sexes ainsi qu'à d'autres dossiers.

As Mr. Sunquist has mentioned, CIDA no longer has a bilateral program in India. However, there still is a partnership program so that Canadian NGOs active in India can receive funding from CIDA to carry on.

I would also like to point out that IDRC has a very active program in India. In fact, one of their regional centres is in New Delhi.

Senator Jaffer: I am glad you clarified that because I understood we did not have development programs.

The other question I would like to clarify in your presentation is on page 4. You talked about how we stand shoulder to shoulder in the global fight against terrorism. Obviously, issues concerning countries around India where we are involved are very important. Are you able to expand on what you mean by that statement?

Mr. Sunquist: Let me try to expand. As you know, a year ago there were terrorist attacks in Mumbai. Our Minister of Trade at the time, Stockwell Day, went to Mumbai shortly afterwards, and clearly articulated that all people in the world abhor terrorism. He made that point with the Prime Minister and others as well.

We are also cooperating in Afghanistan right now, where India has a large aid program that meshes with our own. We deal at the G20 around some of the terrorism issues. We have annual bilateral consultations on many of these issues, and we have ongoing discussions in other fora as well.

You made the point about other countries. We see an interest in making sure that India itself is secure; and we see that it is very difficult to talk about peace and security, in a regional sense, without looking at who is in the region. Clearly, in the case of China, India, Pakistan and Afghanistan, how can you talk about any one of those countries without talking about the others as well, and how they coordinate their actions?

We are very cognizant of the fact that Canada can play a role in trying to help bring people together to talk about some of the issues, and we are doing so.

Senator Jaffer: I come from British Columbia, so the Air India issue is still very much alive in my province.

You talked about bilateral relations and I found this very helpful and useful. However, one place where I would like you to expand on it is that, as you mentioned, we have not just newcomers; we have a very established, over 100-year-old Canadian India community here. How do you involve them in your work? Do you involve them in helping you build bridges? You did say you do, but I would like more specific answers.

Also, when we went to China, we were very impressed with our people on the ground, who spoke Mandarin and were very conversant with the culture. I was very impressed with how Foreign Affairs was doing work in China on our behalf.

Comme M. Sunquist vous l'a dit, l'ACDI n'administre plus de programme bilatéral en Inde, mais il y a encore un programme de partenariat grâce auquel les ONG présentes en Inde sont financées par l'agence.

Je tiens également à signaler que le CRDI, lui, a un programme très actif en Inde. D'ailleurs, l'un de ses centres régionaux se trouve à New Delhi.

Le sénateur Jaffer : Je suis heureuse que vous ayez apporté cette précision, parce que j'avais cru comprendre que nous n'avions pas de programmes de développement là-bas.

L'autre chose à propos de laquelle j'aimerais obtenir un éclaircissement concerne la quatrième page de votre exposé. Vous y dites que nos deux pays travaillent main dans la main dans la lutte contre le terrorisme. Il est certain que tout ce qui concerne les pays voisins de l'Inde avec qui nous collaborons est très important. Pourriez-vous nous expliquer un peu mieux ce que vous entendez par là?

M. Sunquist : Je vais essayer. Comme vous le savez, il y a eu un attentat terroriste à Mumbai, il y a un an. Notre ministre du Commerce à l'époque, Stockwell Day, s'y était rendu dans le sillage de cet attentat et il avait clairement dit que le monde entier réprouve le terrorisme. Il l'avait précisé au premier ministre et à d'autres.

Nous collaborons aussi avec l'Inde en Afghanistan, puisque ce pays administre un important programme d'aide qui cadre avec le nôtre. Nous travaillons côte à côte au G20 sur certains dossiers concernant le terrorisme. Nous tenons des consultations bilatérales annuelles sur un grand nombre de dossiers de ce genre et entretenons un dialogue suivi sur d'autres tribunes.

Vous avez parlé des autres pays. Nous voyons un intérêt à ce que l'Inde soit un pays sûr et il est très difficile de parler de paix et de sécurité dans une région donnée sans se demander ce qu'il advient des pays voisins. Dans le cas de la Chine, de l'Inde, du Pakistan et de l'Afghanistan, on se rend bien compte qu'on ne peut oublier leurs voisins et on ne peut que se demander comment ils coordonnent leurs actions.

Nous sommes au fait que le Canada est en mesure de jouer un rôle pour permettre à des peuples de se rapprocher et de s'entretenir sur certains enjeux, et c'est ce que nous faisons.

Le sénateur Jaffer : Je viens de Colombie-Britannique où l'affaire Air India est encore très présente dans les esprits.

J'ai trouvé très utile ce que vous avez dit au sujet des relations bilatérales. Toutefois, il y a un aspect sur lequel j'aimerais que vous vous attardiez davantage. Comme vous l'avez dit, la communauté indo-canadienne n'est pas arrivée tout récemment au Canada, puisque qu'elle est établie ici depuis plus de 100 ans. La faites-vous participer à votre travail? Faites-vous appel à elle pour jeter des passerelles? Vous avez dit que c'est ce que vous faites, mais j'aimerais que vous nous répondiez de façon plus précise.

Par ailleurs, lors de notre voyage en Chine, nous avons été très impressionnés par notre personnel sur place qui parle mandarin et qui connaît parfaitement la culture. J'ai été frappée par le travail que les Affaires étrangères font pour nous en Chine.

Does your staff speak Hindi in India? Do you have courses in Hindi? What are the language courses that you do in India? While I am talking about that — it is a bit of an aside — what is our presence in Bangalore?

Mr. Sunquist: Let me answer part of that question and I will ask Mr. Macartney to provide more detail.

On the Indian diaspora — it is actually the wrong term because, as you said, people have come from India over the last 100 years. There are recent immigrants and people who have been here for more than three generations. I am looking forward to reading your report on how we can better involve the diaspora because I think we can do a better job.

We contribute to help the various organizations, from the Canada-India Business Council to the Canada India Foundation, so we work with many associations. We recruit people of Indian ancestry to work in the Foreign Service, not just for India but to join our Foreign Service, and that provides us with some linguistic capabilities. I do not have the number of people who speak Hindi.

We have a trade office in Bangalore; about seven people are employed — four professional staff and a few others.

Mr. Macartney: It is hard to say at any one time how many Hindi speakers we have at our missions in India. I would point out that there are 22 official languages in India. Hindi is spoken mostly in the north, and other Indians in the south do not speak Hindi. In the Indian government, English is the language that is used. Certainly, we have, at any given time, some Indo-Canadian Foreign Service officers, and a very large local staff works with us.

In Mumbai, we have local staff who speak the local language, and in Chennai and those places as well. We do have some Hindi capacity among our Foreign Service staff. However, English tends to be the language that is used, both in business and in government.

Senator Wallin: Without any puns, could we drill down for just a moment on the energy question? Could we compare and contrast the relationship that we have with China.

I understand there are shared projects on hydroelectric and clean coal — sort of technology exchanges — but are they looking to exploit our market or buy into our market for some of the more traditional sources?

Mr. Sunquist: There are several quick answers to that question. The first is that in 2006 India proposed that we would have an MOU on energy. They would like to progress in this area. They have been doing more investment in commodities other than oil and gas, but they are getting there.

Votre personnel en Inde parle-t-il l'hindi? Avez-vous des cours d'hindi? Quels cours de langue offrez-vous en Inde? Soit dit en passant, en quoi consiste notre présence à Bangalore?

M. Sunquist : Permettez-moi de répondre à cette partie de la question, après quoi je demanderai à M. Macartney d'apporter plus de précisions.

S'agissant de la diaspora indienne — je sais que ce n'est pas l'expression appropriée parce que, comme vous l'avez dit, le Canada accueille des Indiens depuis plus de 100 ans — il y a des immigrants récents, mais il y a ceux qui sont là depuis plus de trois générations. J'ai d'ailleurs hâte de lire votre rapport pour savoir comment nous pourrions mieux faire participer la diaspora, car nous avons des progrès à faire à cet égard.

Nous contribuons à donner un coup de main à diverses organisations et, du Conseil de commerce Canada-Inde à la Canada India Foundation, nous travaillons avec de nombreuses associations. Nous recrutons du personnel d'origine indienne au sein des services extérieurs, non seulement pour l'Inde, mais pour l'ensemble de nos services. Nous profitons ainsi de leurs compétences linguistiques. Je ne connais pas le nombre d'employés qui parlent l'hindi.

À Bangalore, nous avons une mission commerciale composée de sept personnes environ dont quatre professionnels.

M. Macartney : Il est difficile de dire, ponctuellement, combien d'employés de nos missions en Inde parlent l'hindi. Je dois préciser que l'Inde compte 22 langues officielles. L'hindi est majoritaire dans le Nord et minoritaire dans le Sud. Au sein du gouvernement indien, c'est l'anglais qui est utilisé. Nous pouvons évidemment compter en permanence sur des Indo-Canadiens qui travaillent pour les Affaires étrangères ainsi que sur un très important effectif d'employés locaux.

À Mumbai, nous avons un employé qui parle la langue locale, tout comme à Chennai et ailleurs. Nous avons une certaine capacité en hindi grâce aux employés des services extérieurs. Cependant, l'anglais est généralement la langue utilisée par le milieu des affaires et par le gouvernement.

Le sénateur Wallin : Sans vouloir faire de jeu de mots, pourriez-vous nous mettre au courant de ce qui se passe dans le dossier de l'énergie? Pourriez-vous faire un parallèle avec les relations que nous entretenons avec la Chine?

Je crois savoir qu'il existe des projets communs en hydroélectricité et en production de charbon propre — quelque chose comme des échanges de technologies — mais les Indiens désirent-ils exploiter notre marché ou s'approvisionner chez nous en sources plus traditionnelles?

M. Sunquist : Je pourrais donner plusieurs réponses rapides à votre question. D'abord, en 2006, l'Inde avait proposé que nous signions un protocole d'entente en matière d'énergie. Les Indiens aimeraient que les choses bougent dans ce domaine. Ils ont davantage investi dans les denrées que dans les hydrocarbures, mais les choses sont en train de changer.

Without contrasting China too much, I would say that China is far ahead in terms of investments right now in the energy sector. We are starting to see India's desire in looking at clean technologies and, as I said, wind and solar issues. However, they are short of oil and gas and want to do more. NRCan is very active there well. We are doing it as a whole of government on the energy side.

Mr. Macartney: I would like to add that we did conclude an energy MOU at the time of the Prime Minister's visit. We are starting to work actively and bilaterally on energy issues. As mentioned, this includes renewables, clean technology, issues like hydro transmission and a number of other areas. In a way, we are really at the beginning stages in terms of that bilateral cooperation. We do have energy companies involved in India in the oil and gas sector.

Senator Wallin: That was my next question. I will display my ignorance on this subject, but do they have a big supply; is this the future? Is it more that they would be looking for our technology to extract that, as opposed to investing here in existing services?

Mr. Sunquist: I think you would see more of the latter on oil and gas. They will probably be more interested in investing in Canada. I think they are asking Canadian companies, primarily from Western Canada, for technology related to trying to exploit reserves that were already well used, going back in tertiary development and things like that. I do not think there has been many new finds of oil and gas that we have been involved in.

Senator Di Nino: Mr. Sunquist, as you know, those of us who have been India watchers for a long time were extremely pleased with the way our government has commenced to take seriously the opportunities that exist in India. In the last three years, as you have said, 14 ministers, including or perhaps in addition to the Prime Minister, have visited India. We now have the third largest worldwide network in India. That is recent and I believe it will pay dividends.

Could you tell us what barriers we still face in dealing with India? Particularly, I am interested in market access and regulations.

Mr. Sunquist: I think it is also indicative of why we are coming in now. For a long time, India was a difficult market. I do not want to leave an impression it was a closed market, but it was difficult. The percentage of ownership you could do kind of stalled Scotiabank and Sun Life and how they could develop. In terms of the issue of importation and regulation, regulation in India was probably second to none anywhere. They invented the word, I am sure.

In fact, it is because India has seen that their future is a global future that they have willingly advanced toward a global economy. If we had suggested three or four years ago to talk

Sans vouloir trop faire de comparaison avec la Chine, je dirais que ce dernier pays est beaucoup plus en avance que l'Inde pour ce qui est des investissements dans le secteur de l'énergie. L'Inde commence à se montrer intéressée à investir dans des technologies propres, comme les énergies éolienne et solaire dont j'ai parlé. Toutefois, comme elle n'a pas assez de pétrole et de gaz, elle veut faire davantage sur ce plan. NRCan est très actif dans ce pays. S'agissant d'énergie, le gouvernement canadien présente un front commun.

M. Macartney : Je me dois d'ajouter que nous avons conclu un protocole d'entente sur l'énergie à l'époque de la visite du premier ministre. Nos deux pays commencent à travailler très activement sur les questions d'énergie. Comme nous l'avons dit, notre intervention porte sur les énergies renouvelables, les technologies propres, la transmission hydroélectrique et certains autres sujets. Nous n'en sommes, en quelque sorte, qu'au début de notre collaboration bilatérale. Des entreprises canadiennes du secteur des hydrocarbures sont présentes en Inde.

Le sénateur Wallin : J'allais en parler avec la question suivante. Celle-ci va d'ailleurs trahir mon ignorance du sujet. Pouvez-vous me dire si les sources d'approvisionnement en Inde sont importantes? Est-ce la voie de l'avenir? Les Indiens envisagent-ils davantage d'exploiter nos technologies d'extraction ou de nous acheter des services existants?

M. Sunquist : Dans le cas du secteur des hydrocarbures, ils seront sans doute plus intéressés à investir au Canada. À ce que je sache, ils demandent que les entreprises canadiennes, surtout celles de l'Ouest, leur livrent des technologies servant à exploiter des réserves déjà largement utilisées pour revenir à des énergies ad hoc ou faire ce genre de choses. Je ne crois pas que nous ayons pris part à un grand nombre de découvertes de puits de gaz ou de pétrole en Inde.

Le sénateur Di Nino : Monsieur Sunquist, comme vous le savez, ceux d'entre nous qui observent l'Inde depuis longtemps sont ravis de la façon dont notre gouvernement prend maintenant au sérieux les débouchés que présente l'Inde. Comme vous l'avez dit, au cours des trois dernières années, 14 ministres, en plus du premier ministre, ont visité l'Inde. Notre réseau des affaires étrangères en Inde est désormais le troisième au monde en importance. C'est récent, et je crois que nous allons bientôt encaisser les dividendes.

À quels obstacles continuons-nous de nous heurter dans nos tractations avec l'Inde? Je suis surtout intéressé par les questions de l'accès au marché et de la réglementation.

M. Sunquist : Votre intérêt est sans doute indicatif de la raison qui nous a conduits ici. L'Inde a été un marché difficile pendant longtemps. Je n'irai pas jusqu'à dire que c'était un marché fermé, mais il était difficile d'accès. À cause de la règle concernant les titres de participation, la Banque Scotia et la Sun Life ont été freinées dans leur développement sur place. La réglementation indienne en matière d'importation n'a rien à envier à celle d'autres pays. Je suis certain que le mot règlement est d'origine indienne.

C'est d'ailleurs parce que, pour les Indiens, l'avenir rime avec mondialisation qu'ils sont maintenant disposés à jouer la carte de l'économie mondiale. Si, il y a trois ou quatre ans de cela, nous les

about a comprehensive economic framework or a free trade agreement, they would still be studying it and they would not have any interest in it.

Today, India understands it is in their interests to see how they can integrate into the world. They will be very active in the G20. Prime Minister Singh will be here for the G20. There is a real emphasis to try to clear out that web of rules in India as well to encourage investment.

There will be limits to it; there are real limits in terms of majority ownership in a number of sectors. You can explore but not exploit some of the resources. As you move into the manufacturing and service systems, however, there are greater opportunities for Canadian companies. Though I should not use names of individual companies all the time, I will because they were already witnesses here at this committee. If I take a look at Bombardier or Sun Life or others like that, Bombardier itself has probably about 1,800 employees, much on the rail system, but now moving into supplying as part of global supply chains to Canada. In fact, the planes are made here, but parts of it are made there. You can take a company like SNC-Lavalin as an example, with 2,000 employees and with everything from nuclear to civil to infrastructure.

In the last two years, perhaps, the Canadian government with their expansion of offices and people and emphasis on visits by parliamentarians and ministers, we have had so many provincial delegations the last two years that at times they trip over each other. If you have five premier visits, premier one gets to see everyone. By the time you are premier five in the sixth week, the Indians are tired of us.

We are trying to spread them out a little more. We just had a federal-provincial meeting and India was one of the components of trying to stage how we have a sort of “team Canada,” though I do not want to use that phrase out of context. However, it is useful to have the premier of Saskatchewan going one time and the premier of Ontario going another. They carry a message, and as long as we have a common message about the importance of India to Canada, and the importance that Canada places upon that relationship — people to people, economic, education, science and technology — we will be much better off.

As I also mentioned, in talking about the numbers of people we have had, we have actually put many more people on market access issues than we would have in the past because we are gradually overcoming some of these issues. That is a long answer to a very short question.

Senator Di Nino: You talked about the large number of provincial visits. Did groups of businesspeople accompany them? Were they large groups or small? As an example, 18 months ago

avions invités à parler d'un cadre économique global ou d'un accord de libre-échange, les Indiens seraient encore en train de l'étudier et n'auraient montré aucun intérêt.

De nos jours, l'Inde comprend qu'il est de son intérêt de chercher à intégrer le concert des nations. Elle sera très active au G20. Le premier ministre Singh sera là. Il y sera surtout question de rationaliser la panoplie de règlements de l'Inde et d'encourager les investissements.

Il y aura certes des limites, comme dans le cas de la participation majoritaire qui demeure limitée dans bien des secteurs. Il est possible de faire de l'exploration, mais pas d'exploiter des ressources. Toutefois, les opportunités sont plus importantes pour les entreprises canadiennes du secteur manufacturier et du secteur des services. Je sais que je ne devrais pas constamment citer des noms d'entreprises, mais je vais continuer à le faire parce que vous avez déjà accueilli des témoins les représentants. Prenons l'exemple de Bombardier ou de Sun Life, entre autres. Bombardier compte sans doute 1 800 employés sur place, dans le secteur du chemin de fer, mais les centres de production indiens commencent à fabriquer pour le Canada, dans le cadre de la chaîne d'approvisionnement mondiale. D'ailleurs, si Bombardier fabrique ses avions ici, il y a des pièces qui sont fabriquées là-bas. Prenez une entreprise comme SNC-Lavalin, avec ses 2 000 employés sur place qui travaillent dans différents secteurs, du nucléaire civil aux infrastructures.

À la faveur de l'expansion du réseau des affaires étrangères en Inde et de l'augmentation de l'effectif sur place, il est déjà arrivé au cours des deux dernières années, avec l'augmentation du nombre de visites de parlementaires et de ministres, sans compter les délégations provinciales, que l'on se bouscule au portillon. Si cinq premiers ministres provinciaux veulent venir en Inde, le premier arrivé sur place veut voir tout le monde et quand on en arrive au cinquième en six semaines, les Indiens en ont assez de nous voir.

Nous nous efforçons donc d'échelonner toutes ces visites. Nous venons tout juste d'avoir une rencontre fédérale-provinciale où il a notamment été question de mettre sur pied une sorte d'équipe Canada pour l'Inde, et je ne devrais sans doute pas employer cette expression hors contexte. Toutefois, il est bien que le premier ministre de la Saskatchewan se rende en Inde une fois et que le premier ministre de l'Ontario y aille une autre fois. Ils sont porteurs d'un message et tant que nous tenons le même discours sur l'importance que revêt l'Inde pour le Canada et sur l'importance que le Canada accorde à nos relations avec ce pays — personnelles ou économiques, en matière d'éducation, de science ou de technologie — tout ira pour le mieux.

S'agissant de l'utilisation de nos effectifs, comme je l'ai dit, nous avons maintenant beaucoup plus de gens qui se consacrent aux questions de l'accès au marché que par le passé, parce que nous avons graduellement réglé certains des problèmes d'antan. Je viens de vous donner une très longue réponse pour une question qui était très courte.

Le sénateur Di Nino : Vous avez mentionné le grand nombre de visites par des délégations provinciales. Est-ce que les dignitaires étaient accompagnés de gens d'affaires? S'agissait-il de petits

two or three dozen Indian businesses came to Canada accompanied by one or more ministers looking for business. Are we doing similar things?

Mr. Sunquist: For example, the Quebec delegation with Premier Charest had 150 people. Some other provinces will go with the premier and two or three others because it is focused and they know exactly what they want.

There are all kinds of sizes. We welcome them all and work with them. The federal Trade Commissioner's political officers set up the programs. We sometimes accompany them out of Canada, with our officers here, always with our officers on the ground.

We see this as an effort where no one jurisdiction can do it all; we need to involve the provinces and they need us to do some of the opening of the markets, as well.

Senator Di Nino: The opening of the trade office in Ahmedabad was a smart move. Gujarat could arguably be called the engine of the economy at this point. Have we seen an improvement in dialogue between Gujarat and Canada because of that?

Mr. Sunquist: We are seeing more Canadian companies going there because we have opened and we know the people on the ground and are sort of forming the networks. What you are not saying is of course that we held off in opening Ahmedabad for a long time for other reasons. Therefore, the dialogue with the government is not yet where it should be.

However, we have people on the ground, helping more and more Canadian companies to be active in the market and helping Indian companies from the province. It is almost the commercial centre of India. It is in our best interests to find a way to do business there.

[Translation]

Senator Nolin: Welcome to the three of you. I understand that our study has a major economic aspect. But for the economy to be good and the relationship with Canada effective, we have to live in a stable environment.

I am leading up to the topic of regional security. Since the beginning of the decade, Canadians have been discovering this region of the world, mainly because of our presence in Afghanistan. When we think about regional stability, we think about Pakistan and, when we think about Pakistan, we cannot but think about India.

Do you think that India is playing its security role in the region fully? And, if not, what could Canada do to help ensure that India's role is much more effective, given the scope and volume, India undeniably being an emerging power? It does not take a

groupes ou de grands groupes? Par exemple, il y a 18 mois, une vingtaine ou une quarantaine d'hommes d'affaires indiens sont venus au Canada en compagnie d'un ministre au moins pour explorer des occasions d'affaires. Faisons-nous la même chose?

M. Sunquist : Eh bien, par exemple, la délégation du Québec, avec en tête le premier ministre Charest, comportait 150 personnes. D'autres provinces envoient leur premier ministre accompagné de deux ou trois personnes parce qu'il s'agit de visites ciblées et que les délégations savent exactement ce qu'elles veulent.

Les délégations sont de toutes les tailles. Nous les accueillons toutes et collaborons avec elles et ce sont les spécialistes politiques de la délégation commerciale qui élaborent les programmes. Il arrive que nos conseillers prennent en charge les délégations au Canada, car nous recourons toujours à nos employés sur place.

Nous considérons que c'est un effort collectif et que ni les provinces ni le fédéral ne peuvent tout faire tout seuls. Il faut faire participer les provinces et celles-ci ont besoin de nous pour pénétrer certains marchés.

Le sénateur Di Nino : L'ouverture d'une mission commerciale à Ahmedabad a été une sage décision. On peut sans doute affirmer que Gujarat est actuellement le moteur de l'économie indienne. Est-ce grâce à cette ouverture que le dialogue entre Gujarat et Ottawa s'est amélioré?

M. Sunquist : De plus en plus d'entreprises canadiennes vont là-bas, parce que nous avons ouvert les portes, que nous connaissons les gens sur place et que nous avons en quelque sorte créé des réseaux. Ce que vous ne dites pas, en revanche, c'est que nous avons dû retarder de beaucoup l'ouverture de la mission d'A Ahmedabad pour d'autres raisons. Ainsi, nous n'en sommes encore pas tout à fait là où nous devrions être dans notre dialogue avec le gouvernement.

Cependant, nous avons des gens sur le terrain qui aident de plus en plus les entreprises canadiennes à être présentes sur ce marché et qui aident les entreprises indiennes de la province. On pourrait presque dire que c'est le centre commercial de l'Inde. Nous avons intérêt à trouver une façon de faire des affaires sur place.

[Français]

Le sénateur Nolin : Bienvenue à vous trois. Je comprends que notre étude a une envergure économique importante. Mais pour que l'économie soit bonne et que la relation avec le Canada soit efficace, il faut que l'on vive dans un environnement stable.

Je vous amène sur le terrain de la sécurité régionale. Depuis le début de la décennie, les Canadiens ont découvert cette région du monde, surtout à cause principalement de notre présence en Afghanistan. Lorsqu'on réfléchit à la stabilité régionale, on pense au Pakistan et quand on pense au Pakistan, on ne peut pas ne pas penser à l'Inde.

Pensez-vous que l'Inde joue pleinement son rôle sécuritaire dans la région? Et sinon, comment le Canada pourrait aider à ce que le rôle de l'Inde soit beaucoup plus efficace, compte tenu de l'ampleur et du volume, l'Inde étant une puissance émergente

degree in rocket science to figure out that, in the next 15 years, India will have a fundamental role to play in global security. Is India playing this role and is it preparing to play this role?

[English]

Mr. Sunquist: You ask a difficult question Senator Nolin. Perhaps Mr. Nath, one of your witnesses tomorrow, will be better able to answer that question.

Senator Nolin: I will try today, and I will try to get an answer tomorrow.

Mr. Sunquist: Let me put it this way: I think that for a long time India did not have closed borders but saw itself internally. I believe that they have wholeheartedly embraced the concept of regional security. I think we need to work with them in our security, counterterrorism and everything else we are doing with them to see them also play more of a global role.

They were worried about internal security, which is the concern of every country. In historic terms, it was a Pakistan-India issue. Now you put Afghanistan and the other issues in there, and I believe that the policy-makers — maybe not necessarily the people on the street — the policy-makers that I have met at all levels in the Indian government understand that regional security and stability is paramount to their prosperity and survival in the long term.

Yes, they are on the regional security side, and the next step is how to play into a wider role.

Senator Nolin: That is my next question. That is fine when talking globally, but what are the steps and how can Canada accompany India to move in that direction. We have quite a lot of experience in those international fora when dealing with international and global security.

Mr. Macartney: Canada and India of course share a long history of working together in peacekeeping. India has provided huge numbers of peacekeepers over the years, so we have had that commonality.

India lives in a fairly dangerous neighbourhood, so I think your point about trying to achieve regional stability is very important. They do play a role. I think they have been playing a role in Nepal, moving from a civil war situation to now a situation of democracy and stability. They have been trying to assist in Sri Lanka as well; they have huge interests in that country. We have talked to India about the situation in the neighbourhood as well, so we do have a dialogue with them. As mentioned, they provide over \$1 billion in development assistance in Afghanistan, and that

indéniable? Cela ne prend pas un cours classique pour comprendre que d'ici les 15 prochaines années, l'Inde occupera un rôle fondamental dans la sécurité planétaire. Est-ce que l'Inde joue ce rôle et se prépare-t-elle à jouer ce rôle?

[Traduction]

M. Sunquist : Vous posez là une question difficile, sénateur Nolin. Je pense que M. Nath, un des témoins que vous accueillerez demain, sera sans doute mieux en mesure que moi d'y répondre.

Le sénateur Nolin : Eh bien, je la pose aujourd'hui et j'essaierai de nouveau d'obtenir une réponse demain.

M. Sunquist : Laissez-moi vous dire ceci : je crois que, pendant longtemps, et même si ses frontières n'étaient pas fermées, l'Inde a considéré qu'elle devait être repliée sur elle-même. Je pense qu'elle a pleinement adhéré à la notion de sécurité régionale. Nous devons travailler avec ce pays à l'amélioration de notre sécurité, à la lutte contre le terrorisme et à tous les autres dossiers que nous partageons avec ce pays afin de l'amener à jouer un rôle plus important au plan mondial.

L'Inde était préoccupée par sa sécurité intérieure, ce qui est le souci de tous les pays. Dans le passé, il y a eu l'affrontement Inde-Pakistan. Il y a maintenant la question de l'Afghanistan et d'autres problèmes ailleurs, et je crois que les décideurs — pas forcément l'Indien moyen — mais les décideurs que j'ai rencontrés à tous les échelons du gouvernement indien comprennent que la sécurité et la stabilité régionales sont déterminantes pour leur prospérité et leur survie à long terme.

Je confirme donc que les Indiens sont préoccupés par les questions de sécurité régionale, mais la prochaine étape consistera à voir comment leur confier un rôle plus global.

Le sénateur Nolin : Voici ma prochaine question. C'est bien beau d'envisager la chose à l'échelle mondiale, mais que faudra-t-il faire et comment le Canada va-t-il s'y prendre pour accompagner l'Inde sur cette voie. Nous avons une vaste expérience, dans les tribunes internationales, des questions de sécurité internationale.

M. Macartney : Il est certain que le Canada et l'Inde travaillent ensemble depuis très longtemps dans le cadre de missions de maintien de la paix. Au fil des ans, l'Inde a fourni un très important contingent de casques bleus, et c'est ce que nous avons en commun avec elle.

L'Inde se trouve dans un voisinage plutôt explosif et je comprends tout à fait que vous puissiez dire qu'il est très important de parvenir à la stabilité régionale. L'Inde joue un rôle sur ce plan. Elle a joué un rôle au Népal qui est passé d'une situation de conflit armé à une situation de stabilité avec un régime démocratique. L'Inde a aussi tenté d'aider le Sri Lanka où elle a d'énormes intérêts. Nous nous sommes entretenus avec les Indiens de la situation dans la région et nous maintenons notre dialogue avec eux sur ce plan. Comme je le disais, l'Inde a versé

is something we appreciate very much. India is more and more engaged on the world stage. They are a member of the G20 and of course will be here in Canada for that meeting.

Absolutely, they will be an extremely important force in the world for stability.

Mr. Sunquist: As another comment, the “but for,” clearly there is the UN and regional security fora in which they have been participating. There are regional ministers of defence kind of issues, all sorts of things. Where India may not have participated fully even 10 years ago, maybe not even five years ago, we are seeing a real change and desire to play a productive role.

When we introduced annual consultations on security, we asked them to do so before they were ready to, but now it is a good partnership. We are finding them a ready and welcome partner on regional issues currently.

Senator Smith: In recent years, in terms of immigration to Canada, China and India have always been one and two. I think India was number one for one year. The number of people is growing at a dramatic rate.

With respect to the economic growth rate of these two countries, there are no comparable countries in the West, but there are a couple of unique plus factors about India that are not necessarily the case in China. One is that English is the working language. In Bangalore, I can tell you they have all kinds of call centres there — I visited them — that do work in Canada. The level of English is good enough for them to do so.

In China and India, free enterprise is very strong, but in China it is quite recent, whereas in India, it has been going on forever at a high level. You have, for example, Canadians here from India, Prem Watsa and Rai Sahi, who are tier one by anyone’s standard. If you go around Mumbai, you will see Canadian insurance company’s billboards. You mentioned a bank. I should disclose that I am a director of that bank. I will not get into that, but I know about the remittances and they are mind-boggling.

My sense is that the potential between Canada and India will just get better and better. I am interested in your reactions to my thoughts and whether I am missing something.

Mr. Sunquist: You are not missing anything. In fact, you are ahead of the game on some of this.

To start off with the immigration flows, the people-to-people ties with India are strong. There are family ties, business ties, it does not matter; it is there. Anytime you are trying to have a good

plus d’un milliard de dollars en aide au développement à l’Afghanistan, ce que nous apprécions énormément. L’Inde est de plus en plus présente à l’échelle mondiale. Elle fait partie du G20 et elle sera bien sûr représentée au Canada à l’occasion de la prochaine rencontre de ce groupe.

Il est indéniable que l’Inde sera un joueur extrêmement important sur lequel le monde devra compter pour sa stabilité.

M. Sunquist : Permettez-moi d’ajouter que, pour ce qui est des moyens d’intervention, il y a évidemment les tribunes de l’ONU et de la sécurité régionale auxquelles l’Inde participe. Il y a aussi les réunions des ministres de la Défense et des choses du genre. Tandis qu’il y a 10 ans, et peut-être même cinq ans de cela, l’Inde ne participait pas forcément à toutes ces tribunes, on constate aujourd’hui chez elle un réel désir de changement et une volonté de jouer un rôle plus productif.

Quand nous avons lancé les consultations annuelles sur les questions de sécurité, nous avons invité les Indiens à participer avant qu’ils ne soient prêts à le faire, mais aujourd’hui, ils sont un excellent partenaire. Nous constatons que l’Inde est maintenant un partenaire tout à fait disposé à agir dans sa région.

Le sénateur Smith : Ces dernières années, c’est la Chine, puis l’Inde qui nous ont fourni le plus important contingent d’immigrés au Canada. Je crois même que l’Inde a été en tête de peloton une certaine année. Le nombre d’immigrants de ces pays augmente à un rythme effarant.

Aucun pays occidental ne se compare à ces deux-là pour ce qui est du rythme de croissance économique, mais l’Inde bénéficie en plus de deux ou trois facteurs qui lui sont propres, ce qui n’est pas forcément le cas de la Chine. D’abord, il y a le fait qu’on y parle anglais. Je peux vous dire qu’à Bangalore, il y a toute une pléthore de centres d’appel — j’en ai visité — qui travaillent pour des entreprises canadiennes. Le niveau d’anglais du personnel est assez bon pour qu’il puisse occuper ce genre d’emploi.

En Chine et en Inde, la libre entreprise est très présente, mais le phénomène est relativement récent en Chine, tandis qu’il est généralisé en Inde depuis la nuit des temps. Je citerai par exemple des Indo-Canadiens comme Prem Watsa et Rai Sahi qui comptent parmi les plus grands entrepreneurs au monde. À Mumbai, on voit un peu partout des affiches de compagnies d’assurances canadiennes. Vous avez cité une banque. Eh bien, je me dois de déclarer que je suis administrateur de cette banque. Je ne vais pas vous parler de ça, mais il se trouve que je suis au courant de la question des remises qui sont époustouflantes.

J’ai l’impression que les choses iront de mieux en mieux entre le Canada et l’Inde. Que pensez-vous de ces quelques réflexions et dites-moi si je passe à côté de quelque chose.

M. Sunquist : Pas du tout, je dirais même que vous avez un temps d’avance dans tout ce dossier.

Pour ce qui est de l’immigration, il faut dire que les liens personnels avec l’Inde sont très forts et peu importe qu’ils soient familiaux ou d’affaires, ces liens existent. Dès qu’il est question

relationship with another country, it helps when you have a large number of people who understand cultures and languages and make them a priority. You are right in that regard.

I would hasten to say that one of the strongest parts about the Indian economy is the growing entrepreneurship, as you said. The huge middle class and small- and medium-sized enterprises fuel much of the trade we have at present, which is why it also does not grow. We need to get the Tata's and Essar's and the other big companies —

Senator Smith: Who were here lately.

Mr. Sunquist: Exactly. They are investing in steel mills and other things as well, which means Canadian jobs and prosperity in Canada. We have the two-way trade and investment flows. I mentioned the global supply chain issues with other companies like Bombardier, RIM and others.

My only point is that for too long we have talked about it as potential, and I do not think that Canada has exploited our relationship with India to the degree that we should or could have. Yes, we are at record levels, but record levels from a low level. Yes, we have all these things happening. One of my busiest officers we have is Mr. Santerre here who is responsible for the commercial-economic relationship as the director.

The potential is there, but it is no good talking about it; we have to do things about it. That is why I welcome this whole committee and am looking to the witnesses you have had for some creative ideas. I look to you and your reports as we go down this path. As I said before, we will provide our action plans, but those plans will be informed and changed by people like you. What more can we do? Right now, we are tinkering and we are moving forward. Each year is better than the last.

We need things like an inter-cooperation agreement, a foreign investment protection agreement or an MOU on energy, just a few more things like that to bring us to a tipping point to get us on the stage. We think of India in big terms, and that is why I posed those two questions. From an Indian perspective, we are the twenty-eighth trading partner. We are flying far below the radar in India. It looms large to us, but it does not move the other way. We have to move that next step to ensure we have impact in India, and education and innovation may be among the ways we do it. That is what we are working at now.

Senator Smith: I agree.

d'entretenir de bonnes relations avec un autre pays, il est forcément utile de pouvoir compter sur un grand nombre de personnes qui comprennent les cultures et les langues caractérisant la relation et qui en font une priorité. Vous avez donc raison sur ce plan.

Je m'empresse de dire qu'un des aspects les plus solides de l'économie indienne est l'esprit d'entreprise qui, comme vous le disiez, gagne en importance. Nos échanges commerciaux sont actuellement alimentés par une classe moyenne très nombreuse et par des petites et moyennes entreprises, ce qui explique que les chiffres stagnent. C'est pour ça que nous devons nous tourner vers les Tata et les Essar de ce monde ainsi que vers d'autres grandes entreprises...

Le sénateur Smith : Qui étaient là récemment.

M. Sunquist : Tout à fait. Ils sont en train d'investir dans des aciéries et dans d'autres secteurs d'activités, donnant par le fait même des emplois aux Canadiens et favorisant la prospérité de notre pays. Le commerce et les investissements vont dans les deux sens. Je vous ai aussi parlé de l'existence d'une chaîne d'approvisionnement mondial grâce à d'autres compagnies comme Bombardier et RIM.

Ce que je veux dire c'est que, pendant trop longtemps nous n'avons parlé que de potentiel et que, selon moi, le Canada n'a pas exploité dans toute la mesure qu'il l'aurait dû ou l'aurait pu sa relation avec l'Inde. C'est vrai que nous avons atteint des niveaux record, mais nous sommes partis de très bas. Il est vrai que beaucoup de choses sont en train de se produire. L'un de mes délégués les plus occupés est M. Santerre, qui est notre directeur chargé des relations commerciales et économiques.

Le potentiel est là, mais il ne suffit pas d'en parler, il faut passer aux actes. C'est pour ça que je suis ravi du travail que fait votre comité et que j'ai hâte d'entendre les idées créatives que vous transmettront vos témoins. Tandis que nous cheminerons dans le sens énoncé, je compterai sur vous et sur vos rapports. Comme je l'ai déjà dit, nous vous transmettrons nos plans d'action, mais sachez que ceux-ci seront fondés sur l'avis de gens comme vous et qu'ils seront modifiés en conséquence. Que pouvons-nous faire de plus? Nous sommes en train de faire du replâtrage et nous progressons. Chaque année qui passe est meilleure que la précédente.

Nous devons, par exemple, conclure une entente de collaboration mutuelle, un accord de protection des investissements étrangers ou un protocole d'entente en matière d'énergie, c'est-à-dire que nous devons faire un certain nombre de choses de ce genre pour nous amener au point où il y aura un effet boule de neige. À nos yeux, l'Inde est un partenaire majeur et c'est pour cela que je vous ai posé mes deux questions. Nous sommes son 28e partenaire commercial dans le monde. Nous sommes une quantité négligeable pour ce pays qui nous apparaît immense, mais qui ne nous tourne pas le dos pour autant. Nous devons franchir la prochaine étape pour être remarqués par les Indiens et nous y parviendrons peut-être par le biais de l'éducation et de l'innovation. C'est d'ailleurs sur ces plans que nous travaillons actuellement.

Le sénateur Smith : Je suis d'accord.

Senator Stollery: I have been following along your observations about our level of trade with India. I am very dated when it comes to India, but I do know the country more or less from Afghanistan to Rangoon. I have never been in the southern part of the country, but the UP, Bihar, Punjab and Bengal I know well.

Some members of the committee might not know how India got heavily into the self-sufficient business in the 1950s and 1960s. It became difficult to do business with India because they did not import anything for quite a long time. I have never understood it, but I felt it even in my time in India that Canada seemed to get it.

India is not an unknown country to Canadians. I am 74 years old. We took imperial geography when I went to school in Toronto, so I know Indian geography. I know that Uttar Pradesh used to be United Provinces before it became UP because we studied that in school. It is not like China, which we did not know much about when I was a kid. Yet, after independence, we never followed up. We had a major diplomatic arrangement in India in the 1950s and 1960s, but trade never followed. It did not seem to me that much was happening, which is what you seem to have been saying.

Why is it we are doing very well in China, and we are working on Russia and these other places? I do not mean to single any one out, but I never could understand it, and I have read a fair amount about India; I just finished reading *Twilight in Delhi*, which is a masterpiece from the 1930s.

What happened?

Mr. Sunquist: I could give you four or five different responses.

First, India is behind China in terms of its development right now. China moved faster. India, for the reasons you said, tried to stay an internal looking society for a long time. More recently, they have recognized that they should also be a global player. If you are going to have the largest population and the third largest economy, you cannot escape that role.

From a Canadian perspective, here is an unguarded comment; I am ADM at the Department of Foreign Affairs and International Trade Canada. For 35 years, we have also had them in the penalty box on nuclear issues. That stopped Canadian companies from a lot of interest there.

Senator Stollery: We did not do anything even before 35 years.

Mr. Sunquist: That part I do not know.

Senator Stollery: I was here when that happened in Parliament, and we were not Johnny-on-the-spot before the 35 years.

Le sénateur Stollery : J'ai suivi ce que vous nous avez dit à propos du niveau de nos échanges avec l'Inde. Ma connaissance de l'Inde date un peu, mais je connais tout de même assez le pays, de l'Afghanistan à Rangoon. Je n'ai jamais été dans le Sud, mais je connais bien l'Uttar Pradesh, le Bihar, le Punjab et le Bengale.

Certains membres du comité ignorent peut-être la façon dont l'Inde a beaucoup misé sur son secteur de la petite entreprise dans les années 1950 et 1960. Il est alors devenu difficile de faire affaire avec l'Inde parce qu'elle n'a rien importé pendant longtemps. Je n'ai jamais vraiment compris pourquoi, mais même pendant que j'étais là-bas, je voyais bien que le Canada semblait l'avoir compris.

L'Inde n'est pas un pays inconnu des Canadiens. J'ai 74 ans. Quand j'allais à l'école à Toronto, nous étudions la géographie de l'empire et je connaissais donc la géographie de l'Inde. Je sais, parce que je l'ai étudié à l'école, qu'avant qu'on ne parle de l'Uttar Pradesh, on parlait des provinces unies. En revanche, quand j'étais enfant, nous ne connaissions pas grand-chose de la Chine. Malgré tout, nous n'avons pas suivi l'évolution de l'Inde après son accession à l'indépendance. Nous avons conclu un important accord diplomatique avec ce pays dans les années 1950 et 1960, mais l'aspect commercial n'a jamais suivi. Je n'ai pas l'impression que nous ayons fait beaucoup avec l'Inde, ce que vous semblez d'ailleurs nous avoir dit.

Comment se fait-il que nous nous en sortions si bien avec la Chine et que nous soyons présents en Russie et dans d'autres pays? Je ne veux pointer personne du doigt, mais je ne suis jamais parvenu à comprendre cela, bien que j'aie beaucoup lu au sujet de l'Inde. Je viens de terminer *Twilight in Delhi*, qui est un chef-d'œuvre des années 1930.

Que s'est-il passé?

M. Sunquist : Je pourrais vous donner quatre ou cinq réponses différentes.

D'abord, l'Inde est en retard par rapport à la Chine sur le plan du développement. La Chine avance plus rapidement. Pour les raisons que vous avez énoncées, l'Inde a tenté de rester pendant longtemps une société autarcique. Récemment, elle s'est rendu compte qu'elle se devait d'être présente sur la scène mondiale. C'est un rôle auquel elle ne peut échapper à cause de sa population qui sera la plus importante du monde et du fait qu'elle sera la troisième économie de la planète.

Pour ce qui est du point de vue canadien, je vais vous faire part d'une observation spontanée : je suis SMA au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. Pendant 35 ans, nous avons maintenu ce pays sur le banc de l'infamie à cause du nucléaire. Cela a empêché des entreprises canadiennes de vraiment s'intéresser à l'Inde.

Le sénateur Stollery : Nous n'avons jamais rien fait, même pas avant le début de cette période de 35 ans.

M. Sunquist : J'ignore cette partie.

Le sénateur Stollery : J'étais ici quand c'est arrivé au Parlement et je peux vous dire que nous avons été aux abonnés absents pendant 35 ans.

Mr. Sunquist: We had a portion of time in there when we did not do as much as we could, but probably as much as we should have, in the sense that there was a timeframe in there when our relationships were not as strong as they are today. We have the right relationship today. We have the right preconditions on both sides, in India and Canada. We have the people who wish to push it forward — let us do it. The potential has been there for a long time. We have not activated it.

Senator Stollery: One of our witnesses — I do not remember which one it was — gave us the percentage of the Indian economy that is self sufficient. Even today, India has a huge self-generated economy, which allows them to ignore to a larger degree than other countries the world recession problems and all the rest of it. We should trot out that figure when we get a chance.

Mr. Sunquist: Somewhere around 40 per cent plus is still internalized. At the same time, that is a constraint to prosperity for the Indian people. If you are happy with slow growth, that is an appropriate government response, I guess, but if you are trying, as they are, with a very enlightened group of cabinet and people looking to the future, I believe that figure will go down as they seek to take a role.

Senator Stollery: It was said, I did not say it and I am not certain that I agree with it, that Mr. Kamal Nath did not help during the Doha Round of negotiations. He was scolded in the international press. I heard him defend himself vigorously. Have you any thoughts on that?

Mr. Sunquist: A number of developing countries looked at the Doha Development Round. They took a look at what they were trying to do, and, for a number of them, it was the first time they were involved in large, multilateral economic discussions, so the discussions did not go as far and as fast as they might have. They do not all have the same outlook, but if you took Brazil, China, some of the Group of 77 and a few others, they were not prepared to move as far and as fast as others were.

Senator Stollery: The *Financial Times* picked on Mr. Nath.

Mr. Sunquist: He is a spokesperson for the Indian economy. I do not say I have a blame sense, but he is a senior minister who is reflected Indian government policy for a number of years. He is an articulate and good minister. I say with a smile that we were sorry to lose him as Minister of Commerce because he knows the issues. He was pushing modernization policy, and Canadian companies have been successful while he was the minister responsible for the economy. Now he has infrastructure and a major one, so we hope that will continue.

M. Sunquist : Pendant un temps, nous n'avons pas fait tout ce que nous aurions pu ou aurions dû, parce que nos relations avec l'Inde n'étaient pas aussi solides qu'elles le sont aujourd'hui. De nos jours, tout va bien. Les conditions préalables à un rapprochement sont remplies, pour l'Inde et pour le Canada. Il y a des gens qui veulent que nous allions plus loin, alors allons-y. Il y a déjà longtemps que ce potentiel existe, mais nous ne l'avions pas exploité.

Le sénateur Stollery : Un de nos témoins — je ne me rappelle pas lequel — nous a indiqué la part de l'économie indienne qui est autosuffisante. Aujourd'hui encore, l'Inde demeure en grande partie une économie autarcique qui lui permet, dans une grande mesure, de ne pas ressentir les problèmes économiques occasionnés par la récession mondiale et toutes les secousses qui l'accompagnent. Nous devrions ressortir cela quand nous en aurons la possibilité.

M. Sunquist : Quelque 40 p. 100 de l'économie est encore entièrement interne. D'un autre côté, ce phénomène constitue un frein à la prospérité des Indiens. Si l'on se contente d'une croissance lente, je suppose qu'on peut y voir une bonne décision de la part du gouvernement, mais si vous cherchez, comme le font les Indiens, à vous tourner vers l'avenir grâce à un conseil des ministres et à des gens particulièrement éclairés, alors il faut s'attendre à ce que cette proportion diminue au fur et à mesure que l'Inde changera.

Le sénateur Stollery : Il paraît, mais ce n'est pas moi qui l'ai dit et je ne suis pas sûr d'être d'accord avec cette déclaration, que Kamal Nath n'a pas aidé lors de la ronde de négociations de Doha. Il s'est fait houspiller par la presse internationale. Je l'ai entendu se défendre vigoureusement. Qu'en pensez-vous, vous?

M. Sunquist : Un certain nombre de pays en développement ont participé à la Ronde de développement de Doha. Ils se sont interrogés sur ce qu'ils faisaient et c'était la première fois qu'un certain nombre d'entre eux participaient à d'importantes discussions économiques multilatérales, si bien que le dialogue n'est pas allé aussi loin et ne s'est pas déroulé aussi rapidement qu'on aurait pu l'espérer. Tous n'ont pas le même point de vue, mais le Brésil, la Chine, certains pays du Groupe des 77 et d'autres encore, par exemple, n'étaient pas prêts à aller aussi loin et à avancer aussi vite que leurs homologues.

Le sénateur Stollery : Le *Financial Times* n'a pas été tendre envers M. Nath.

M. Sunquist : C'est lui le porte-parole de l'Inde en matière d'économie. Je ne veux pas le blâmer, mais c'est un ministre influent qui a un effet sur la politique du gouvernement indien depuis nombre d'années. C'est un bon ministre qui sait s'exprimer. Je dois dire, non sans sourire, que nous avons regretté de le perdre en tant que ministre du Commerce parce qu'il connaissait ses dossiers. Il poussait dans le sens de la modernisation de la politique et les entreprises canadiennes ont bien réussi pendant qu'il était chargé de l'économie. Il se retrouve aux infrastructures, un autre grand dossier, et nous espérons que les choses demeureront positives.

Senator Stollery: He did say at a meeting that I was at that if the Americans would cut \$1 on their agricultural subsidies, he would have signed up.

Senator Finley: Could you comment on the internal political stability in India?

Mr. Sunquist: I could, but I will leave it to someone who might have better knowledge of the subject.

Mr. Macartney: India is a vast country of 1.2 billion people, with many different regions. It is more multicultural and more diverse than Canada, one could argue, and many say it is a minor miracle that they have actually been able to keep themselves together; however, they do so on the basis of a vibrant democracy.

India recently had elections, with over 700 million voters. They have to conduct the elections in a bit of a staged process, but they do so without any real problems. There were 700 million voters and the turnout was close to 70 per cent. I think a strong argument for why the country remains together is that strong democratic backbone. Successive governments have been good at accommodating different interests in the country through constitutional changes and creating new states. They have a lot of challenges, unquestionably. They have some internal problems with the Naxal movement, Maoist forces in the central part of the country, in the tribal areas. They have many other challenges, but the country is strong and stable.

[Translation]

Senator Robichaud: Mr. Sunquist, you said that, in India, 20 per cent of the population is urban. Do you expect that India will follow the same trends as elsewhere with people from rural communities moving into the large urban centres? Could this have an effect on the production of food, the self-sufficiency we were talking about? For us, being a member of the Committee on Agriculture, with Senator Finley, might there be some opportunities? Would it actually be a good idea to visit this country or could we provide some relief for the problem that this might cause?

Mr. Sunquist: Yes, of course.

[English]

The trend is the same in every developing country in the world. People are moving from rural to urban. It may be small urban or large urban, but the trend is that people are going there for better lives for their children, for education and for health reasons. They want to get away from subsistence level to something better.

The impact will be large. That is why the government is no longer everything self-sufficient. We are shipping more wheat today. It goes up and down, but food is a big issue for us in India, and there are other things.

Le sénateur Stollery : Il a déclaré lors d'une rencontre à laquelle j'ai participé que si les Américains avaient réduit d'un dollar leurs subventions au secteur agricole, il aurait signé.

Le sénateur Finley : Pouvez-vous nous parler de la stabilité politique intérieure en Inde?

M. Sunquist : Oui, mais je préfère laisser à quelqu'un d'autre qui connaît mieux le sujet que moi le soin de vous répondre.

M. Macartney : L'Inde est un vaste pays de 1,2 milliard d'habitants qui est divisé en régions et l'on pourrait affirmer qu'il est davantage multiculturel et diversifié que le Canada. Beaucoup estiment que c'est un petit miracle que l'Inde soit demeurée intacte, mais elle y est parvenue grâce à une démocratie dynamique.

Récemment, plus de 700 millions d'Indiens se sont rendus aux urnes. Les élections doivent se faire par étapes, mais cela ne donne lieu à aucun véritable problème. Aux dernières élections, 700 millions de personnes ont voté et le taux de participation a été de près de 70 p. 100. Selon moi, c'est grâce à cette force démocratique que le pays n'a pas éclaté. Les gouvernements qui se sont succédé sont parvenus à tenir compte des différentes sensibilités au pays en modifiant la constitution et en créant de nouveaux États. Il est indéniable que l'Inde est aux prises avec de nombreuses difficultés. Elle a des problèmes à l'interne à cause du mouvement Naxal, soit les forces maoïstes qui sévissent dans la partie centrale, dans les régions tribales. Il y a bien d'autres défis également, mais le pays est stable et fort.

[Français]

Le sénateur Robichaud : M. Sunquist, vous avez dit qu'en Inde, 20 p. 100 de la population est urbaine. Est-ce que vous prévoyez que l'Inde va suivre les mêmes tendances qu'ailleurs où les gens des communautés rurales vont déménager vers les grands centres urbains? Est-ce que cela pourrait avoir un effet sur la production de nourriture, l'autosuffisance dont on a parlé? Est-ce que pour nous, étant membre du Comité de l'agriculture avec le sénateur Finley, il y aurait des ouvertures? En fait, aurait-on intérêt à visiter ce pays ou pourrait-on contribuer à alléger le problème que cela pourrait causer?

M. Sunquist : Oui, bien sûr.

[Traduction]

La tendance est la même dans tous les pays en développement. Les populations migrent des régions rurales vers les régions urbaines. Elles peuvent aller de petites villes ou de grandes villes, mais peu importe, les populations se déplacent là où il est possible de mieux vivre, d'offrir aux enfants une éducation et un meilleur avenir et de bénéficier de soins de santé. Les gens veulent échapper à une situation où ils ne font que survivre pour trouver quelque chose de mieux.

Ce genre de migration aura d'importantes répercussions et c'est pour ça que le gouvernement n'est plus en mesure de jouer la carte de l'autosuffisance. Nous envoyons davantage de blé en Inde de nos jours. La demande fluctue, mais l'alimentation demeure un important dossier du Canada en Inde et c'est sans compter le reste.

One of the interesting issues for Mr. Nath may be the infrastructure: housing, roads, schools and power. As people move into an urban environment, they need electric power, which means energy. For instance, they are looking at up to 40 nuclear reactors that they have to build. Just imagine the scale.

My colleague mentioned the challenges. You cannot be seen to favour one part of the country over another. This is widespread. I have some figures on schools and universities. The millions of people who move into urban areas want to have better lives and that mean they have to be better educated. They will change their food. They will change everything.

This brings us back to the first question of what sectors and what kind of areas we can look at. We are looking at areas where we can compete and where we can cooperate. It all comes together.

You asked the question that I think most India watchers want to know. This will change the society and how India works.

Let me give you the best example. Someone mentioned Bangalore. Bangalore was a huge city, and it did not work because the infrastructure fell apart; it was growing too fast. All they did was build another city right beside it, a modern kind of science city. Yes, they are fixing Bangalore, but they do not care; they are just building a whole new city. The airport was connected to the new city as opposed to the old city.

The pace of change India is going through and the opportunities for Canada are enormous. However, not just so that we can take advantage ourselves, but we need to find a way to cooperate. That is why I like the word you used. What can we do to assist in that development?

Senator Mahovlich: I thank our excellent witnesses.

About a month ago I was in the United States. Condoleezza Rice came into town and I thought I would listen to her speak. She did not speak about Russia or India. She spoke about how China will be the economic leader within the next 10 years. She said that China would take over.

China will have many problems as it becomes more successful. People will have two or three cars. I was in China in 1988. Condoleezza Rice happened to be there in 1988, and she spoke about the bicycles. I was a witness to this. If you looked out on the road, there were more bicycles than cars. In the present day, we see more cars than bicycles, and there are new highways.

As the growth of India becomes more successful, we will have more pollution. China has addressed its population problem. Does India have any game plan for the future? Maybe you can address the pollution problem too.

M. Nath, qui chapeaute maintenant les infrastructures, va sans doute s'intéresser à des questions comme le logement, les routes, les écoles et l'hydroélectricité. Au moment où les Indiens se déplacent de plus en plus massivement vers les régions urbaines, il faudra les approvisionner en électricité, ce qui veut dire qu'il faudra intervenir sur le plan de l'énergie. À ce chapitre, nous nous attendons à ce que les Indiens aient à construire jusqu'à 40 réacteurs nucléaires. Imaginez l'ampleur du marché.

Mon collaborateur vous a parlé des difficultés que connaît l'Inde. On ne doit pas donner l'impression qu'on favorise une partie du pays plutôt qu'une autre. L'action doit être généralisée. J'ai des chiffres concernant les écoles et les universités. Les millions d'Indiens qui convergent vers les régions urbaines veulent avoir une meilleure vie et donc bénéficier d'une meilleure éducation. Ils changeront leur alimentation. Ils changeront tout.

Cela nous ramène à la première question, celle de savoir à quels secteurs et à quels domaines nous devons nous intéresser. Il doit s'agir de domaines où nous sommes concurrentiels et dans lesquels nous pouvons collaborer avec l'Inde. Les deux sont liés.

Vous avez posé la question qui, selon moi, intéresse la plupart des auditeurs indiens. Cela va changer la société et la façon dont l'Inde fonctionne.

Je vais vous donner un excellent exemple. Quelqu'un a parlé de Bangalore. Avant, Bangalore était une énorme cité, mais ça n'a pas duré parce que l'infrastructure s'est écroulée à cause d'une croissance trop rapide. Les Indiens ont donc érigé une autre ville à côté, une sorte de cité moderne de la science. Il est vrai qu'ils sont en train de reconstruire Bangalore, mais en fin de compte, cela leur importe peu, puisqu'ils ont bâti une nouvelle ville à côté. L'aéroport a été relié à cette nouvelle ville et pas à l'ancienne.

Le rythme du changement en Inde est soutenu et les opportunités pour le Canada sont énormes. Les choses ne sont cependant pas au point où nous pouvons en bénéficier seuls, parce que nous devons trouver une façon de coopérer. Voilà pourquoi j'aime le mot que vous avez employé. Que pouvons-nous faire pour contribuer à ce développement?

Le sénateur Mahovlich : Merci à nos excellents témoins.

Il y a un mois, j'étais aux États-Unis. Comme Condoleezza Rice était de passage dans la même ville, je me suis dit que je devais aller l'écouter. Elle n'a parlé ni de la Russie ni de l'Inde. Elle a plutôt expliqué la raison pour laquelle la Chine serait le leader économique du monde dans les 10 prochaines années. Elle estime que c'est la Chine qui va prendre le relais.

Plus la Chine prospérera et plus elle aura de problèmes. Les Chinois posséderont deux ou trois voitures. J'étais en Chine en 1988 et il se trouve que Condoleezza Rice y était aussi. Elle était allée y parler de bicyclettes. J'en ai été témoin. Il est vrai que, sur la route, il y avait alors plus de bicyclettes que de voitures. De nos jours, c'est l'inverse et de nouvelles routes ont été construites.

Au fur et à mesure que l'Inde prospérera, la pollution augmentera. La Chine a réglé son problème de population. L'Inde envisage-t-elle la même chose de son côté pour l'avenir? Vous pourriez peut-être également nous parler du problème de la pollution.

Mr. Sunquist: A short answer is that pollution and quality of life go hand in hand. As people flock to the cities and they build coal-fired plants and so on, pollution will get worse in the short term. However, quality of life becomes more and more important to parents and to children.

Especially after the Copenhagen summit and the issues around climate change, it is clear that most nations in the world want to improve the quality of life for their citizens. You will see more effort placed on that. China has made initial steps and so has India. That is why they are interested in clean coal technologies and renewable energies. You will see more of those types of technologies in the future.

If you look at the corridor between Japan and India — and the countries north and south, China and Vietnam — today, roughly 50 per cent of the world's goods and services are produced there, and this is increasing, at the cost of the North American and European settings. If you want to look to your future, you need to look at the dynamic growth of the region and then figure out what are the policy options, what are the issues we have to deal with, and how do we proceed. You have kind of buttressed it between China and India.

I do not always believe economists who could not predict the downfall of certain financial institutions, but some of them predicted that China will be the number one economy around 2030. Who cares whether it is first or second; the point is that it will be up there. India will be number three. If you look at the top five OECD economies, only one will remain in the top five within the next 15 years, and that is the U.S. That is the focus of this committee. You are looking at the growth of Russia, Brazil, India and China. Everyone would say that, with the percentage of trade we have with the U.S., that is where we need to be and must be today. If you look at who will be sitting in these chairs in 20 years' time, it may be that India and China are the ones you will need the public policy perspective on. You put those two countries in juxtaposed positions and comment that they are the future, and that is why we are looking to you for ideas of what we should do as a country. I do not want to put the whole onus on you, though.

The Chair: Most of the analysts point out that India needs infrastructure, which you have discussed. The environment will be one of its challenges. Another is technology. They put an incredible amount of attention on technologies and they exported it. Wherever they went with their technologies, they were the winners for quite some time. It appears they are trying to reinvent their technologies back home. To what extent can we be part of that and what type of technologies are they now desperately looking for? There are differences of opinion from the analysts of India.

M. Sunquist : Je dirais a priori que pollution et qualité de la vie vont de pair. Avec l'arrivée massive de toute cette population dans les villes, il faudra construire des centrales électriques au charbon et la pollution s'aggravera très rapidement. Toutefois, la qualité de la vie est de plus en plus importante pour les parents et les enfants.

Après le sommet de Copenhague, et compte tenu de la question du changement climatique, il est évident que la plupart des pays veulent améliorer la qualité de vie de leurs citoyens. Vous verrez que l'on va de plus en plus déployer d'efforts dans ce sens. La Chine a déjà fait les premiers pas, tout comme l'Inde. C'est pour ça que les Indiens sont intéressés à acquérir des technologies de charbon épuré et des énergies renouvelables. On en verra de plus en plus dans l'avenir.

C'est dans le corridor entre le Japon et l'Inde — et dans les pays situés au nord et au sud, la Chine et le Vietnam — que la moitié des biens et des services mondiaux sont actuellement produits. Cette proportion va en augmentant aux dépens de l'Amérique du Nord et de l'Europe. Si vous voulez savoir à quoi va ressembler notre avenir, vous devez tenir compte de la croissance dynamique de la région et imaginer quelles seront alors nos options stratégiques, à quels problèmes nous serons confrontés et comment nous devrons nous y prendre. En quelque sorte, le tout est étayé par la Chine et par l'Inde.

Je ne fais pas toujours confiance aux économistes, qui ne sont pas parvenus à prédire la chute de certaines institutions financières, mais certains d'entre eux avaient prédit que la Chine serait la première économie mondiale vers 2030. Peu importe, d'ailleurs, qu'elle soit la première ou la deuxième, ce qu'il faut retenir, c'est qu'elle sera dans le groupe de tête. L'Inde sera numéro trois. Des cinq premières économies de l'OCDE, seuls les États-Unis demeureront dans le groupe de tête dans les prochaines années. C'est à cela que s'intéresse votre comité. Vous étudiez la croissance de la Russie, du Brésil, de l'Inde et de la Chine. Tout le monde vous dira que, compte tenu de l'importance de nos échanges avec les États-Unis, c'est ce que nous devons faire aujourd'hui et c'est ce que nous devrons faire plus tard. Si l'on réfléchit à ceux qui seront en tête de peloton dans 20 ans d'ici, il se peut fort qu'il faille songer à l'Inde et à la Chine dans nos politiques gouvernementales. On compare ces deux pays et l'on se dit qu'ils vont représenter l'avenir. C'est pour cela que nous nous tournons vers vous pour recueillir vos idées sur ce que le Canada devra faire. Je ne veux toutefois pas vous faire porter tout ce fardeau.

La présidente : La plupart des analystes ont souligné que l'Inde a des besoins en matière d'infrastructures, ce dont vous avez vous-même parlé. L'environnement sera un autre de ses défis. Il y a aussi la technologie. Les Indiens ont beaucoup investi dans les technologies qu'ils exportent. Chaque fois que les Indiens ont produit leurs propres technologies, ils en sont ressortis gagnants pendant un certain temps. On dirait qu'ils essaient de réinventer leurs technologies chez eux. Dans quelle mesure pouvons-nous participer à cet effort et savez-vous quel genre de technologies les intéressent par-dessus tout? Les analystes diffèrent d'opinion au sujet de l'Inde.

Mr. Sunquist: My figures may be dated because this is a figure from three years ago. There were about 300,000 Indian engineering graduates three years ago. If you go back a decade, you would say that India needed to import everything. Now, with 300,000 engineers per year, and even if 1 per cent are at MIT level, that is more engineers than we graduate in total in Canada. The old stereotype that they needed to import everything and they had no brilliant thoughts themselves is not true. They are at the forefront in many technologies.

Yes, they want technologies from Canada. That is why the science and technology relationship is particularly important and where we can, for small dollars, leverage huge relationships.

We have \$6 million or \$8 million on our science and technology program now, with 100-plus MOUs, science agreements, all sorts of things. India is looking to Canada for advanced technologies, the nano-technologies and environment. However, Canadian companies and Canadian research institutions and universities are looking at the same areas. It is something we have and they need, and something we can do together. Our list probably has too many, but there are 10 or 12 sectors we have jointly agreed upon between the Indians and the Canadians as the kinds of issues we want to do together.

Education, science and technology are going to be the parameters of the future relationship with India because it is on the economic and trade side. That is what they need, what we are good at and where we can cooperate.

[Translation]

Senator Fortin-Duplessis: Thank you, Madam Chair. Mr. Deputy Minister, my question is about protectionism. At the recent G20 summit, the Indian Prime Minister, Manmohan Singh, stated that India would like to see a very strong message emerge from Pittsburgh against protectionism in all its forms in the trade in goods, services, investments and monetary flow. According to India, the industrialized countries have been putting up more trade barriers for a year now to slow down development.

But India itself shows signs of protectionism. For example, India, which ensures 80 per cent of the world's IT outsourcing, is not playing fairly. At the head of a group of emerging countries, India refuses to open up some of its markets to competition, notably in agriculture. When it comes to the Singapore subjects, that is, government contracts, investments, competition, facilitation of trade, it is the same thing, and this causes breakdowns in trade negotiations. India demands and gets, in multilateral talks under the General Agreement on Trade in Services, the largest possible opening in western service contracts, mainly in IT.

M. Sunquist : Il est possible que mes données datent un peu parce qu'elles sont vieilles de trois ans. Tous les trois ans, les universités indiennes produisent quelque 300 000 ingénieurs. Il y a 10 ans, on disait que l'Inde devait tout importer. Aujourd'hui, avec 300 000 nouveaux ingénieurs par an, même si 1 p. 100 d'entre eux seulement sont du niveau MIT, l'Inde compte plus d'ingénieurs que nous avons de diplômés en général au Canada. Le vieux stéréotype selon lequel ils devaient tout importer et qu'ils ne produisaient aucune idée brillante ne tient pas. Dans bien des domaines technologiques, les Indiens sont à l'avant-plan.

Ils sont effectivement intéressés par des technologies canadiennes. C'est pour cela que nos relations en science et en technologie sont particulièrement importantes et c'est pourquoi nous devons, quand nous le pouvons, moyennant de faibles montants, miser sur des relations de grande ampleur.

À l'heure actuelle, nous avons un programme en science et en technologie de 6 ou 8 millions de dollars, nous avons conclu plus de 100 protocoles d'entente ainsi que des accords scientifiques, et nous avons fait bien d'autres choses. L'Inde se tourne vers le Canada pour bénéficier de technologies de pointe, de nanotechnologies et de technologies de l'environnement. Il se trouve que les entreprises canadiennes ainsi que les universités et les établissements de recherche canadiens s'intéressent à la même chose. Nous avons cette technologie et l'Inde en a besoin. Nous pouvons donc faire quelque chose ensemble. Nous avons dénombré 10 ou 12 secteurs, et notre liste est probablement trop longue, à propos desquels nous avons convenu de travailler en collaboration avec les Indiens.

L'éducation, la science et la technologie définiront notre relation future avec l'Inde parce que ces domaines ont une incidence sur l'économie et les échanges commerciaux. C'est ce dont les Indiens ont besoin, ce sont des domaines où nous excellons et c'est pour cela que nos deux pays peuvent collaborer.

[Français]

Le sénateur Fortin-Duplessis : Merci, madame la présidente. Monsieur le sous-ministre, ma question va porter sur le protectionnisme. Lors du récent sommet du G20, le premier ministre indien, Manmohan Singh, a déclaré que l'Inde voudrait voir émerger un message très fort à Pittsburgh contre le protectionnisme sous toutes ses formes dans le commerce des biens, des services, des investissements et des flux financiers. Selon l'Inde, les pays industrialisés multiplient depuis un an les barrières commerciales pour freiner leur développement.

Cependant l'Inde elle-même fait souvent preuve de protectionnisme. Par exemple, l'Inde, qui assure 80 p. 100 de la sous-traitance informatique mondiale, ne joue pas le jeu de son côté. À la tête d'un groupe de pays émergent, l'Inde refuse d'ouvrir certains de ses marchés à la concurrence, notamment dans l'agriculture. Dans les sujets de Singapour que sont les marchés publics, les investissements, la concurrence, la facilitation de commerce, c'est la même chose, ce qui provoque l'échec des négociations commerciales. L'Inde réclame et obtient, dans le cadre des négociations multilatérales de l'accord général sur le commerce des services, la plus grande ouverture possible des marchés occidentaux de services, essentiellement informatiques.

Do you agree that India is at the same time demonstrating growing protectionism in its own markets? Have you heard about Canadian companies or investors or people offering services that have had to deal with India's protectionism?

[English]

Mr. Sunquist: You could have been at our last joint economic and trade consultations because you have just expressed almost word for word our opening statement in our relationship with the Indian government.

The only part I would disagree with is whether it is growing protectionism. I think protectionism is decreasing, but too slowly. Canadian companies believe there are a number of impediments around the regulatory approach. We continue to seek action by the Government of India on a whole host of areas, from food to technology to investment to financial services. We have quite a list of what I would call the trade impediments. You have expressed almost where we would come out.

We believe that India should move farther and faster on opening their markets. It is no good to say that we should open ours unilaterally — maybe we might do that on textiles or something else — but you cannot go around the world saying everyone else should open them and we will keep them closed. I am not saying that that is where they are, but it was discussed at Doha. The discussions indicated that the industrialized West should make unilateral openness and it would not affect developing nations. That is not the way multilateral talks work.

I agree with everything you said except for the growing protectionism. I think it is moving the other way. There is no question that it is the number one issue our companies have. Once you get into a country, it is easy to do business. Once you work with Indian partners, it is great, but the challenge is getting that initial market access for a range of issues.

As I mentioned, our insurance companies and others have mentioned they see signs up everywhere, but there is a limit to the percentage of ownership you can have in the companies. Our banks would like to do more there to help expand economic opportunities, but there is a limit to the percentage that a Canadian bank can own, unless they can do something special.

Senator Jaffer: I was not too happy with your answer about involving the diaspora, to wait for our report. I hope you can say a little more.

Following what Senator Finley said about stability, I would very much like to hear from you on the issue of the stability of Kashmir. What will happen with Kashmir?

Est-ce que vous êtes d'accord que l'Inde fait preuve parallèlement d'un protectionnisme croissant sur ses propres marchés? Avez-vous entendu dire que des compagnies canadiennes ou des investisseurs ou des gens qui offrent des services ont eu à faire face au protectionnisme de l'Inde?

[Traduction]

M. Sunquist : C'est à croire que vous avez assisté à nos dernières consultations conjointes sur l'économie et les échanges commerciaux parce que vous venez presque de répéter mot pour mot la teneur de notre déclaration d'ouverture au sujet de notre relation avec le gouvernement indien.

La seule partie avec laquelle je ne suis pas d'accord avec vous est celle qui concerne le protectionnisme indien. Je dirais que le protectionnisme est en déclin, mais les choses vont trop lentement. Les entreprises canadiennes estiment que la réglementation indienne est source de nombreux obstacles. Nous continuons de réclamer que le gouvernement de l'Inde adopte des mesures dans tout un éventail de domaines, de l'alimentaire aux technologies en passant par les investissements et les services financiers. Nous avons dressé toute une liste de ce que je qualifierais d'obstacles au commerce. Vous venez quasiment d'exprimer notre position.

Nous estimons que l'Inde devrait ouvrir plus largement et plus rapidement l'accès à ses marchés. Il n'est pas bon de dire que nous devrions ouvrir notre marché de façon unilatérale — que nous devrions peut-être le faire pour les textiles ou d'autres secteurs du genre —, mais on ne peut se promener ailleurs dans le monde pour prêcher l'ouverture des marchés tout en gardant le sien fermé. Je ne dis pas que c'est ce que font les Indiens, mais il en a été question à Doha. D'aucuns avaient réclamé que les pays industrialisés ouvrent unilatéralement leurs marchés sans contrepartie de la part des pays en développement. Ce n'est pas ainsi que fonctionnent les discussions multilatérales.

Je suis d'accord avec tout ce que vous avez dit, si ce n'est sur la question du protectionnisme croissant. Je crois plutôt que le balancier va dans l'autre sens. Il est indéniable que c'est le principal problème auquel se heurtent nos entreprises. Une fois qu'on a pénétré un marché, il est facile de faire affaire. Une fois qu'on travaille avec des partenaires indiens, tout va bien, mais la difficulté consiste à avoir accès au marché une première fois.

Comme je le disais, des compagnies d'assurances canadiennes et d'autres entreprises ont perçu des occasions d'affaires un peu partout, mais le pourcentage de participation est limité. Nos banques aimeraient faire davantage là-bas pour élargir nos débouchés économiques, mais il y a une limite quant au pourcentage d'intérêts qu'elles peuvent détenir dans des entreprises indiennes, si elles ne sont pas dans une situation spéciale.

Le sénateur Jaffer : Je n'ai pas beaucoup aimé votre réponse au sujet de la mobilisation de la diaspora, puisque vous avez dit que vous attendriez notre rapport. J'aimerais que vous nous en disiez un peu plus.

Dans la foulée de ce que le sénateur Finley a dit à propos de la stabilité, j'aimerais beaucoup que vous nous parliez de la question de la stabilité au Cachemire. Qu'arrivera-t-il là-bas?

Mr. Sunquist: I did not mean to shortchange in my answer. We continue to have as a fundamental bedrock of our relationship with India how we deal with the diaspora here. We look for ideas. We look to people of Indian descent to help in business in the economy. We look for ideas. We are engaging all the time and doing more and more of that.

I am saying that I do not think we have gone as far as we might with the Indian diaspora. We are working with the Indo-Canada Chamber of Commerce, the Canada India Foundation and the Canada-India Business Council. We are working with individual companies and people. We have regional offices across Canada that deal with small- to medium-sized companies owned in Canada by former residents of India that we are trying to encourage to go into the trade business. We are doing many things, but it is incremental. I would like to see some insights, and we are trying to do that all the time. The current President of the University of Alberta comes with a certain background. She has been creative in how to get Canadian universities more involved in India. We need to do that in different sectors. I am sorry I left the impression that we are waiting for that right answer. We are doing many things but could do more from a creative perspective.

Mr. Macartney: If I could just add a word, I would say that the diaspora is not shy about involving themselves. Every time a trade delegation that goes to India, whether it is provincial or federal, many Indo-Canadians are represented. Every time there are groups of Canadian educational institutions, many of the professors and academics, the officers of the institutions, are Indo-Canadians. They play an important role in mainstreaming the idea of India within their institutions or companies. We have the linkages at the political level as well, the Indo-Canadian parliamentarians, who are very active.

The diaspora is extraordinarily active and helpful in terms of building those bridges. Each year the Indian Ministry of Overseas Indian Affairs hosts a big conference of the diaspora from around the world. There is always a large group from Canada, and depending on where they have this meeting, our High Commissioner or consulates work with them and host them and do some networking. They are very active.

Kashmir is an intensely bilateral issue between India and Pakistan and one that certainly India does not want other countries to be involved in. They have had, in the recent past, a composite dialogue with Pakistan that has included issues around Kashmir. That dialogue came to a bit of an end after the Mumbai attacks, but they have just recently had talks again at the foreign secretary level just about a month ago. They are continuing that dialogue.

M. Sunquist : Je n'ai pas voulu esquisser la question. L'un des piliers de notre relation avec l'Inde demeure la diaspora indo-canadienne. Nous sollicitons sa contribution. Nous demandons à des personnes d'origine indienne de contribuer à l'instauration de liens commerciaux. Nous sommes en quête d'idées. Nous sommes sans cesse en train de mobiliser les gens et nous le faisons de plus en plus.

Tout ce que je dis, c'est que nous ne sommes pas allés aussi loin que nous l'aurions dû avec la diaspora indienne. Nous collaborons avec la Chambre de commerce indo-canadienne, avec la Canada-India Foundation et avec le Conseil de commerce Canada-Inde. Nous collaborons avec des entreprises et des particuliers. Nous avons des bureaux régionaux un peu partout au Canada qui s'occupent de PME détenues par d'anciens ressortissants indiens que nous incitons à se lancer dans le commerce international. Nous agissons sur bien des plans, mais nous progressons par étapes. Je suis en quête d'idées, mais c'est ce que nous faisons en permanence. L'actuelle présidente de l'Université de l'Alberta, qui a tout un parcours à son actif, a trouvé une façon d'amener les universités canadiennes à être plus présentes en Inde. Nous devons faire la même chose dans d'autres secteurs. Je regrette de vous avoir donné l'impression que nous attendons que la réponse nous vienne d'ailleurs. Nous faisons déjà beaucoup de choses, mais nous pourrions faire davantage sur le plan de la créativité.

M. Macartney : Permettez-moi d'ajouter un mot. Je dois dire que la diaspora n'hésite pas à participer. Chaque fois qu'une délégation commerciale se rend en Inde, qu'elle soit provinciale ou fédérale, elle est constituée de nombreux Indo-Canadiens. Chaque fois que des groupes d'établissements d'enseignement canadiens se rendent en Inde, on y retrouve de nombreux professeurs et universitaires ainsi que des directeurs qui sont Indo-Canadiens. Ceux-ci jouent donc un rôle important pour faire en sorte leurs établissements ou entreprises songent à l'Inde. Et puis, il y a des liens à l'échelon politique grâce aux parlementaires indo-canadiens qui sont très actifs.

La diaspora est incroyablement active et elle est très utile pour jeter des passerelles entre nos deux pays. Chaque année, le ministre indien des Affaires indiennes d'outre-mer accueille une grande conférence réunissant la diaspora indienne du monde entier. Il y a toujours un contingent très important qui vient du Canada et, selon le lieu où se déroule la rencontre, le personnel de notre haut-commissariat ou de nos consulats accompagnent les représentants canadiens, ils les accueillent et ils contribuent à instaurer des réseaux avec eux. Nous sommes très actifs.

Le Cachemire est un enjeu bilatéral qui concerne exclusivement l'Inde et le Pakistan et l'Inde n'apprécierait sûrement pas que d'autres pays se mêlent de ce dossier. Récemment, l'Inde a eu un dialogue mixte avec le Pakistan qui a notamment porté sur la question du Cachemire. À cause de l'attentat de Mumbai, ce dialogue s'est fini en queue de poisson, mais les deux pays viennent tout récemment de reprendre la discussion au niveau des secrétaires aux Affaires étrangères, il y a un mois environ. Le dialogue se poursuit.

Of course, in Jammu and Kashmir itself, there is a lot of activity with local representatives and the Indian government. They had an election in that state not too long ago, and I think over 60 per cent voted in the election, so they have a government there that is dealing with some of the issues. I would say that it is an intensely bilateral issue between India and Pakistan.

The Chair: Mr. Santerre, I think you are the rock that stabilized the answers. Thank you for the preparation of the materials and for being here with us today. Mr. Macartney and Mr. Sunquist, thank you for your thoughts and sharing the information. It is no accident that this is the third time that you have been here. It is extremely helpful to our work, and anything else that you think may be of benefit in the coming weeks, please provide to us, in addition to what you had said on some of the issues. Honourable senators, we are adjourned until tomorrow.

(The committee adjourned.)

OTTAWA, Thursday, March 25, 2010

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met this day at 10:33 a.m. to study the rise of China, India and Russia in the global economy and the implications for Canadian policy and to examine such issues as may arise from time to time relating to foreign relations generally.

Senator A. Raynell Andreychuk (*Chair*) in the chair.

[*English*]

The Chair: We are continuing our study on the rise of China, India and Russia in the global economy and the implications for Canadian foreign policy.

We have today the Honourable Kamal Nath, Minister of Road Transport and Highways. Some of his delegation accompanies Mr. Nath.

Minister, welcome to the Foreign Affairs Committee. We have had many witnesses on China and Russia, and we have had a good number of witnesses to this point on the topic of our relations with India. We will continue that study, and your visit here to Canada was very timely so that we could have the benefit of your experience in your previous portfolios as well as the very important one you hold now.

Canada has had many high-level visits between ministers and officials, both from Canada to India and from India to Canada. We know that you have been here before in recent years and that this is another opportunity to strengthen our bilateral ties between Canada and India. We welcome you to this table.

Les représentants locaux et les représentants du gouvernement indien mènent bien sûr une activité soutenue au Jammu et au Cachemire. Il y a eu des élections dans cet État il n'y a pas très longtemps et je crois que plus de 60 p. 100 de la population s'est exprimée. Il y a donc maintenant un gouvernement qui s'occupe de ces questions. Je réitère que le Cachemire constitue un enjeu éminemment bilatéral entre l'Inde et le Pakistan.

La présidente : Monsieur Santerre, vous êtes, je crois, à l'origine de toutes les réponses qui ont été données. Merci d'avoir préparé les documents et d'avoir assisté à cette séance. Monsieur Macartney et monsieur Sunquist, merci pour vos réflexions et pour nous avoir communiqué ces renseignements. C'est la troisième fois que vous venez ici, et ce n'est pas un accident. Tout ce que vous nous dites est extrêmement utile pour notre travail et si, dans les semaines à venir, vous pensez, en plus de ce que vous nous avez dit aujourd'hui, à quoi que ce soit qui puisse nous être utile, veuillez nous en faire part. Chers collègues, nous reprendrons nos travaux demain.

(La séance est levée.)

OTTAWA, le jeudi 25 mars 2010

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd'hui, à 10 h 30, afin de poursuivre son étude sur l'émergence de la Chine, de l'Inde et de la Russie dans l'économie mondiale et ses répercussions sur les politiques canadiennes et pour examiner les questions qui pourraient survenir occasionnellement se rapportant aux relations étrangères en général.

Le sénateur A. Raynell Andreychuk (*présidente*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

La présidente : Nous poursuivons aujourd'hui notre étude de l'émergence de la Chine, de l'Inde et de la Russie dans l'économie mondiale ainsi que ses répercussions sur les politiques canadiennes.

Nous accueillons parmi nous aujourd'hui l'honorable Kamal Nath, ministre du Transport routier et des Autoroutes. M. Nath est accompagné d'un certain nombre de membres de sa délégation.

Monsieur le ministre, bienvenue au Comité des affaires étrangères. Nous avons déjà reçu de nombreux témoins dans le contexte de notre étude de la Chine et de la Russie, et nous en avons reçu un bon nombre également au sujet de nos relations avec l'Inde. Comme nous poursuivons à présent cette étude, votre visite au Canada tombait à point nommé, car nous avons ainsi la possibilité de profiter de l'expérience que vous avez acquise grâce aux diverses fonctions que vous avez remplies jusqu'à présent, y compris le poste très important que vous occupez actuellement.

Le Canada a bénéficié d'un grand nombre de visites de haut niveau, du Canada en Inde, ou de l'Inde au Canada. Nous savons que vous êtes venu au Canada précédemment, et nous estimons que cette rencontre représente une autre occasion de renforcer les liens bilatéraux entre le Canada et l'Inde. Nous vous souhaitons donc la bienvenue au comité.

Hon. Kamal Nath, Minister of Road Transport and Highways, Government of India: Thank you for giving me this opportunity. I am delighted to be in Canada again. Three years ago, I was here in my previous capacity as the minister of commerce and industry.

India moves on. The story on the economic side is the same: We continue to grow. India has not only the largest but the loudest democracy.

You mentioned China. I was asked in Hong Kong — where I was before coming to Canada — what is the difference between India and China? Someone remarked — not me — that in the Chinese Parliament there is too much silence and in the Indian Parliament there is too much noise.

India has a very vibrant democracy. The rule of law, while it grows, has serious challenges: Challenges of managing growth and equitable growth. In managing growth, we hope to see 8 per cent growth this year, 9 per cent the following year and 10 per cent thereafter. While this growth continues, we have the momentum of growth. In managing growth, we must ensure that this growth touches all sections of society and all parts of the country. You cannot have growth which is local only to some areas.

India, despite its prowess in many areas — IT and skilled manpower — still has 300 million people earning less than \$1 a day. We have 400 million people earning \$2 a day. While there is one India that has manufacturing prowess and IT, as India unleashes its intellectual and entrepreneurial abilities there is the other India — a huge part — that is left behind in this growth process.

After our elections in May of last year, we returned to government and our priority became how to have equitable growth. In managing growth, the biggest deficit we have is our infrastructure deficit — a huge infrastructure deficit for those who have visited or heard about India. With this huge infrastructure deficit, it is very important to bridge this deficit in order to sustain our growth.

Infrastructure — particularly roads — impacts agriculture, industry and trade. For example, we are the second largest producer of fruits and vegetables in the world, and 40 per cent rot because of the lack of infrastructure to reach the marketplace.

India has 650 million people engaged in agriculture. It is subsistence agriculture. Eighty per cent of India's agriculture is cultivated on one or two hectares of land. Therefore, the challenges we have are enormous.

L'honorable Kamal Nath, ministre du Transport routier et des Autoroutes, Gouvernement de l'Inde : Je vous remercie de l'occasion qui m'est donnée aujourd'hui de rencontrer les membres du comité. Je suis ravi d'être de retour au Canada. Il y a trois ans, j'ai visité le Canada en ma qualité de ministre du Commerce et de l'Industrie.

L'Inde progresse. Du côté économique, la situation demeure inchangée : la croissance se poursuit. L'Inde possède la démocratie non seulement la plus importante mais la plus bruyante du monde.

Vous avez mentionné la Chine. À Hong Kong — où j'étais avant de venir au Canada — on m'a demandé d'expliquer la différence entre l'Inde et la Chine. Quelqu'un — pas moi — a observé qu'au Parlement chinois, il y a trop de silence, alors qu'au Parlement indien, il y a trop de bruit.

L'Inde possède une démocratie très dynamique. La primauté du droit, bien qu'elle progresse, présente de sérieuses difficultés, notamment celles de la gestion appropriée et de l'équité de la croissance. En gérant bien notre croissance, nous espérons obtenir un taux de croissance de 8 p. 100 cette année, de 9 p. 100, l'année suivante, et de 10 p. 100 par la suite. Tant que cette croissance se poursuit, nous profitons de l'élan que nous procure cette dernière. En gérant cette croissance, nous devons également nous assurer qu'elle profite à tous les segments de la société et à toutes les régions du pays. On ne peut se permettre de créer une situation où la croissance ne profite qu'à certaines zones du pays.

Malgré sa force dans de nombreux domaines — entre autres, les technologies de l'information et sa main-d'œuvre qualifiée — il y a toujours 300 millions de personnes en Inde qui gagnent moins de 1 \$ par jour. Il y en a 400 millions qui gagnent 2 \$ par jour. D'une part, l'Inde possède une immense puissance manufacturière et une grande expertise dans le domaine des technologies de l'information et d'autre part, à mesure que l'Inde réalise le potentiel de ses capacités intellectuelles et entrepreneuriales, de grands pans de la société indienne sont laissés pour compte au milieu de cette croissance.

À la suite des élections tenues en mai de l'an dernier, nous avons de nouveau formé un gouvernement et notre priorité devenait la gestion d'une croissance équitable. Dans ce contexte, le plus important déficit que nous accusons aujourd'hui est celui de notre infrastructure — un immense déficit, comme le savent certainement ceux qui ont visité l'Inde ou en ont entendu parler. Il est donc essentiel d'éliminer progressivement cet immense déficit en matière d'infrastructure afin de soutenir notre croissance.

Notre infrastructure — notamment les routes — influe sur le secteur agricole, l'activité industrielle et le commerce. Par exemple, nous sommes le deuxième producteur de fruits et légumes du monde, mais 40 p. 100 des produits cultivés pourrissent, étant donné que l'infrastructure intérieure est insuffisante pour permettre l'acheminement des produits aux marchés.

En Inde, 650 millions de personnes pratiquent l'agriculture. Il s'agit d'agriculture de subsistance. Quatre-vingt pour cent des produits agricoles sont cultivés sur un ou deux hectares de terrain. Les défis que nous avons à relever sont donc de taille.

Then, India is in “that neighbourhood.” What is our neighbourhood? Our neighbourhood is Afghanistan, Pakistan, Nepal, Bangladesh, Myanmar, Sri Lanka and, of course, China. As an established democracy and a growing democracy, we have established to the world and to other developing countries, that democracy can be and must be the process of development. At one time, a decade or two decades ago, people taught that democracy was a contradiction to growth. India has demonstrated to the world that, within the confines of a democracy, you can not only grow, you can grow well.

We continue with the challenges of terrorism. India has been a victim of terrorism for a long time. At one time, the world saw terrorism as a local or bilateral issue and it took a long time before it began to realize it was a global issue. For many years, we said terrorism is a global issue, but our voice was not heard. Now, there is recognition that terrorism is a global issue and recognition that there cannot be two types of terrorism, good and bad. All terrorism is bad. No terrorism is acceptable to the global community.

This is a very important development where India is concerned. We continue to have attacks in Bombay. We continue to be subjected to terrorist attacks. Our internal security apparatus has a lot of stress because of terrorism. I think the world will need to address the realities of terrorism. As much as the world today is addressing economic stresses, the world also needs to address the issue of terrorism.

We had a very successful visit from the Prime Minister of Canada. Canada and India have perhaps the greatest people-to-people relationship. We have a large number of Canadians of Indian origins who established themselves in business, in government, in social services and in politics. Whenever I come to Canada, I feel a great sense of comfort because we share a common ethos; an ethos of a harmonious and pluralistic society; a society that is all inclusive and tolerant. There is no country in the world like Canada which is able to weave together different religions and different cultures.

India is the second largest Muslim country in the world, and a country that values harmony of society. Of course, there are assaults on the harmony of society from time to time, but the ethos of India — the bedrock of Indian society — is harmony. We are very proud of that and we see that in Canada.

I would think that India and Canada have a very natural partnership. Beside our democracy, shared values and principles, we have similar views on all social issues. We are committed to the economic development of our people. We have commonalities in our economic system, and we had to convert these into concrete cooperative activities.

De plus, l'Inde est située dans cette fameuse région du monde. Quelle est cette région? Celle qui englobe l'Afghanistan, le Pakistan, le Népal, le Bangladesh, le Myanmar, le Sri Lanka et, bien entendu, la Chine. En tant que démocratie bien établie et en pleine croissance, nous avons prouvé au monde entier et aux autres pays en développement que la démocratie peut et doit être à l'origine du développement. À une époque, il y a 10 ou 20 ans, les gens prétendaient que la démocratie représentait un frein à la croissance. Or l'Inde a prouvé au monde entier que, dans les limites d'une démocratie, on peut non seulement progresser, mais bien progresser.

Nous continuons d'être aux prises avec le problème du terrorisme. L'Inde est victime d'actes terroristes depuis fort longtemps. À une époque, le monde estimait que le terrorisme était un problème local ou bilatéral, si bien qu'il a fallu longtemps avant que l'on se rende compte qu'il s'agit d'un problème mondial. Pendant bien des années, nous insistions sur le fait que le terrorisme est un problème qui touche le monde entier, mais notre voix n'était pas entendue. À présent on reconnaît que le terrorisme est effectivement un problème mondial, et qu'il n'existe pas de catégories de terrorisme — l'une bonne et l'autre mauvaise. Tout terrorisme est mauvais. Aucun terrorisme n'est jugé acceptable par la communauté internationale.

Il s'agit là d'un fait nouveau très important en ce qui concerne l'Inde. Les attentats continuent à Bombay. Nous continuons d'être l'objet d'attentats terroristes. Notre appareil de sécurité interne est mis à rude épreuve en raison du terrorisme. Selon moi, la communauté internationale doit admettre la réalité du terrorisme. Tout comme elle le fait à l'heure actuelle par rapport aux difficultés économiques, la communauté internationale doit s'attaquer directement au problème du terrorisme.

La visite du premier ministre du Canada a été un grand succès. Le Canada et l'Inde sont peut-être les deux pays du monde dont les relations entre leurs peuples respectifs sont les plus étroites. Un grand nombre de Canadiens d'origine indienne se sont forgé une place dans le milieu des affaires, au gouvernement, dans le secteur des services sociaux et en politique. Chaque fois que je visite le Canada, je me sens très réconforté en me rappelant que nous partageons la même philosophie, une philosophie axée sur une société harmonieuse et pluraliste, tolérante et ouverte à tous. À part le Canada, aucun autre pays du monde n'a su aussi bien intégrer les différentes religions et cultures.

L'Inde est le deuxième pays musulman du monde — un pays qui valorise l'harmonie de sa société. Bien sûr, cette harmonie est attaquée de temps à autre, mais la philosophie de l'Inde — qui est le fondement de la société indienne — repose sur l'harmonie. Nous en sommes très fiers et nous constatons que le Canada y adhère également.

Je dirais que l'Inde et le Canada ont un partenariat tout à fait naturel. En plus de notre démocratie et des valeurs et principes que nous partageons, nous avons des attitudes semblables à l'égard des questions sociales. Nous sommes résolus à favoriser le développement économique de nos populations. Nos systèmes économiques ont certaines caractéristiques communes, et nous avons dû les transformer en activités coopératives concrètes.

The world has moved on and it has seen a major change. The last decade has seen globalization like never before. We have seen great changes in technology with the new use of broadband. On your phone screen and every single screen you can think of you can see not only news, but have the ability to acquire knowledge and information that helps towards a greater understanding.

With all of the changes taking place, Canada and India have an enormous opportunity. I urge that we build our people-to-people engagement into a greater economic engagement, an economic engagement that is a win-win situation for all.

India's growth does not threaten. India's growth beckons. We are a country whose economy is a free market economy, a transparent economy. We have rule of law and we have strong institutions. We have banking regulations, and it is not only law, it is enforcement of law. Intellectual property is respected. It is not only that we have the intellectual property laws, but we respect intellectual property.

As we move along into the second decade of this century, new opportunities exist for Canada and India to cooperate. We have to find these, grasp these and, as policy-makers of two countries, we owe it to the future to create a new momentum on these opportunities. Thank you.

The Chair: Thank you, minister. Your enthusiasm for increasing our relationships is noted in your remarks.

You are in charge of infrastructure. Where would Canadian businesses be able to enter into this infrastructure?

Mr. Nath: We have a huge deficit in every aspect of infrastructure. Sometimes comparisons are made with China. I do not want to do that. For the last 10 years to 15 years in India, we have focused on rural infrastructure. China is doing that now. China has a very great and commendable urban infrastructure. They are now moving to rural infrastructure.

We focused on rural infrastructure in the last decade and a half. In fact, having been in Parliament for 30 years, if I was offered \$100 million, I would say I would build a road not to the airport — and I would not build an airport — but I would build the roads in my district to connect 2,000 villages. I need to connect them. I have had enough of walking to them.

Le monde a évolué et a connu ces derniers temps des changements considérables. Au cours de la dernière décennie, la mondialisation a transformé ce monde comme jamais auparavant. Nous avons été témoins de progrès immenses sur le plan technologique liés au recours aux services à large bande. L'écran de votre téléphone, voire même tous les écrans possibles et imaginables vous permettent à présent non seulement de capter les nouvelles, mais aussi d'acquérir des connaissances et d'obtenir des informations qui favorisent une meilleure entente entre les peuples.

Au milieu de tous ces changements qui s'opèrent, le Canada et l'Inde ont d'immenses possibilités de collaboration. Je souhaite que le dialogue entre nos deux peuples donne lieu à une plus grande collaboration économique entre nos deux pays, une collaboration économique qui est avantageuse pour tous.

La croissance que connaît actuellement l'Inde n'est pas une menace. Elle représente au contraire une invitation à la prospérité. Notre pays possède une économie de marché libre, une économie transparente. Le principe de la primauté du droit est respecté et nous avons de solides institutions. Le secteur bancaire est visé par une réglementation, et les lois que nous adoptons sont appliquées. La propriété intellectuelle est respectée. Non seulement nous sommes-nous dotés de lois visant à protéger la propriété intellectuelle, mais nous respectons cette dernière.

À mesure que nous avançons vers la deuxième décennie du présent siècle, de nouvelles possibilités de collaboration s'offriront au Canada et à l'Inde. Nous devons voir en quoi elles consistent et les saisir. En tant que décideurs politiques dans nos pays respectifs, il nous incombe de donner l'impulsion nécessaire pour concrétiser ces possibilités à l'avenir. Je vous remercie.

La présidente : Merci, monsieur le ministre. Nous avons pris bonne note de votre enthousiasme pour l'approfondissement de nos relations.

À l'heure actuelle, vous êtes chargé de l'infrastructure. Dans quels secteurs les entreprises canadiennes pourraient-elles apporter leur contribution à l'amélioration de cette infrastructure?

M. Nath : Nous accusons actuellement un immense déficit par rapport à tous les éléments de notre infrastructure. Parfois on nous compare à la Chine. Mais je ne veux pas faire cela. Au cours des 10 ou 15 dernières années, nous avons donné la priorité, en Inde, à l'infrastructure. C'est ce que fait la Chine à présent. Cette dernière possède une infrastructure urbaine très importante qui est louable. Maintenant elle s'attaque à l'infrastructure rurale.

Pour notre part, nous avons mis l'accent sur l'infrastructure rurale au cours des 15 dernières années. Je suis parlementaire depuis 30 ans, et je peux vous dire que, si l'on m'offrait 100 millions de dollars, je ne m'en servais pas pour construire une route jusqu'à l'aéroport — et encore moins pour construire un aéroport — mais plutôt pour construire des routes dans ma région, de façon à relier 2 000 villages. Voilà qui me paraît essentiel. J'en ai assez d'avoir à m'y rendre à pied.

We focused on rural infrastructure. We are not there yet; there is still a huge gap, even in rural infrastructure, but we have moved ahead. We moved ahead very much so on rural infrastructure.

We have the second largest road network in the world, with 3.4 million kilometres of village roads, district roads, state highways and national highways. Our national highways represent only 2 per cent of our roads. Our roads carry about 75 per cent of goods and passenger traffic. Two per cent of our national highway carries about 42 per cent of passenger and goods traffic. These gaps are huge.

We set a target in June of last year when I was appointed to this new job after five years as the commerce and industries minister. When I was the commerce and industries minister, I visited Canada and I had said we must have a trade agreement. I am very happy that we have started that process.

We set a target of 20 kilometres a day, which means 7,000 kilometres a year. In order to complete 7,000 kilometres a year, we must have 20,000 kilometres of work in progress. Work in progress of 20,000 kilometres means \$50 billion. Over the next three or four years, to meet this target of 7,000 kilometres, we will need about \$70 billion to \$75 billion. Close to \$45 billion will come from the private sector, and about 50 per cent of that will be from international financial institutions.

Over the course of the last two days, I have engaged with Canadian pension funds, banks and financial institutions. I have spoken to Canadian construction companies and Canadian consulting engineers, because we have a huge capacity for building as well as financing. I met with engineering people and construction companies. We have a huge capacity needed in order to reach these figures, and this is a major quantum leap.

We are on track, I hope, and we will be on target, or very close, by June. The enormity of this is large, and we have huge opportunities. I have met with companies that have said they are already there. I met someone who said he is a consulting engineer. I told him he needs to expand. It takes too long, and I do not have the time. He said he already has 1,100 people. It is a consulting engineering company. I said, "I need you to have 2,000."

Nous avons donc mis l'accent sur l'infrastructure rurale. Notre travail n'est pas encore terminé; il existe encore un immense écart, même sur le plan de l'infrastructure rurale, mais nous avons progressé. Nous avons progressé pour ce qui est de notre infrastructure rurale.

Nous avons le deuxième réseau routier du monde, qui compte 3,4 millions de kilomètres de routes de villages, de routes régionales, d'autoroutes d'État et nationales. Nos autoroutes nationales représentent seulement 2 p. 100 de notre réseau routier. Nos routes assurent la circulation d'environ 75 p. 100 des marchandises et du trafic passager. Les 2 p. 100 du réseau routier que représentent nos autoroutes nationales assurent environ 42 p. 100 du trafic de passagers et de marchandises. Nous parlons donc d'un écart énorme.

En juin dernier, au moment où on m'a nommé à ce nouveau poste, après cinq ans comme ministre du Commerce et de l'Industrie, nous nous sommes fixé un objectif. Lorsque j'étais ministre du Commerce et de l'Industrie, j'ai visité le Canada et je vous ai dit à cette époque qu'il nous fallait conclure un accord commercial. Je suis donc très content que cette démarche soit en cours.

Nous nous sommes fixé un objectif de 20 kilomètres par jour, soit 7 000 kilomètres par an. Afin de finir 7 000 kilomètres de route par année, il faut entamer des travaux sur une distance correspondant à 20 000 kilomètres. Effectuer des travaux routiers sur une distance de 20 000 kilomètres coûte 50 milliards de dollars. Au cours des trois ou quatre prochaines années, nous aurons besoin de 70 à 75 milliards de dollars pour être en mesure d'atteindre notre objectif des 7 000 kilomètres par an. Environ 45 milliards de dollars proviendront du secteur privé, dont 50 p. 100 d'institutions financières internationales.

Au cours des deux derniers jours, j'ai dialogué avec les responsables de caisses de retraite, de banques et d'institutions financières canadiennes. J'ai parlé aux représentants d'entreprises de construction canadiennes et d'ingénieurs-conseils canadiens, car nous avons d'immenses besoins en matière de construction et de financement. J'ai donc rencontré des ingénieurs et des dirigeants de compagnies de construction. Nos besoins sont considérables relativement aux objectifs que nous nous sommes fixés; il s'agit d'un véritable saut quantique.

Nous sommes sur la bonne voie, je l'espère, et je crois que nous serons en passe d'atteindre notre objectif — ou pas loin — en juin. Il s'agit d'un projet de grande envergure qui présente d'immenses possibilités. J'ai rencontré les responsables de compagnies qui m'ont dit qu'ils y assurent déjà une présence. J'ai rencontré un ingénieur-conseil, et je lui ai dit qu'il doit prendre de l'expansion. Il m'a dit que cela prend trop longtemps et qu'il n'a pas le temps de le faire. Il possède déjà un effectif de 1 100 ingénieurs, m'a-t-il dit. Il s'agit d'un cabinet d'ingénieurs-conseils. Je lui ai répondu : « Il vous en faut maintenant 2 000. »

When you tell a Canadian company you need 2,000 consulting engineers, they think 1,100 is huge. For someone who is in touring and highway management, it is not. I asked, "Where is your office?" He said he has four offices, and named all four cities. They are there, but we need many more.

I think the biggest success of this lies in government and policy-makers enabling them and catalyzing the process of them being there. Canada has been far too NAFTA-centric. I must be honest. Canada's horizon must go beyond NAFTA.

Three years ago everyone listened to me and heard me, but no one questioned me. This time they heard, listened and questioned. They asked me how and what models. I see a palpable change on this visit.

Senator Wallin: Minister, welcome. Thank you for your comments. I just want to follow up on your very last remarks. You talked about the great people-to-people relationship and the business that goes on. You were certainly considered the author of expanding foreign and freer trade out of your country. Canada sits at 28 in terms of recipients of Indian goods, so what are we doing wrong? You said we are pretty NAFTA-centric, but I am sure you have other views.

Mr. Nath: India is not merely an exporter. India is a big importer. We are not only looking for foreign investment. We also invest abroad. We have more investments in Canada, in value terms, than Canada has in India. We have more foreign investment in Australia. I must say, in the last two years we have created more jobs in the United States than the United States created in India through investments.

I think that Canada needs to look at India as a market, with Canada's economy being \$3.5 trillion. We need to have a target of \$15 billion of trade both ways. At the moment it is quite evenly balanced.

Looking at India as a market and a base, you find many companies now coming to India, setting up their manufacturing plants and using their own technology and innovation. Canada has great strengths in technology and innovation, but the juice of that only goes to the United States. That juice needs to go elsewhere in different forms.

Canada will get mileage out its technology and innovation if it is converted to a product. Which better country to convert it to a product than India? There are many companies from Germany

Quand on dit au responsable d'une compagnie canadienne qu'il vous faut 2 000 ingénieurs-conseils... déjà il estime que 1 100 représente un chiffre énorme. Mais pour quelqu'un qui est chargé du transport et de la gestion du réseau routier, ce n'est pas le cas. Je lui ai demandé où se trouve son bureau. Il m'a répondu qu'il a déjà quatre bureaux et il a nommé les quatre villes où ils sont situés. Donc, ils sont présents chez nous, mais il nous en faut beaucoup plus.

Pour moi, le succès d'un tel projet repose sur le désir des gouvernements et des décideurs politiques de favoriser leur capacité d'assurer cette présence en agissant comme catalyseurs. Jusqu'à présent, le Canada a trop misé sur l'ALENA. Je me dois d'être honnête avec vous. Le Canada doit élargir ses horizons plutôt que de miser uniquement sur l'ALENA.

Il y a trois ans, tout le monde m'a écouté, mais personne ne m'a interrogé. Cette fois-ci, ils m'ont entendu, ils m'ont écouté et ils m'ont interrogé. Ils m'ont demandé comment cela pourrait se faire et quels modèles étaient envisagés. Je constate donc un changement considérable d'attitude cette fois-ci.

Le sénateur Wallin : Bienvenue, monsieur le ministre. Merci pour vos observations. Ma question fait suite à vos toutes dernières remarques. Vous avez parlé des excellentes relations entre nos peuples et des activités commerciales qui sont menées. Il est certain que vous êtes considéré comme l'auteur de l'expansion et de la libéralisation des échanges entre l'Inde et les autres pays du monde. Le Canada se classe 28^e parmi les pays bénéficiaires de produits indiens; donc, qu'est-ce qui ne va pas? Vous avez dit que nous misons surtout sur l'ALENA, mais je suis sûre que vous avez d'autres idées à ce sujet-là.

M. Nath : L'Inde n'est pas simplement un pays exportateur. Au contraire, l'Inde est un grand pays importateur. Nous ne sommes pas uniquement à la recherche d'investissements étrangers. Nous, aussi, nous investissons à l'étranger. Nous investissons davantage au Canada, du point de vue de la valeur de nos investissements, que le Canada en Inde. Nos investissements étrangers en Australie sont plus importants. Je vous fais remarquer que, au cours des deux dernières années, nous avons créé plus d'emplois aux États-Unis, grâce à nos investissements, que les États-Unis n'ont créé en Inde.

Pour moi, le Canada doit considérer l'Inde comme un marché, surtout que la valeur de l'économie canadienne atteint 3,5 billions de dollars. Nous devons nous fixer un objectif de 15 milliards de dollars d'échanges dans les deux sens. À l'heure actuelle, il existe un assez bon équilibre.

Par rapport à l'Inde en tant que marché et en tant que base, le fait est que, à l'heure actuelle, bon nombre d'entreprises s'implantent en Inde, y établissent leurs usines de fabrication, y exploitent leurs propres technologies novatrices. Le Canada est très fort en matière de technologie et d'innovation, mais les États-Unis sont les seuls à en bénéficier. Il faudrait que cette technologie et cette innovation profitent également à d'autres, sous des formes différentes.

Le Canada pourra tirer profit de sa technologie et de son innovation s'il réussit à les transformer en produits concrets. Quel meilleur pays que l'Inde pour convertir cette technologie en

and Japan using their technology and innovation and manufacturing in India, not only for the Indian market — which is a huge, captive market — but for global markets.

It is not just looking at the Indian market — which is huge — but using India for the East Asian markets. There must be an understanding of the centre of gravity for economic activity in moving to East Asia. India is a huge market. At some point China will also be a huge market, and potentially Indonesia, the Philippines and Bangladesh as well. Canada needs to look at India as a manufacturing base also.

Senator Jaffer: I welcome you to Canada. I come from British Columbia and I know that we got the Olympic Games thanks in part to India's support through Herb Dhaliwal. I want to thank the Indian government for helping us get those games.

Bearing in mind your previous position as minister of commerce and industry, how you envision us working together? You have said we were NAFTA-centric. What do we need to do to become an exporter to and importer of Indian goods? What are the hurdles? What should we be doing?

Mr. Nath: The first issue is a mind-set issue. Canada needs to look beyond. They are not looking beyond even if they have a competitive product. If they have a good product, there is no need. In good times, that is very good.

The economic crisis of 2008-09 has been a big wake-up call to all countries. This wake-up call means different things to each country. To India it meant something. We did feel the stress, but not that much. Some countries felt more, some countries felt less. It is a wake-up call for everyone, but different for each.

One thing I see is that structurally Canadian companies need to have the management strength to move outwards. One of Canada's great strengths is its medium and small businesses, but they do not look beyond. You do not look beyond a couple of states in the United States. Governments must strengthen — the small and medium sector also — to look beyond NAFTA. It is not just the large players.

Large players have presence but, from a management point of view, internal structural issues must be addressed by these countries to reach out.

produits? De nombreuses entreprises allemandes et japonaises ont recours à leurs technologies et à leur innovation pour mener des activités manufacturières en Inde, non seulement pour le marché indien — qui représente un marché captif immense — mais pour les marchés internationaux.

Il ne s'agit pas de viser seulement le marché indien — qui est immense — mais aussi de se servir de l'Inde comme base en vue de pénétrer les marchés d'Asie orientale. Il s'agit de comprendre où se situe le centre de gravité des activités économiques si l'on souhaite s'implanter en Asie orientale. L'Inde représente un marché immense. À un moment donné, il en ira de même pour la Chine, et potentiellement l'Indonésie, les Philippines et le Bangladesh aussi. Le Canada doit donc également considérer l'Inde comme une base manufacturière.

Le sénateur Jaffer : Bienvenue au Canada. Je suis originaire de la Colombie-Britannique et je sais que si nous avons été choisis pour être l'hôte des Jeux olympiques, c'est en partie grâce à l'appui de l'Inde, par l'entremise de Herb Dhaliwal. Je tiens donc à remercier le gouvernement indien d'avoir appuyé notre candidature.

En tenant compte de vos responsabilités antérieures en tant que ministre du Commerce et de l'Industrie, pourriez-vous me dire comment vous voyez la coopération entre nos deux pays? Vous avez dit que nous misons surtout sur l'ALENA. Donc, que devons-nous faire pour intensifier nos exportations vers l'Inde, de même que nos importations de produits indiens? Quels sont les obstacles à l'heure actuelle? Que devrions-nous faire?

M. Nath : Je dirais, tout d'abord, qu'il y a un problème de mentalité. Le Canada doit élargir ses horizons. Or le Canada ne cherche pas au-delà de ses zones d'échange habituelles, même s'il a un produit concurrentiel à offrir. Les entreprises canadiennes estiment que si elles ont un bon produit à offrir, elles n'ont pas besoin de chercher plus loin. Quand les temps sont prospères, tout va très bien.

Mais la crise économique de 2008-2009 a servi de coup de semonce à tous les pays. Pour chaque pays, ce coup de semonce a une signification différente. L'Inde l'a interprété à sa façon. Nous avons connu un certain stress, mais pas tant que cela. Certains pays en ont connu davantage, d'autres, moins. Ce fut un coup de semonce pour tous, chacun selon sa propre réalité.

Ce que j'ai observé, c'est que, d'un point de vue structurel, les entreprises canadiennes doivent acquérir les capacités nécessaires en administration qui vont leur permettre de ratisser plus large. Les petites et moyennes entreprises constituent l'une des grandes forces du Canada, mais ces dernières ne visent pas plus loin. Elles ne visent pas plus loin que quelques États américains. Les gouvernements — de même que les PME — doivent acquérir les capacités qui leur permettront de regarder plus loin que l'ALENA. Je ne parle pas uniquement des grands acteurs.

Les grands acteurs ont une présence mais, sur le plan de l'administration, ils ont intérêt à régler certains problèmes structurels internes afin d'accroître leur zone d'influence économique.

Senator Jaffer: The other challenge we have is protectionism in India. How do you see that being removed as time goes on?

Mr. Nath: There is no protectionism in India. Where investment is concerned we have one of the most liberal foreign direct investment regimes. During my tenure I made sure that it was so. You can still invest in the telecom sector in India but I do not think you can do it in the U.S. You can invest in a port in India but I do not think you can do so in the U.S. We have liberalized our foreign direct investment regime. Where tariffs are concerned, we brought down our tariffs substantially.

We do not really have protectionism in India. We have some issues on wines and spirits. In that regard, I would say there is some protectionism. It is not protectionism for the Indian market, but traditionally these products had high tariffs. All other products have 7 per cent or 8 per cent tariffs. Those are our peak tariffs.

That is really the story of the past. Again, much of Canada knows India of the past. Canada has to come into real time because all of that has changed.

Senator Nolin: I am from the Province of Quebec. From my few words with you earlier, I am aware that you know well my Prime Minister, Mr. Charest. I am sure he sends his good wishes.

You spoke about growth and of course, we applaud the success of your country. Yes, growth comes with democracy and rule of law, but also with stability. You alluded to that in your remarks. You live in a region where stability has not always been a feature. Canadians are becoming more acquainted more and more with your region of the world because of Afghanistan and the important presence of our military in that country.

India is a strong player in the world economy and the security of this planet. As a leader in the region, what is your strategy to maintain stability in the region and how can Canada help you to achieve that stability?

Mr. Nath: In India, we have always believed that we should act by example within our neighbourhood. We have tried to engage with our neighbours. We have SAARC agreements on trade, culture and all kinds of things. SAARC, the South Asian Association for Regional Cooperation, includes Bangladesh, Bhutan, India, Maldives, Nepal, Pakistan and Sri Lanka. We have a SAARC agreement in place, to which Pakistan is also a signatory. It is another story that they do not honour what they sign onto.

Le sénateur Jaffer : L'autre défi pour nous est le protectionnisme en Inde. À votre avis, que faudra-t-il faire dans les prochaines années pour l'éliminer?

M. Nath : Il n'y a pas de protectionnisme en Inde. En matière d'investissement, nous possédons l'un des régimes d'investissement étranger direct les plus libéraux du monde. Au cours de mon mandat, j'ai pris les mesures nécessaires pour qu'il en soit ainsi. Ainsi on peut investir dans le secteur des télécommunications en Inde, mais tant que je sache, ce n'est pas possible aux États-Unis. On peut investir dans un port en Inde, mais je ne crois pas qu'on puisse le faire aux États-Unis. Nous avons libéralisé notre régime d'investissement étranger direct. Et, s'agissant des tarifs, nous les avons considérablement réduits.

Il n'y a pas vraiment de protectionnisme en Inde. Par contre, il y a quelques problèmes en ce qui concerne les vins et les spiritueux. À cet égard, je dirais qu'il existe un certain protectionnisme. Mais ce protectionnisme ne vise pas le marché indien; conformément à la tradition, les tarifs s'appliquant à de tels produits étaient systématiquement élevés. Il reste que le tarif pour tous les autres produits est de 7 ou 8 p. 100. Il s'agit là du niveau tarifaire le plus élevé.

Mais tout cela correspond davantage à ce qui se faisait par le passé. Encore une fois, la plupart des Canadiens connaissent l'Inde du passé. Il faut que le Canada se mette à vivre dans le présent, car tout cela a changé.

Le sénateur Nolin : Je suis de la province de Québec. Ma petite discussion avec vous tout à l'heure m'a permis de comprendre que vous connaissez bien mon premier ministre, M. Charest. Je suis sûr qu'il vous transmet ses meilleures salutations.

Vous avez parlé de croissance et, bien entendu, nous vous félicitons pour votre succès en tant que pays. Il est vrai que la croissance est le résultat naturel de la démocratie et de la primauté du droit, mais de la stabilité aussi. Vous y avez fait allusion dans vos remarques. Vous vivez dans une région du monde où la stabilité n'a pas été constante. Les Canadiens commencent à mieux connaître votre région du monde en raison de la présence considérable de nos forces armées en Afghanistan.

L'Inde est un acteur clé de l'économie et de la sécurité mondiales. En tant qu'acteur principal de la région, quelle stratégie vous permettra de maintenir la stabilité dans votre région et que peut faire le Canada pour vous aider à réaliser cette stabilité?

M. Nath : En Inde, nous avons toujours cru qu'il faut donner l'exemple aux autres pays de la région. Nous avons essayé d'ouvrir un dialogue avec nos voisins. Par l'entremise de l'ASACR, nous avons conclu des accords sur le commerce, la culture et toutes sortes de choses. L'ASACR, c'est-à-dire l'Association pour la coopération régionale de l'Asie du Sud, regroupe le Bangladesh, le Bhoutan, l'Inde, les Maldives, le Népal, le Pakistan et le Sri Lanka. Nous avons signé une convention de l'ASACR, dont le Pakistan était également signataire. Le fait que ce dernier ne respecte pas les conventions qu'il signe est une tout autre histoire.

We believe that the world needs to look at this region, which is the hub of terrorism. It is terrorism in Pakistan and Afghanistan. I do not think more research is required on that. Where do the nurseries of terrorism exist? You do not find terrorism that has a made-in-India stamp on it; you find terrorism with made-in-Pakistan or made-in-Afghanistan stamped on it.

Strong countries of the developed world really need to recognize these facts and understand these realities. Afghanistan and Pakistan need to be addressed together. You cannot address Afghanistan in isolation of Pakistan.

Senator Nolin: I totally agree with you. That is the policy of the Canadian government. However, if we want to be successful in Afghanistan and Pakistan, we will need India with us. Are you ready to take that challenge with us?

Mr. Nath: We are engaged in Afghanistan, although not militarily because Afghanistan is our neighbour. We have not gone anywhere militarily. We are engaged in Afghanistan in large nation-building activities although India is still a low-income country. We are assisting in building many important projects in Afghanistan.

Pakistan remains a major issue. It has not seen democracy. When Pakistan has experienced democracy, it has been democracy dictated by the military. It has had no sustainable or maintainable democracy for a long time.

India has said that the political process in Pakistan needs to be strengthened. We can do it by example in demonstrating that India is a successful democracy. There is no better example for Pakistan. The Kashmir bogeyman is only propaganda to ensure huge defence budgets and all that goes with defence expenditure. I will not elaborate more on that issue.

Senator Smith: I do not mean to get into the India-Pakistan issue, but I heard your comments. I was in India the month the bombings occurred in Mumbai a little over a year ago and so many were killed. In this situation and in trying to get some cooperation with Pakistan to identify the bad people and to move towards prosecution, a little bit of progress was made. Could you comment on whether that terrible incident triggered progress?

Mr. Nath: The perpetrators of that incident and their partners are roaming around freely in Pakistan; they have refuge in Pakistan. The trial process is really a subversion of justice.

Selon nous, il est essentiel que le monde s'intéresse à cette région, qui constitue la plaque tournante du terrorisme. Le Pakistan et l'Afghanistan sont à l'origine de cette activité terroriste. À mon sens, il n'est pas nécessaire de faire d'autres études sur le sujet. Quels pays sont les berceaux du terrorisme? Le fait est que les actes terroristes de nos jours ne sont pas conçus en Inde; ils sont conçus au Pakistan ou en Afghanistan.

Par conséquent, il est essentiel que les principaux pays développés se rendent à l'évidence et admettent cette réalité-là. Il faut s'attaquer à la double problématique de l'Afghanistan et du Pakistan. On ne peut s'intéresser à la situation en Afghanistan sans tenir compte de celle du Pakistan.

Le sénateur Nolin : Je suis tout à fait d'accord avec vous. Telle est d'ailleurs la politique du gouvernement canadien. Mais si nous voulons que nos efforts réussissent en Afghanistan et au Pakistan, nous devons pouvoir compter sur l'Inde. Êtes-vous prêts à relever ce défi avec nous?

M. Nath : Nous assurons une présence en Afghanistan, mais une présence non militaire, étant donné que l'Afghanistan est notre voisin. Nous n'avons aucune présence militaire ailleurs. Par contre, nous avons entrepris de grands projets en vue de construire une nation en Afghanistan, bien que l'Inde soit toujours un pays à faible revenu. Nous participons à l'exécution de nombreux grands projets en Afghanistan.

Il reste que la situation au Pakistan est très préoccupante. Ce pays n'a pas connu de véritable démocratie. Quand le Pakistan a eu un avant-goût de démocratie, il s'agissait d'une démocratie prescrite par l'armée. Ce pays ne connaît donc pas de démocratie durable depuis fort longtemps.

L'Inde est d'avis que le processus politique au Pakistan doit être renforcé. Nous pouvons donner l'exemple en prouvant que l'Inde est une démocratie prospère. Il ne saurait y avoir de meilleur exemple pour le Pakistan. Ce dernier agite le spectre d'un conflit au Cachemire afin de s'assurer de gros budgets de la défense et tout ce qui entre dans la catégorie des dépenses de défense. Je ne vais pas m'étendre davantage sur la question.

Le sénateur Smith : Je ne voudrais pas trop insister sur la problématique Inde-Pakistan, mais j'ai bien entendu ce que vous avez dit à ce sujet tout à l'heure. J'étais moi-même en Inde au cours du mois pendant lequel les attentats à la bombe qui ont fait de nombreux morts ont frappé Mumbai il y a un peu plus d'un an. Dans ce contexte, et par rapport à vos efforts pour instaurer une meilleure coopération avec le Pakistan, afin de retrouver les auteurs de ces actes et de les traduire devant la justice, il semble qu'il y ait eu un certain progrès. Pourriez-vous nous dire si cette terrible tragédie aura été l'élément déclencheur d'un certain progrès?

M. Nath : Les auteurs de ces attentats et leurs associés se promènent librement au Pakistan à l'heure actuelle; ils y ont trouvé refuge. L'instruction de cette affaire n'est ni plus ni moins une tentative pour contourner complètement le système judiciaire.

I see no progress. There is more progress in propaganda by Pakistan. However, the world knows where this originated. We read more every day. I read or saw on the news yesterday about new statements made by the ISI chief of Osama bin Laden.

That is the real difference. India is the country of Mahatma Gandhi and we are dealing with the countries of bin Laden.

Senator Di Nino: Mr. Nath, you talked about Canada being too NAFTA-centric and you also said something about Canada's mindset. I think you will agree that in the last three years, with the opening of at least three new trade offices — particularly the one in Ahmedabad, Gujarat, that we believe will be an important component to the trade and investment relationship between our two countries — that Canada has finally awakened. This is my opinion; it may not be yours. Many of us here would agree with your sentiment that we have not moved as quickly as we should in recognizing the opportunities that exist between our two countries.

We are dealing with three issues now: the foreign investment protection agreement is still in the works; the nuclear cooperation agreement; and I think it was Minister Day who started the economic partnership agreement discussions when he visited.

Where are those agreements as far as the Indian government is concerned? At what stage are they?

Mr. Nath: As you say, Canada has awakened. Indeed, Canada has awakened but Canada must get out of bed.

Senator Di Nino: We can have this discussion privately.

Mr. Nath: I am trying to get my message across loud and clear.

I did applaud my former colleague, Stockwell Day, on the office in Gujarat. That was a good thing. You need many more and it must be followed up by many more visits of senators, people in public life, the business community and from ministers. One visit of the Prime Minister sets momentum, but there must be a post-prime minister's visit. Such a visit is very important.

We are in the final stages of the investment promotion agreement. There are a few things to be ironed out and I am sure that will be done quickly.

I personally value the economic cooperation agreement because I was the one who promoted it, started it and now it has been formalized. We set a study group of business communities. It is the right thing to do; it was a win-win situation. Now a study group has been formed. The business

Pour moi, il n'y a aucun progrès. Je dirais que le seul progrès au Pakistan se situe au niveau de la propagande. Mais le monde entier en connaît l'origine. Tous les jours, il y a d'autres informations à ce sujet. J'ai lu ou vu au téléjournal hier ce qu'aurait dit récemment le directeur de l'ISI à propos d'Oussama ben Laden.

Voilà où se situe la différence : l'Inde est le pays de Mahatma Gandhi, alors que nous traitons avec les pays de ben Laden.

Le sénateur Di Nino : Monsieur Nath, vous avez dit tout à l'heure que le Canada mise trop sur l'ALENA et vous avez également évoqué la mentalité canadienne. Je crois que vous conviendrez avec moi qu'au cours des trois dernières années, avec l'inauguration d'au moins trois nouveaux bureaux commerciaux — notamment celui d'Ahmedabad, au Gujarat, qui donnera une impulsion importante à la relation entre nos deux pays en matière de commerce et d'investissement — le Canada s'est enfin réveillé. Tel est mon avis; il est possible que vous ne le partagiez pas. Bon nombre d'entre nous sont d'accord avec vous pour dire que le Canada n'a pas réagi aussi rapidement qu'il aurait dû le faire pour ce qui est de reconnaître les grandes possibilités qui existent pour nos deux pays.

Nous traitons essentiellement trois questions à l'heure actuelle : l'Accord sur la promotion et la protection de l'investissement étranger est encore en voie d'élaboration; l'accord sur la coopération nucléaire; et les discussions sur un accord de partenariat économique qui ont été lancées par le ministre Day, me semble-t-il, au moment de sa visite.

Où en sont ces accords en ce qui concerne le gouvernement indien? Quel est l'état d'avancement de votre travail à cet égard?

M. Nath : Comme vous dites, le Canada s'est réveillé. Il est vrai que le Canada s'est réveillé, mais il faut maintenant que le Canada sorte du lit.

Le sénateur Di Nino : Nous pourrions en parler entre nous.

M. Nath : Je souhaite que mon message soit aussi clair et énergique que possible.

J'ai félicité mon ancien collègue, Stockwell Day, pour l'initiative du nouveau bureau au Gujarat. C'était une bonne chose. Il en faut beaucoup plus et il faut également en assurer le suivi en organisant de nombreuses autres visites de sénateurs, de grandes personnalités publiques, de chefs d'entreprises et de ministres. La visite d'un premier ministre donne l'élan, mais une autre visite s'impose dans la foulée de celle du premier ministre. Cette visite est très importante.

Nous sommes en train de mettre la dernière main à l'accord sur la promotion et la protection de l'investissement étranger. Il reste quelques détails à régler, mais je suis convaincu que cela se fera rapidement.

Pour ma part, j'attache beaucoup d'importance à l'accord de coopération économique, étant donné que c'est moi qui en ai fait la promotion et qui l'ai lancé, et cet accord est maintenant en train d'être officialisé. Nous avons mis sur pied un groupe d'étude formé de représentants du monde des affaires. C'était la bonne

community would like and I would urge all senators to even persuade governments. Government departments have hundreds of things to do and they are immersed in so many things.

A timeline was set during Prime Minister Harper's visit, but I think it is falling back. This needs to be revved up. I urge my colleagues and the administration in India to rev this up and I would ask you to do the same.

The structure and administrative structure of the nuclear cooperation agreement has been worked out. It is strategically important for India to have this agreement. We demonstrated to the world that we had the nuclear ability and we have never used it. Canada recognized our self-discipline. Canada recognized that and supported us.

I think this cooperation agreement is the way forward. We have just had it a couple of months and I think both countries will work toward it. We are working towards it because we need it. We must see that Canada is there. We cannot be country dependent on Russia or France. We must have all technologies — the best technologies — and Canada has some of the finest technologies. It is more needs based for us.

Senator Di Nino: I want to acknowledge the incredible contribution that the Indo-Canadian community has made, not only through the High Commissioner's Office, but also through the Chamber of Commerce, the Canada-India Business Council and the Canada India Foundation. They pushed us very hard, particularly with respect to the nuclear agreement. We hope we can get that moving faster, sign it, and I believe it will create many opportunities. It is probably an issue where both sides need to move a little faster.

Mr. Nath: I completely agree with you. This was flagged in the morning and I will go back and take this up.

Senator Downe: You spoke about the importance of the Prime Minister's visit, the government officials who traveled to India, and the opening of the new offices.

What are other countries doing that is so much more than what Canada is doing in India — the Australians, Germans and Japanese? Can you give us an indication of what our shortfall is from the Indian perspective?

Mr. Nath: In the economic area?

Senator Downe: Yes.

Mr. Nath: Japan set up the JETRO, Japan External Trade Organization. One reason for this was because most the Japanese business communities cannot speak English, but that is not the

décision, car tout le monde y trouve son compte. Nous avons donc mis sur pied un groupe d'étude. Les représentants du monde des affaires — et je m'associe à cette approche — souhaitent que tous les sénateurs cherchent à convaincre les gouvernements d'y adhérer. Les ministères sont responsables de tellement de dossiers et mènent des activités dans tant de domaines différents.

Un échéancier précis a été établi au cours de la visite du premier ministre Harper, mais je crois savoir qu'on accuse un peu de retard à l'heure actuelle. Il faut donc relancer l'activité dans ce domaine. J'exhorte donc tous mes collègues et responsables de l'administration indienne à accélérer cette démarche et je vous demande d'en faire autant.

L'élaboration des modalités et de la structure administrative de l'Accord de coopération nucléaire est maintenant terminée. Cet accord est important pour l'Inde pour des raisons stratégiques. Nous avons prouvé notre capacité nucléaire sans jamais y avoir recours. Le Canada a reconnu la discipline dont nous avons fait preuve et nous a appuyés.

Pour moi, cet accord de coopération représente la voie du progrès. Il est en place depuis deux ou trois mois seulement et je suis convaincu que les deux pays voudront en assurer le succès. Nous établissons cet accord parce que nous en avons besoin. Il faut que le Canada soit à nos côtés. Nous ne pouvons pas nous permettre de dépendre de la Russie ou de la France. Nous devons avoir accès à toutes les technologies — les meilleures technologies — et le Canada en possède parmi les plus avancées. Pour nous, c'est surtout une question de besoin.

Le sénateur Di Nino : Je tiens à rendre hommage à la communauté indo-canadienne pour son importante contribution, par l'entremise non seulement du Haut Commissariat mais aussi de la Chambre de commerce, du Conseil de commerce Canada-Inde et de la Fondation Canada-Inde. Ils ont tous exercé beaucoup de pression sur nous, notamment au sujet de l'accord nucléaire. J'espère que nous pourrions accélérer ce travail et le signer rapidement, car à mon avis, il créera des possibilités importantes pour nos deux pays. Je pense que, dans le contexte actuel, les responsables de part et d'autre doivent accélérer leur travail.

M. Nath : Je suis tout à fait d'accord avec vous. Il en a été question ce matin et je compte en parler avec les responsables du dossier à mon retour.

Le sénateur Downe : Vous avez évoqué l'importance de la visite du premier ministre et des hauts fonctionnaires qui l'ont accompagné en Inde, de même que l'inauguration de nouveaux bureaux.

Que font de plus d'autres pays qui sont présents en Inde — c'est-à-dire les Australiens, les Allemands et les Japonais — par rapport au Canada? Pourriez-vous nous donner une indication des lacunes du point de vue du gouvernement indien?

M. Nath : Dans le domaine économique?

Le sénateur Downe : Oui.

M. Nath : Le Japon a mis sur pied la JETRO, soit l'Organisation japonaise du commerce extérieur, entre autres parce que les représentants du monde des affaires au Japon ne

problem with Canada. They do the handholding of the medium sized business sector of Japan to engage with India. JETRO has three or four offices all around the country.

The United Kingdom has always traded with India. Germany moved a large part of its manufacturing to India aware that they would have a shortage of skilled workers.

There is a very strong Indo-German Chamber of Commerce. It has been there for 50 years. This chamber of commerce that functions like a commercial office. Every German who lands in India goes to the German Chamber of Commerce and does all due diligence about people. The Germans lead it. All German companies become part of it.

Similarly, each company has its own model of operating. Those who are looking at services have a different strategy. Those who are looking at manufacturing have a different way of doing things.

I think the focus of the Canadian offices in India should be to attract the medium sector of Canada to India as a market and to look at what they can buy from India.

Senator Zimmer: Minister, thank you for your attendance today and your presentation. Your message was very clear and precise.

I come from Manitoba, where we have many successful business people in the community which contribute to our community and give back. However, in your presentation, you indicated you have two major problems involving poverty and terrorism.

I recognize you have a sense of humour from your comment about Canada getting out of bed. Let me phrase my question. There is a chemical equation between industry and terrorism. One feeds the other and I will take the reverse angle. I notice that you took your university at St. Xavier's College in Kolkata and took a degree in commerce, but maybe you took Chemistry 100. Industry and terrorism is becoming a balanced equation whereby people from your country immigrate to other countries around the world and become very successful contributors to the economies in the host country. However, they are developing cells in all countries whereby, by providing good business and becoming successful businesses, they send money back to your country. Unfortunately, in some cases, the money is put to bad purposes such as buying weapons and terrorist equipment.

How do you unbalance that equation or kill it to stop that from happening?

parlent pas anglais. Or le Canada n'a pas ce problème. L'organisation japonaise a donc pour fonction de satisfaire les moindres petits besoins des PME japonaises qui désirent s'implanter en Inde. La JETRO a trois ou quatre bureaux dans diverses régions du pays.

Le Royaume-Uni pratique depuis toujours des échanges commerciaux avec l'Inde. L'Allemagne a implanté une bonne partie de ses activités manufacturières en Inde, sachant qu'elle aurait une pénurie de travailleurs qualifiés.

La Chambre de commerce indo-allemande est très forte et existe depuis une cinquantaine d'années. Cette chambre de commerce fait office de bureau commercial. Chaque Allemand qui arrive en Inde s'adresse à la Chambre de commerce allemande et fait preuve de diligence raisonnable en se renseignant sur les gens. Les Allemands dirigent l'organisme en question et toutes les entreprises allemandes en deviennent membres.

De même, chaque compagnie a sa propre façon de mener ses activités. Celles qui s'intéressent au secteur des services ont une stratégie qui leur est propre. Il en va de même pour celles qui œuvrent dans le secteur manufacturier.

Pour moi, le rôle principal des bureaux canadiens en Inde doit consister à susciter l'intérêt des PME canadiennes pour l'Inde à titre de marché potentiel pour leurs produits et de source de produits indiens.

Le sénateur Zimmer : Monsieur le ministre, merci pour votre présence aujourd'hui et pour votre exposé liminaire. Votre message était extrêmement clair et précis.

Pour ma part, je suis originaire du Manitoba, où nous avons de nombreux chefs d'entreprises exemplaires qui apportent une contribution importante à la collectivité qui a été à l'origine de leur succès. Cependant, dans votre exposé liminaire, vous avez évoqué deux importants problèmes, soit la pauvreté et le terrorisme.

Je constate que vous avez le sens de l'humour, puisque vous avez dit que le Canada doit maintenant sortir du lit. Je voudrais m'assurer de bien formuler ma question. Il existe un rapport chimique entre l'activité industrielle et le terrorisme. L'un favorise l'autre, mais je voudrais essayer de voir cette problématique sous l'angle inverse. Je constate que vous avez fait vos études universitaires au Collège St. Xavier à Kolkata et en sciences commerciales; peut-être avez-vous également suivi un cours de chimie. L'activité industrielle et le terrorisme sont autant d'éléments d'une équation équilibrée qui fait que vos compatriotes s'installent dans d'autres pays du monde et finissent par apporter une très grande contribution à l'économie du pays hôte. Cependant, ils finissent par établir des cellules dans tous ces différents pays car, grâce à la prospérité de leurs activités commerciales, ils renvoient de l'argent à leur pays d'origine. Malheureusement, cet argent est parfois utilisé à mauvais escient — par exemple, pour acheter des armes et du matériel terroriste.

Que pouvez-vous faire pour déséquilibrer cette équation et empêcher donc ce genre d'activités?

Second, do you have a drug-growing problem there, which becomes a third equation, which also then ties in and feeds the whole equation again?

How do you address and deal with those problems?

Mr. Nath: In India, we have not been afflicted by this like countries like Sri Lanka that have a lot of evidence abroad for those who are successful here. The only such instance we had was in the separatist movement of Khalistan. It is a non-issue which never worked, despite them sending their money. There is no such movement alive and that movement exists more in Canada than it is in India. There is no support, nothing and no mention of it. At one time, it was very strong and at that time, you are right that it did fuel it. However, that movement died out.

India has been very fortunate that we do not have our resources used for separatist or illegal movements; the same cannot be said for our neighbours. We are relatively fortunate not to have that problem.

Where drugs are concerned, India does not have drug cartels or a drug mafia. We have nothing of the kind. Drugs are grown; I come from a province that produces all of the narcotics.

No one is bothered. It is just not a way of life. Of course, you have a very small element in universities or colleges that experiment with drugs. Experimental usage has become very common in this part of the world, but not in India.

I see that drugs are not a problem in India. In relative terms, we have very negligible numbers and therefore, we do not consider it a huge, insurmountable problem.

Senator Smith: I wish to discuss this “revving up.” Where there is a will, there is a way. It is fair to say that, in both Canada and India, there is genuine, bona fide will to try to increase exchanges and identify problems.

Our committee has done visits to both Russia and China and we will hopefully go to India, as well. In Russia, we heard about visa problems nonstop and much of it concerned the business people coming back and forth.

In terms of things that can help us rev up — and you referred to a couple and I think of the Bombardier plant over there — university exchanges are a good idea. We would like to hear about any ideas that come to you. Maybe, with the high commission, we can get them. However, I am really trying to reinforce that there is a will here and hopefully we can find a way.

Deuxièmement, avez-vous un problème de culture de la drogue chez vous, ce qui constituerait alors un troisième élément qui risque de perpétuer l'équation?

Que faut-il faire pour s'attaquer à ces problèmes?

M. Nath : En Inde, nous n'avons pas été autant touchés par ce problème que des pays comme le Sri Lanka, où les preuves concernant le financement d'activités de ce genre par des personnes qui ont connu du succès ici sont abondantes. Le seul cas semblable que nous avons connu était celui du mouvement séparatiste du Khalistan. Mais c'est un faux problème puisque cela n'a jamais rien donné, même s'ils leur ont envoyé de l'argent. Ce mouvement n'est plus actif; il existe davantage au Canada qu'en Inde. Il n'a aucun appui — zéro, et on n'en entend jamais parler. À un moment donné, c'était un mouvement très puissant et vous avez raison de dire que, à cette époque-là, ce financement l'a favorisé. Mais ce mouvement a complètement disparu.

L'Inde a eu beaucoup de chance en ce sens que nos ressources ne servent pas à financer des mouvements séparatistes ou illégaux; on ne peut pas en dire autant de nos voisins. Nous avons tout de même une certaine chance de ne pas être confrontés à ce problème.

S'agissant du trafic de drogues, l'Inde n'a pas de cartels ou de mafia de la drogue. Nous n'avons rien de ce genre chez nous. On cultive de la drogue; je suis d'ailleurs originaire de la province qui produit tous les stupéfiants.

Cela ne dérange personne. Cela ne fait tout simplement pas partie de notre mode de vie. Bien sûr, il existe un petit nombre de personnes dans les universités ou les collèges qui font usage de drogues. L'usage expérimental des drogues est devenu très courant dans cette région du monde, mais non en Inde.

Je constate que la drogue ne pose pas problème en Inde. Le nombre d'utilisateurs est relativement minime et, par conséquent, pour nous il ne s'agit aucunement d'un problème insurmontable.

Le sénateur Smith : Je voudrais discuter de cette « accélération » que vous avez évoquée. Vouloir, c'est pouvoir. À mon avis, on peut dire que, à la fois en Inde et au Canada, il existe une réelle volonté d'intensifier les échanges et de recenser les problèmes.

Notre comité a visité à la fois la Russie et la Chine, et nous espérons pouvoir nous rendre également en Inde. En Russie, on nous a parlé sans arrêt des problèmes de visa, qui touchent notamment les dirigeants d'entreprises qui font la navette entre les deux pays.

S'agissant de ce qui pourrait permettre d'accélérer ce processus — vous avez donné un ou deux exemples et, pour ma part, je songe à l'usine de Bombardier qui se trouve là-bas — les échanges universitaires sont positifs. Nous souhaitons connaître toutes les idées qui pourraient vous être proposées. Avec l'aide du Haut Commissariat, il sera peut-être possible de nous transmettre cette information. J'insiste simplement sur le fait que cette volonté est réelle ici au Canada et j'espère que nous pourrions trouver le moyen de la concrétiser.

Maybe you could comment on that because, with the strong community and very successful Indo-Canadian business people in this country, there is a real desire.

Mr. Nath: There is a real desire and a will from India, also. I think there is a huge potential in education. Our cabinet has just approved a foreign universities bill, permitting foreign universities to engage with India. Never before has this happened. It will be a win-win situation. I was in Toronto and the director at the University of Western Ontario said they are looking at programs.

There are new synergies, and they said they were now looking at more students coming from Indian to the universities here, after some issues in Australia. You cannot compare Australia and Canada. Australia is a completely different kettle of fish. This comparison was made; that is why I mentioned it. Someone remarked we learned some lessons from Australia. I said you will learn more lessons from them because you are completely different.

I think that should be encouraged and engagements with universities should increase.

We must recognize that there is a study by PricewaterhouseCoopers, which says that, in 2020, the global skilled manpower shortage will be 56 million people and India will have a surplus of 47 million people. That is as close as 2020.

The point I am making is that the partnerships and opportunities that existed five years ago are changing and we have to look at today's opportunities.

Senator Stollery: I will be very brief. I want to thank the minister for taking the time to come to the committee. I think it is very timely because we are just starting this business.

Last night I heard the minister defending himself over the Doha business. Some of us in the committee are rather knowledgeable about Doha, and I sympathized with you on some of your arguments.

I never thought I would start reading books about Pakistan, but I have started — I read Ahmed Rashid — as well as that wonderful book, *A Case of Exploding Mangoes*. Everyone should read that book.

Mr. Nath: You must tell them which one.

The Chair: We have read it.

Senator Stollery: We know about the neighbourhood a little bit and it is very difficult. It will not end quickly. Kashmir, after all, has been going on since 1948, so it is not something that will end next week.

Peut-être pourriez-vous réagir, car la forte présence de la communauté indo-canadienne et la prospérité des entrepreneurs indo-canadiens sont la manifestation de cette volonté.

M. Nath : Cette volonté est tout aussi ferme en Inde. À mon avis, le potentiel est immense dans le secteur de l'éducation. Notre conseil des ministres vient d'approuver un projet de loi sur les universités étrangères, qui permettra à ces dernières de collaborer avec l'Inde. Cela ne s'est jamais fait jusqu'à présent. Tout le monde y trouvera son compte. Lorsque j'étais à Toronto, le directeur de l'Université Western Ontario m'a dit qu'ils envisagent de créer un certain nombre de programmes.

De nouvelles synergies sont en train de se créer, et ils m'ont dit qu'il est possible que les universités canadiennes accueillent maintenant un plus grand nombre d'étudiants indiens, étant donné qu'il y a eu quelques problèmes en Australie. On ne peut comparer l'Australie et le Canada. La situation est tout autre en Australie. C'est une comparaison qui a été évoquée; c'est pour cela que j'en ai parlé. Quelqu'un disait que nous avions tiré les bons enseignements de notre expérience en Australie. J'ai répondu en disant que vous allez en tirer encore davantage, étant donné que vous êtes complètement différents.

Je pense qu'il faut encourager ce genre d'activité et qu'il faut intensifier la collaboration entre les établissements universitaires.

Il ne faut pas perdre de vue l'étude menée par PricewaterhouseCoopers, selon laquelle la pénurie mondiale de travailleurs qualifiés sera de 56 millions en 2020, alors que l'Inde aura un excédent de travailleurs de 47 millions. Comme nous parlons de 2020, ce n'est pas une lointaine possibilité.

Mon propos est donc que les partenariats et les débouchés qui existaient il y a cinq ans sont en train d'évoluer, si bien qu'il convient d'examiner les possibilités qui existent maintenant.

Le sénateur Stollery : Je vais être très bref. Je voudrais d'abord remercier le ministre d'avoir pris le temps de comparaître devant le comité. Sa visite tombe à point nommé, étant donné que nous commençons à peine ce projet.

Hier soir, j'écoutais le ministre qui se défendait en parlant de l'issue des négociations de Doha. Certains d'entre nous au comité sont très bien renseignés au sujet des négociations de Doha et je dois dire que je me ralliais à certains de vos arguments à ce sujet.

Je n'aurais jamais cru que j'allais lire des livres sur le Pakistan, mais j'ai commencé à le faire — j'ai lu des ouvrages d'Ahmed Rashid, de même que ce merveilleux livre, *A Case of Exploding Mangoes*. Tout le monde devrait lire ce livre.

M. Nath : Il faut leur dire lequel.

La présidente : Nous l'avons déjà lu.

Le sénateur Stollery : Nous sommes un peu au courant des problèmes dans cette région et la situation est effectivement très difficile. Les problèmes ne vont pas disparaître rapidement. Après tout, le conflit au sujet du Cachemire remonte à 1948, et on peut donc supposer que ce n'est pas la semaine prochaine qu'il sera réglé.

Senator Downe's question is the one that concerns me, and maybe you have answered it. What are the Germans, for example, doing right that we are not doing? After all, Canada has had a long relationship with India, longer than Germany, one might argue. I choose the Germans because they are very successful with their export and international trade policies. I think you may have answered it when you answered Senator Downe about Japan and the fact that they have these chambers of commerce. It seems incredible to me, and always has, that they have been so successful and we have not.

Mr. Nath: Germany does not have the United States as a neighbour. That is one reason. The United States is a huge market for Canadian businesses. Germany has Austria as its neighbour, a small country with a small market. The Germans were looking for a huge captive market and a manufacturing base. Germany manufactures in India and sells the products globally. They have very small neighbours, whereas Canada has very large neighbours. That is one reason.

As I said, it is a perception issue. Canada has been very secure from this point of view.

Senator Robichaud: You mentioned that agriculture is mostly subsistence agriculture and you said that we probably know old India rather than new India. How does agriculture fit into the new India picture that you are painting for us? Is it lagging or is it following the progress? What role can Canada play in India's agricultural sector?

Mr. Nath: First, how does it fit? We want to ensure that agriculture, as a part of our GDP, is reduced. We have a higher percentage of manufacturing as a part of our GDP than agriculture.

Second, we are cooperating with Canada now on various agricultural issues of productivity. We have one fourth or one fifth and, sometimes, one eighth of the productivity of Canada. Almost 80 per cent of our agriculture is rain fed, so it depends on the monsoons. Last year, we had a bad monsoon and the simple perception of a bad monsoon led to a rise in prices. We have huge buffer stocks.

Therefore, we are looking at providing skills to the newly educated new generation in rural India that does not want to go into agriculture. This group must have a set of skills. We have a very large skills development program so people may learn to operate cranes or obtain other useful skills.

However, we need to have a large number of people move away from agriculture. Thirty years ago, many people lived off one hectare of land. We now have many more people living off

La question du sénateur Downe évoquait quelque chose qui me préoccupe également; peut-être y avez-vous déjà répondu. Que font les Allemands, par exemple, que nous ne faisons pas? Après tout, le Canada entretient des relations avec l'Inde depuis longtemps, plus longtemps que l'Allemagne, on peut dire. Si je cite l'exemple des Allemands, c'est parce que leurs politiques en matière d'exportation et de commerce international ont été couronnées de succès. Je crois que vous nous avez peut-être fourni la réponse en répondant à la question du sénateur Downe au sujet du Japon et des chambres de commerce qui ont été créées. Je trouve incroyable — depuis toujours — qu'ils aient eu autant de succès, alors que nous, non.

M. Nath : L'Allemagne n'a pas pour voisin les États-Unis. Voilà une première raison. Les États-Unis représentent un marché immense pour les entreprises canadiennes. L'Allemagne a comme voisin l'Autriche, un petit pays qui a un petit marché. Les Allemands cherchaient un immense marché captif de même qu'une base manufacturière. L'Allemagne fabrique ses produits en Inde et les vend sur les marchés du monde. Elle a de tout petits voisins, alors que le Canada en a de très grands. Voilà donc une première raison.

Comme je le disais tout à l'heure, c'est une question de perception. Sur ce plan-là, la position du Canada est très sûre.

Le sénateur Robichaud : Vous disiez que l'agriculture est surtout une agriculture de subsistance et que nous connaissons sans doute l'ancienne Inde, plutôt que la nouvelle. Mais quel est le rôle de l'agriculture par rapport au portrait de la nouvelle Inde que vous avez présenté? Le secteur agricole accuse-t-il un certain retard ou progresse-t-il au même rythme? Quel rôle peut-il jouer dans le secteur agricole en Inde?

M. Nath : D'abord, vous me demandez quel est son rôle? Nous voulons nous assurer que la contribution du secteur agricole, en tant que pourcentage du PIB, est réduite. Le secteur manufacturier représente un pourcentage plus élevé du PIB que le secteur agricole.

Deuxièmement, nous collaborons avec le Canada à l'heure actuelle à différents projets visant à régler les problèmes de productivité. Notre productivité correspond à un quatrième, un cinquième et, parfois, un huitième de la productivité du Canada. Presque 80 p. 100 de nos activités agricoles dépendent des pluies, et donc, tout dépend de ce qui se produit à l'époque de la mousson. L'année dernière, cela s'est bien passé et la simple perception d'une mauvaise saison de la mousson a donné lieu à l'augmentation des prix. Nous avons d'immenses stocks régulateurs.

Par conséquent, nous souhaitons que la nouvelle génération d'Indiens nouvellement instruits en Inde rurale qui ne souhaitent pas pratiquer l'agriculture puissent obtenir de nouvelles compétences. Il faut absolument que ce segment de la population acquière un nouvel ensemble de compétences. Nous avons un programme de développement des compétences de grande envergure qui permet aux gens de devenir grutiers ou d'acquérir d'autres compétences utiles.

Cependant, il est essentiel qu'un grand nombre de personnes cessent de pratiquer l'agriculture. Il y a 30 ans, bien des gens vivaient d'un hectare de terrain. Maintenant le nombre de

one hectare and the available land has not increased. The family has increased in size and productivity has not increased. There is not enough to go around. Some people are moving to other areas.

Senator Wallin: My last question comes down to energy. I want you to answer this question because you are very blunt and straightforward. Does India need Canadian energy? I am referring to non-renewable oil and gas. Does India need our non-renewables or our high-tech skills, information and equipment to extract your own?

Mr. Nath: We need both. We have limited resources to extract and therefore, we will remain a huge importer of oil and gas; approximately 85 per cent to 87 per cent of our needs are imported. We want to do what we can and to do it efficiently. We will want to buy at the best prices.

Senator Nolin: I have a brief question on nuclear issues. I am sure your country has heard President Obama's pledge for a global non-proliferation regime. What is your country's opinion of that regime?

Mr. Nath: Proliferation has to come with commonality; it cannot be selective. We have always maintained that India is willing to go along with complete nuclear disarmament, but we cannot have selective disarmament. We cannot have Pakistan clandestinely building something while India is disarming. We had nuclear ability long before Pakistan, but Pakistan has developed it. No one told Pakistan not to develop it, if fact, they received aid and were supported by many countries. It was not a secret. Pakistan started building up nuclear capability despite India telling many countries in the world that they were doing this and should be stopped.

There must be a common approach to this issue.

The Chair: Mr. Minister, we have run out of time. I thank you for staying a few extra minutes. I did not give a long biographical introduction because all senators had received it previously. As many senators knew of your previous capacities, they were well prepared to meet with you.

You more than exceeded the challenge we placed upon you with all of the questions. You might see some of your quotes in some form in our report. I think you have challenged us to pay closer attention to India and to look at our relationship, perhaps, in a new way. It is on the record that there has been a more aggressive government-to-government re-engagement in recent

personnes qui vivent d'un hectare de terrain a considérablement augmenté, alors que la superficie du territoire disponible n'a pas changé. Les familles sont plus grandes mais la productivité n'a pas progressé. Il n'y en a pas assez pour tout le monde. Certaines personnes décident à présent de s'installer dans d'autres régions.

Le sénateur Wallin : Ma dernière question concerne l'énergie. Comme vous êtes franc et direct, j'aimerais que vous répondiez à cette question. L'Inde a-t-elle besoin de l'énergie canadienne? Là je vous parle de sources non renouvelables de pétrole et de gaz. L'Inde a-t-elle besoin de nos ressources non renouvelables ou plutôt de nos compétences spécialisées, de nos connaissances et de notre matériel afin d'être en mesure d'extraire ses propres ressources non renouvelables?

M. Nath : Il nous faut les deux. Nous avons des ressources d'extraction limitées et, par conséquent, nous allons continuer d'importer d'immenses quantités de pétrole et de gaz : nous avons besoin d'importations pour répondre à environ 85 ou 87 p. 100 de nos besoins. Nous voulons faire notre possible, et ce de manière efficace. Nous voudrions certainement acheter ces ressources aux meilleurs prix possible.

Le sénateur Nolin : J'ai une brève question sur la question nucléaire. Je suis sûr que votre pays est au courant de l'engagement du président Obama vis-à-vis d'un régime mondial de non-prolifération. Quelle est la position de votre pays sur ce régime?

M. Nath : Ce régime de non-prolifération doit viser l'ensemble des acteurs; il ne peut être sélectif. Nous avons toujours dit que l'Inde est prête à accepter un régime de désarmement nucléaire complet, mais nous ne pouvons accepter une formule de désarmement sélectif. Nous ne pourrions accepter que le Pakistan continue clandestinement à construire des armes nucléaires alors que l'Inde est en train de se désarmer. Nous possédions une capacité nucléaire bien avant le Pakistan, mais le Pakistan a acquis cette capacité. Personne n'a dit au Pakistan de ne pas l'acquérir; en fait, il a continué à recevoir de l'aide et à bénéficier du soutien de nombreux pays. Ce n'était un secret pour personne. Le Pakistan a commencé à acquérir cette capacité nucléaire même si l'Inde faisait savoir à bien des pays du monde qu'il était en train de le faire et qu'il faudrait l'empêcher de poursuivre cette activité.

Il faut donc une approche globale sur cette question.

La présidente : Monsieur le ministre, notre temps est écoulé. Je vous remercie d'être resté un peu plus longtemps. Je n'ai pas fait de longue introduction biographique, étant donné que tous les sénateurs avaient déjà reçu votre profil. Comme bon nombre des sénateurs étaient au courant des différentes fonctions que vous avez exercées, ils étaient tous très bien préparés pour cette rencontre avec vous.

Vous avez relevé avec brio le défi que nous vous avons présenté en vous posant toutes ces questions. Il est possible que certains de vos propos soient cités sous une forme ou une autre dans notre rapport. Je pense que vous nous avez mis au défi de nous intéresser de plus près à l'Inde et à notre relation avec l'Inde, peut-être même en y jetant un regard nouveau. Il est un fait qu'il y a eu

times, but this Senate committee thinks that it can add to the government's efforts and, perhaps, bring about some of the innovations that you discussed.

Thank you for your timely visit and the time you have spent with us today.

Mr. Nath: Thank you.

The Chair: Honourable senators, our time is limited, so we will be very efficient. I will indicate that our second witness today is His Excellency Antonio Guterres, UN High Commissioner for Refugees. Mr. Guterres became the tenth United Nations High Commissioner for Refugees on June 15, 2005. I know Mr. Guterres from his days as Prime Minister of Portugal. Portugal was on the United Nations General Assembly for a five-year term. Mr. Guterres became head subsequently, after serving his country in many capacities and in the European Parliament. You have his biography, so I will not go into detail.

I will simply welcome Mr. Guterres to the committee. We are the Foreign Affairs Committee. We are presently embarked on country-specific studies in trade, but Canada has a long association in supporting the UN High Commissioner for Refugees. Your presence in Canada is extremely important. The UNHCR's work has twice garnered Nobel Peace Prize recognition. Therefore, this committee is honoured to have you here today.

H.E. Antonio Guterres, UN High Commissioner for Refugees, Office of the United Nations High Commissioner for Refugees: Thank you very much. I feel very much at home. I have been 25 years in Parliament. Of course, we have no Senate — there is only one chamber — but I always feel among colleagues when I have the opportunity to address a parliamentary committee.

In today's world, we have about 60 million refugees, including Palestinian refugees, and 27 million people internally displaced. Two-thirds of the world's refugees come from what I would call an arc of crisis that starts in Pakistan, moves into Afghanistan, includes the Iraq situation and the Middle East. You may not be directly involved in the policy and refugee situation because another UN organization that was there before, UNDRR, the United Nations Disaster Relief Agency, deals with those situations. Then there is Sudan, Chad, Somalia and the countries around Somalia where Somali refugees are found and then Yemen. This arc of crisis represents two thirds of the world's refugees, but it is more than that.

This arc of crisis contains a group of situations that are becoming more and more interrelated. They are linked to concerns of global security. Some of these countries can be a breeding ground for terrorists that eventually might act outside the area. At the same time, to a certain extent, what is at stake is

un dialogue plus énergique entre nos deux gouvernements ces derniers temps, mais le comité sénatorial est d'avis qu'il peut apporter sa propre contribution aux efforts déployés par le gouvernement à l'heure actuelle en étant à l'origine de certaines des innovations que vous avez évoquées.

Nous vous remercions donc de votre visite tout à fait opportune et du temps que vous nous avez consacré aujourd'hui.

M. Nath : C'est moi qui vous remercie.

La présidente : Honorables sénateurs, comme notre temps est limité, nous devons travailler très efficacement. Je vous présente donc notre deuxième témoin, soit Son Excellence Antonio Guterres, haut commissaire des Nations Unies pour les réfugiés. M. Guterres est devenu le 10^e haut commissaire des Nations Unies pour les réfugiés le 15 juin 2005. Je connais M. Guterres depuis l'époque où il était premier ministre du Portugal. Le Portugal a été membre de l'Assemblée générale des Nations Unies pendant cinq ans. Il en est devenu le président après avoir exercé de nombreuses fonctions dans son pays et au sein du Parlement européen. Comme vous avez son profil biographique, je ne vais pas vous en donner tous les détails.

Je voudrais donc simplement souhaiter la bienvenue à M. Guterres. Nous sommes le Comité des affaires étrangères. À l'heure actuelle, nous menons une étude sur nos relations commerciales avec divers pays, mais le Canada est connu depuis longtemps pour son appui du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés. Votre présence au Canada est très importante. Le travail accompli par le HCR lui a valu à deux reprises le Prix Nobel de la paix. Les membres du comité sont donc honorés de vous accueillir aujourd'hui.

H.E. Antonio Guterres, haut commissaire des Nations Unies pour les réfugiés, Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés : Merci beaucoup. Je me sens tout à fait chez moi. J'ai passé 25 ans au Parlement. Bien entendu, nous n'avons pas de sénat — il n'y a chez nous qu'une seule Chambre — mais j'ai toujours l'impression d'être entre collègues quand j'ai l'occasion de prendre la parole devant un comité parlementaire.

Le monde d'aujourd'hui compte 60 millions de réfugiés, y compris les réfugiés palestiniens, et 27 millions de personnes déplacées à l'intérieur de leur propre pays. Les deux tiers des réfugiés du monde sont issus de ce que j'appellerais un arc de crise qui commence au Pakistan et se déplace en englobant l'Afghanistan, l'Iraq et le Moyen-Orient. Vous ne participez peut-être pas directement au règlement de la situation des réfugiés dans cette région, étant donné qu'une autre organisation des Nations Unies, soit l'Agence des Nations Unies pour la coordination des secours en cas de catastrophe, est chargée de ces activités-là. Ensuite, il y a le Soudan, le Tchad, la Somalie et d'autres pays qui entourent la Somalie, où se trouvent des réfugiés somaliens, et finalement le Yémen. Cet arc de crise représente les deux tiers des réfugiés du monde, mais c'est plus que cela.

Cet arc de crise reflète une série de situations qui sont de plus en plus liées les unes aux autres. Elles sont à l'origine de nos préoccupations en matière de sécurité mondiale. Certains de ces pays constituent un terrain fertile pour des terroristes qui pourraient commettre des actes par la suite à l'extérieur de cette

the relationship between the so-called Western world and the so-called Muslim world. Obviously, the solution to this crisis would be an extremely important contribution to world peace and world security, even if we know that, unfortunately, looking at this arc of crisis, globally things are not getting better.

Afghanistan is a very complex situation for us. The security in Afghanistan has been deteriorating and more displacement is taking place. The returns from Pakistan and Iran have almost disappeared because the situation is still very challenging. There is a slight improvement in Iraq. You all followed the difficult negotiations, how to start or restart an effective peace process in relation to the Palestinian-Israeli question. With respect to Sudan, there have been small improvements in Darfur but we have big concerns about the future of Southern Sudan. We are very much afraid about what might happen in 2011 in Southern Sudan. Somalia and Yemen are getting out of control in the dramatic political, security and humanitarian situation. This arc of crisis is a worrying concern for us as humanitarians but also for everyone involved in foreign policy in today's world because it is the very centre of many of the problems we face.

Then there are all the other crises, some of them dramatic in humanitarian dimensions. There is the Democratic Republic of Congo, for instance, or we can speak about Sri Lanka, Colombia or the Central African Republic. The other countries have a local or regional dimension. No one is afraid that a terrorist from the DRC will set off a bomb in Geneva. These other crises tend to be less in the centre of concern of the global media and of international communities' efforts. Indeed, some of them, as I said, have dramatic humanitarian impacts.

In this context, I would like to underline three major concerns. First, there is the shrinking of humanitarian space because of insecurity. There is no longer a typical civil war between an army and a rebel group, as we had in Sri Lanka. You go to eastern DRC and you have the national army, which is the worst. From the point of view of the violation of human rights, you have an international force and you have four or five different rebel groups or ethnic militias, some local and some from neighbouring countries, and widespread banditry, some people being a member of a militia in the morning and a banditry in the afternoon. This creates a dramatic shrinking of humanitarian space, with an excess of humanitarians to the people in need. We had, for instance, three colleagues killed last year in Pakistan. You can imagine the impact this has on any organization.

zone. En même temps, l'enjeu, jusqu'à un certain point, est la relation entre le monde dit occidental et le monde dit musulman. Évidemment, une solution permettant de régler cette crise constituerait une contribution des plus importantes à la paix et à la sécurité mondiales, même si nous savons pertinemment, par rapport à cet arc de crise, que, malheureusement, la situation mondiale ne s'améliore pas.

Pour nous, la situation en Afghanistan est fort complexe. La sécurité dans ce pays se détériore depuis un moment, ce qui a fait augmenter le nombre de personnes déplacées. Les rapatriés du Pakistan et de l'Iran ont presque disparu, étant donné les difficultés actuelles. Il y a eu une légère amélioration en Irak. Vous avez tous suivi les négociations ardues entre les principaux intervenants en vue de lancer ou de relancer un processus de paix efficace relativement à la question israélo-palestinienne. S'agissant du Soudan, la situation s'est légèrement améliorée au Darfour, mais l'avenir du sud du Soudan nous inquiète beaucoup. Nous avons très peur de ce qui pourrait arriver en 2011 dans le sud du Soudan. La situation en Somalie et au Yémen est à ce point dramatique sur le plan politique, humanitaire et de la sécurité qu'elle devient difficilement redressable. Cet arc de crise représente donc pour nous, responsables de l'action humanitaire, mais aussi pour tous ceux qui sont chargés de la politique étrangère dans le monde aujourd'hui, une immense inquiétude étant donné qu'il est à l'origine de bon nombre des problèmes auxquels nous sommes confrontés actuellement.

Il y a ensuite toutes les autres crises, dont certaines dramatiques du point de vue de leurs dimensions humanitaires. Je peux citer le cas de la République démocratique du Congo, par exemple, ou nous pourrions également parler du Sri Lanka, de la Colombie ou de la République centrafricaine. Les autres pays ont une dimension locale ou régionale. Personne ne craint qu'un terroriste de la République démocratique du Congo décide de faire exploser une bombe à Genève. Ces autres crises tendent à moins préoccuper les médias du monde et la communauté internationale. Or, comme je viens de vous l'expliquer, certaines d'entre elles ont des répercussions dramatiques sur le plan humanitaire.

Dans ce contexte, je voudrais mettre en relief trois grandes préoccupations. Premièrement, le rétrécissement de l'espace humanitaire résulte de l'insécurité actuelle. Il ne s'agit plus de la guerre civile typique entre une armée et un groupe de rebelles, comme ce fut le cas au Sri Lanka. Dans l'est de la République démocratique du Congo, vous avez l'armée nationale, qui est la pire. Du point de vue de la violation des droits de la personne, une force internationale fait face à quatre ou cinq groupes de rebelles ou de milices ethniques différents, dont certains sont locaux et d'autres viennent de pays avoisinants, ainsi qu'un problème généralisé de brigandage, puisque certains peuvent être membres d'une milice le matin et devenir brigands l'après-midi. Voilà qui donne lieu à un rétrécissement dramatique de l'espace humanitaire, car l'effectif humanitaire est, dans ce contexte, plus important que la population qui requiert son aide. Par exemple, trois collègues ont été assassinés l'an dernier au Pakistan. Vous pouvez facilement imaginer l'effet que cela peut avoir sur une organisation, quelle qu'elle soit.

With respect to the second area of concern, the human rights agenda is losing ground to the national sovereignty agenda. In the 1990s when I was in office in Portugal, the international community had the capacity to intervene in Bosnia, Kosovo and East Timor. In relation to East Timor, I would say today this intervention would be impossible. One looks at the evolutionary side countries where governments use more and more of the national sovereignty to limit humanitarian action. With respect to this government mission to Darfur or even the Myanmar government in the past, we could quote an enormous number of examples. There is no access for us because governments do not allow human-rights minded international organizations to be there and to see what is happening.

It is more than that. It is the global correlation of forces that, in my opinion, is putting the human rights agenda into question and national sovereignty is again becoming the key factor in international relations, which, of course, for a foreign agency like ours, is an extremely worrying trend. It is a worrying trend for all people who believe in human rights.

The last concern is that we are witnessing more and more situations where we have peacekeeping in areas there is no peace to keep.

[Translation]

For example, when UN troops are operating in a country where there is no peace, they become part of the conflict. That means that the impartiality or neutrality of the international community is called into question. And if that is true of armed forces in specific circumstances, it is just as true of humanitarian agencies.

For someone living in a village in the Congo, the UN is the UN. Whether it is a military force, an agency like ours, or the World Food Program, that creates additional problems for humanitarian agencies because of the difficulties of maintaining the autonomy of humanitarian spaces, as well as the impartiality, neutrality and independence of humanitarian action.

I believe that Canada's role, first, as an exemplary partner of the Office of the High Commissioner for Refugees— We receive significant financial support from Canada, and because Canada is hosting the G-8 this year, it can play a significant role in ensuring that these issues are properly managed by the international community. That is a very important role. I am very pleased to have this opportunity to visit Canada, your government and your institutions at a time when you will be playing an essential leadership role at the international level.

Pour ce qui est de notre deuxième préoccupation, force est de constater que les priorités liées à la protection des droits de la personne sont progressivement supplantées par l'impératif de la souveraineté nationale. Lorsque j'étais député et premier ministre dans les années 1990 au Portugal, la communauté internationale avait encore la capacité d'intervenir en Bosnie, au Kosovo et au Timor-Oriental. Dans le cas du Timor-Oriental, je dirais qu'une telle intervention serait impossible maintenant. L'évolution observée dans certains de ces pays nous a permis de constater que les gouvernements invoquent de plus en plus la souveraineté nationale afin de limiter l'action humanitaire. Qu'on parle de la mission du gouvernement actuel au Darfour ou même de la réaction du gouvernement du Myanmar par le passé, les exemples sont très nombreux. Nous n'avons pas accès à ces pays parce que les gouvernements au pouvoir ne veulent pas que des organismes internationaux voués à la protection des droits de la personne soient présents et puissent être témoins de ce qui s'y produit.

Mais cela ne s'arrête pas là. À mon avis, c'est la corrélation mondiale des forces en présence qui remet en question les priorités en matière de protection des droits de la personne, si bien que la souveraineté nationale redevient le facteur clé dans les relations internationales, ce qui représente, évidemment, pour une agence étrangère comme la nôtre, une tendance extrêmement inquiétante. D'ailleurs, cette tendance est susceptible d'inquiéter tous ceux qui croient à la protection des droits de la personne.

Notre dernière préoccupation concerne le fait que les opérations de maintien de la paix se déroulent dans des régions où il n'y a pas de paix à maintenir.

[Français]

Par exemple, lorsque les Casques bleus sont en train d'agir dans un pays et que l'appel n'est plus là, ils deviennent une partie du conflit. Cela fait que l'impartialité ou la neutralité de la communauté internationale est mise en question. Et si c'est vrai pour les forces armées à un moment donné, c'est aussi vrai pour les agences humanitaires.

Pour quelqu'un qui est dans un village au Congo, les Nations Unies sont les Nations Unies. Quelque soit la force militaire ou une agence comme la nôtre, le Programme alimentaire mondial, cela engendre des difficultés accrues pour l'action humanitaire à cause de cette difficulté de maintenir l'autonomie de l'espace humanitaire, l'impartialité, la neutralité et l'indépendance de l'action humanitaire.

Je crois que le rôle du Canada, premièrement, comme partenaire exemplaire du Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, nous avons un appui financier extrêmement important du Canada et aussi avec la présidence du G8, le rôle du Canada pour que ces questions puissent être dans la mesure du possible bien encadrées par la communauté internationale, c'est un rôle extrêmement important. Je suis très content d'avoir cette occasion de visiter le Canada, votre gouvernement, vos institutions au moment où, exactement, vous avez ce rôle essentiel de leadership au niveau mondial.

Senator Nolin: Thank you, and welcome, High Commissioner. I would like to consider the refugee issue from the Canadian perspective. Your agency has a responsibility to monitor or, at the very least, review the way we act on our international commitments. I would just like to mention a few figures: more than 80 per cent of refugee claimants from Mexico make their claim in Canada, compared to a little less than 20 per cent in the United States. Almost all claimants from Hungary and the Czech Republic make their claim in Canada.

Do you think our current mechanisms are adequate? If not, what should we do to change them? You may be having those conversations with the Minister of Immigration.

Mr. Guterres: The Minister of Immigration discussed this at length. He has had many opportunities to present his reformed guidelines to Parliament. Naturally, we are available to Parliament to give an opinion in those areas that Parliament deems important.

First of all, I think it is important to state that the Canadian system is sound. We talked about a number of options for improving the system, but it is a sound one. That is important.

Second of all, our concern must always be to achieve compatibility between an adequate level of protection — which is exemplary in Canada's case — and the integrity of the system, in terms of its ability to discourage abuse.

In that context, I believe there are four extremely important dimensions and that must be viewed as a whole. They are: access, the quality of the decisions, the decision timeline and the ability of governments to send people back who are not in need of protection — in other words, a system that is honest and efficient that allows people to access it and receive fair decisions in an appropriate timeframe, and which allows the government to return individuals not deemed to require international protection.

I believe the very interesting debate that will follow will focus on how we can introduce reforms to the system with a view to guaranteeing the absolute compatibility of all these different components. We had a very interesting and useful discussion this morning, but of course, we need to see the actual wording. I do not know whether this expression exists in French, but the devil is in the details. Naturally, we are at the disposal of both the government and Parliament and prepared to offer our expertise and specific skills to advance the debate and ensure that any decisions that are made are balanced and effective.

But we have two concerns: maintaining a high level of protection, and guaranteeing the integrity of the system — in other words, we are not in the business of protecting individuals who don't need it, but rather those who do, and the critical factor is to guarantee that level of protection while still allowing individual governments to act based on their policies, while still respecting human rights, naturally, and human dignity, but at the same time exercising their sovereign right to develop their own immigration policy.

Le sénateur Nolin : Merci, bienvenue monsieur le haut commissaire. Je vais regarder la question des réfugiés du point de vue canadien. Votre agence a une responsabilité pour superviser ou, à tout le moins, examiner notre façon de mettre en œuvre nos engagements internationaux. Je veux juste vous rappeler quelques chiffres : plus de 80 p. 100 des demandeurs de statut de réfugié en provenance du Mexique le font au Canada comparativement à un peu moins de 20 p. 100 aux États-Unis. La quasi-totalité des demandeurs Hongrois et de la République tchèque le font au Canada.

Pensez-vous que nos mécanismes soient adéquats? Sinon, que devrions-nous faire pour les modifier? Vous tenez peut-être ces conversations avec le ministre de l'Immigration.

M. Guterres : Le ministre de l'Immigration en a beaucoup discuté. Il a eu beaucoup d'occasions de présenter ses lignes directrices de la réforme présentée au Parlement. Naturellement, nous sommes à la disposition du Parlement pour donner notre avis dans les domaines que le Parlement considérera importants.

Je crois que, premièrement, il faut dire que le système canadien est solide. On a discuté de quelques possibilités de perfectionner le système, mais c'est un système solide. C'est important.

Deuxièmement, la préoccupation doit être toujours d'établir une compatibilité entre un niveau de protection adéquat, exemplaire dans le cas canadien, et l'intégrité du système en ayant la capacité aussi d'éviter les abus du système.

Dans ce contexte, je crois qu'il y a quatre dimensions qui sont extrêmement importantes et qu'il faut voir ensemble. La dimension de l'accès, de la qualité des décisions, du temps de décision et de la capacité des États de renvoyer les gens qui n'ont pas besoin de protection, à savoir un système intègre et efficace qui permet aux gens d'accéder au système, de prendre des décisions justes et en temps adéquat et en même temps, l'État a la possibilité de renvoyer ceux qui sont considérés qui n'ont pas besoin de protection internationale.

Je crois que le débat très intéressant qui va suivre est le suivant : comment on peut introduire des réformes dans le système pour garantir une complète compatibilité de ces éléments. Nous avons eu une très intéressante et très utile discussion ce matin mais naturellement il faut voir les textes. Je ne sais pas si l'on dit cela en français, mais le diable est dans les détails. Naturellement, nous sommes à la disposition du gouvernement et du Parlement avec notre expertise et notre compétence spécifique pour donner tout l'appui au débat pour que les décisions prises soient équilibrées et efficaces.

Mais nous avons les deux préoccupations : maintenir un haut niveau de protection mais aussi de garantir l'intégrité du système, c'est-à-dire que notre business n'est pas la protection de ceux qui n'en n'ont pas besoin, mais plutôt de ceux qui en ont besoin et ce qui est essentiel, c'est de garantir ce niveau en même temps qu'on permet aux États d'agir dans l'expression de leurs politiques en respectant les droits de la personne, en général, naturellement, la dignité de la personne humaine mais en définissant leurs politiques d'immigration avec leur droit souverain.

Senator Nolin: I assume that the minister mentioned, or that your briefing notes made you aware of the fact that the third of the four important features you referred to — namely, the timeline for the decisions — is the central problem here in Canada.

As they say in English, the backlog of applications awaiting a decision is terrible and I imagine that is one of your concerns.

Mr. Guterres: Providing a reasonable timeframe is critical. If the timeline is too short, that means the decisions are not properly made. If it is too long, it means that ultimately the system is not working, because ten years later, even if you decide the person does not need protection, it is probably too late to send him back because he is already fully integrated.

Recently in Austria, where the system is very slow, a situation arose where someone was told, five or six years after the fact, that he did not need protection and when the government tried to remove him, the city where he was living organized a demonstration.

Senator Nolin: The city was opposed.

Mr. Guterres: Yes. They organized a demonstration in Vienna, saying that now he has his own business, he is working and is a respected citizen, so why would we want to remove him?

However, the timeline for rendering a decision is very important. In my opinion, under the Canadian system, there is a need to develop a mechanism, in terms of how the different levels of authority coordinate their actions, that will ensure that decisions can be made on a timely basis.

[English]

Senator Wallin: My colleague discussed some of the concerns we might have about our mechanisms, whether it is border control or the bigger issue, the Charter of Rights and Freedoms; namely, what happens when someone lands here in Canada.

Given the context of and motivation for your mandate, which was post-war settlement, which at the time seemed non-controversial, we are now dealing with the movement of terrorists. It is hard to see whether your mandate has actually responded to that movement.

Do you have changes that you think put any of the responsibility back on your organization in terms of assessment?

Mr. Guterres: As a matter of fact, terrorism is an exclusion ground. No terrorist can be recognized as a refugee because this is something that is very clear in the doctrine and the principles.

It is not very common to have people involved in terrorist organizations using asylum as a mechanism for a simple reason that asylum puts a spotlight on you. If you want to go some place to do something nasty, you do it in such a way that no one notices your presence.

Le sénateur Nolin : Je présume que le ministre a dû soulever, ou que vos notes de breffage vous avaient averti que le troisième élément des quatre critères importants que vous avez soulevés, le temps de rendre la décision est au cœur du problème au Canada.

Pour employer une expression anglaise, le « backlog » des décisions à prendre est atroce et je présume que cela fait partie de vos préoccupations.

M. Guterres : Avoir un temps raisonnable est essentiel. Si le temps est trop court, cela veut dire que les décisions sont mal prises. S'il est trop grand, cela veut dire que le système, finalement, ne fonctionne pas parce qu'après dix ans, même si l'on considère que quelqu'un n'a pas besoin de protection, c'est déjà trop tard probablement pour le renvoyer parce qu'il est complètement intégré.

Il y a eu récemment en Autriche, où le système est très lent, une situation où quelqu'un qui, après cinq ou sept ans, a été considéré comme n'ayant pas besoin de protection, que le gouvernement voulait expulser, mais la ville où il vivait est venu faire une manifestation.

Le sénateur Nolin : La ville s'y est opposée.

M. Guterres : Elle est venue faire une démonstration à Vienne en disant : maintenant il a une petite entreprise, il travaille, c'est un citoyen respecté, pourquoi allons-nous l'expulser?

Mais le temps de décision est quelque chose de très important. À mon avis, dans le système canadien, il faut trouver dans l'interrelation des différentes instances un mécanisme qui puisse permettre des décisions en temps utile.

[Traduction]

Le sénateur Wallin : Mon collègue a évoqué certaines de nos préoccupations en ce qui concerne les mécanismes employés, qu'on parle de contrôle frontalier ou de la question plus importante, soit la Charte des droits et libertés; en d'autres termes, ce qui se produit lorsqu'une personne arrive au Canada.

Contrairement au contexte et à la raison d'être de votre mandat, qui était axé sur l'établissement des réfugiés à la suite d'une guerre, ce qui ne semblait pas du tout controversé à l'époque, nous sommes, à l'heure actuelle, confrontés au problème des déplacements de terroristes. Il est difficile de savoir dans quelle mesure votre mandat vous a vraiment permis d'y répondre.

Envisagez-vous d'apporter des changements au sein de votre organisation pour que la responsabilité en matière d'évaluation relève de vous en partie?

M. Guterres : En fait, la participation à des actes de terrorisme est un motif d'exclusion. Ainsi aucun terroriste ne peut être considéré comme un réfugié, et ce principe est clairement établi dans la doctrine et les principes.

Il n'arrive pas très souvent qu'un membre d'un organisme terroriste ait recours au mécanisme de la demande d'asile, tout simplement parce que le fait de présenter une telle demande signifie qu'on s'intéressera à lui. Si vous envisagez d'aller quelque part pour faire quelque chose de répréhensible, vous allez vous arranger pour que personne ne remarque votre présence.

In any case, we have engaged in a meaningful system of cooperation with the anti-terrorism commission of the United Nations that supports the anti-terrorism intergovernmental body. We have also had cooperation with INTERPOL in creating mechanisms for the exchange of information as well as establishing the ability to detect such situations.

On the other hand, we keep a meaningful dialogue with countries that have intelligence capacity on some of the most complex situations in order to ensure that we consider those in a very effective way. This is in the very centre of our concerns.

I think it is fair to say that we have not detected a meaningful attempt by members of terrorist organizations to use the asylum channel. The abuse of the asylum channel normally comes from migrants who want to use asylum as a way to be accepted in a country in ways they would not be as a migrant.

From the security point of view, until now, the number of situations in which we felt the system was under threat is very limited; however, we are establishing mechanisms of cooperation in order to allow for the necessary safeguards.

Senator Jaffer: High Commissioner, I was very intrigued in how you described the arc of crisis. I would appreciate if you would elaborate more on the specific challenges women face in the refugee process. We are studying India, and I know that quite a few refugees came to India during the Nepal crisis. Trafficking was a main challenge the women. Can you comment on that situation?

Mr. Guterres: That is an issue for a three-day conference.

I will briefly point out three areas of concern. First, in a conflict situation, women and children tend to be the most vulnerable targets of the worst violations of human rights. For the women in eastern Congo, the level of rape is absolutely appalling. It is sometimes difficult even to have contact with those situations because they are so horrible. I have had several experiences with people that have suffered things that are unimaginable. Women become the most obvious victims in this kind of situation in the most terrible way.

Second, trafficking is a form of slavery that, I would say, is becoming very common business in the world. Most are victims of sexual exploitation. It involves both women and children in very dramatic situations.

I am very frustrated with the fact that international community has done much less in relation to human trafficking than drug trafficking. I have my own opinion why it is the case. When I was

Quoi qu'il en soit, nous avons établi un système efficace de coopération avec le Comité contre le terrorisme des Nations Unies qui permet d'appuyer l'action antiterroriste de cet organe intergouvernemental. Nous collaborons également avec INTERPOL pour l'établissement de mécanismes d'échange d'information et afin d'établir la capacité à détecter des situations de ce genre.

Par contre, nous entretenons un dialogue fructueux avec des pays qui possèdent des services de renseignement qui sont à même de les tenir au courant des situations les plus complexes, afin que notre évaluation soit aussi efficace que possible. Cet élément est au cœur de nos préoccupations.

Je ne crois pas me tromper en vous disant que nous n'avons détecté jusqu'ici aucune tentative réelle, de la part d'un membre d'un organisme terroriste, pour emprunter la filière de la demande d'asile. Nous constatons que ce sont normalement les migrants qui abusent du droit d'asile afin d'être admis par un pays alors qu'ils ne le seraient pas en tant que migrants.

Sur le plan de la sécurité, jusqu'ici le nombre de fois où nous avons l'impression que le système était en péril est extrêmement limité; il reste que nous sommes en train d'établir des mécanismes de collaboration en vue de créer les mesures de protection nécessaires.

Le sénateur Jaffer : Monsieur le haut commissaire, j'étais tout à fait intriguée par votre description de l'arc de crise. Je vous invite à nous apporter d'autres précisions au sujet des défis auxquels sont confrontées les femmes qui demandent le statut de réfugié. En ce moment, nous étudions la situation en Inde, et je sais que bon nombre de réfugiés sont arrivés en Inde pendant la crise du Népal. La principale difficulté des femmes était celle du trafic. Pourriez-vous réagir?

M. Guterres : Cette question-là alimenterait une conférence de trois jours.

Je voudrais vous entretenir brièvement de trois domaines qui nous préoccupent tout particulièrement. D'abord, dans une zone de conflit, les femmes et les enfants sont généralement les cibles les plus vulnérables des pires violations des droits de la personne. Dans l'est de la République démocratique du Congo, le taux de viol dont sont victimes les femmes de cette région est absolument atroce. Il est même difficile d'établir des contacts dans ce genre de situations, étant donné qu'elles sont tellement épouvantables. J'ai eu des contacts à plusieurs reprises avec des personnes qui ont été victimes d'actes absolument inimaginables. Les femmes sont les victimes les plus évidentes de ces actes absolument atroces dans une situation de ce genre.

Deuxièmement, la traite des personnes est une forme d'esclavage qui, selon moi, est en train de devenir une activité commerciale courante dans le monde. La plupart des personnes faisant l'objet de traite sont victimes d'exploitation sexuelle. Les femmes et les enfants qui sont visés se trouvent dans des situations tout à fait dramatiques.

Je suis très frustré de voir que la communauté internationale a pris beaucoup moins de mesures en vue de réprimer la traite des personnes, comparativement au trafic de la drogue. J'ai mes

in office, I never thought my children would be trafficked, but I always thought they could be victims of drugs. All politicians and members of international organizations in the world probably have the same idea. We tend to give much more attention to drug trafficking than to the trafficking in human beings. However, trafficking in human beings is the most heinous crime that exists and we need to do much more.

We discussed protecting victims today with the minister. He was very sensitive to measures being taken to increase the level of protection to victims of trafficking and to allow them to come forward and denounce the perpetrators of these crimes. We also discussed the need to crack down on traffickers and smugglers, but especially traffickers.

Third, we must say how important women are in the solution. I discussed this arc of crisis where women are victims of different forms of cultural and religious discrimination. The empowerment of women is the key instrument, not only for human rights protection, but for the political solution to this crisis. For example, microcredit distributed through women works very well. It is very problematic when distributed through men, namely, in its use and on its return.

The empowerment of women is, in my opinion, a key instrument in humanitarian and development action. There are two very big negative concerns, but we also have a signal of how important women can be as a factor in the solution to problems.

Senator Jaffer: Regarding the South Kivu women in the Congo, one feels impotent because of what is happening to them. Are you doing anything more for those women?

Mr. Guterres: We have a meaningful program of sexual- and gender-based violence prevention and response in the DRC. In the Kivu region, we have essentially been doing prevention and training of police and armies, and helping victims and things of the sort. However, we, together with the international community, have not been able to be an effective deterrent factor.

In Katanga, we have an interesting experience. We have paid for courts, judges and other things. We have managed to get a meaningful number of condemnations and sent perpetrators to jail.

In the case of the DRC, if you do not punish, there is no way to advance. All of these prevention efforts alone do not work. We were able to be effective in this in Katanga, but we are not yet there in the Kivu regions. Our capacity is limited because we have

propres idées sur la raison de cet état de choses. Lorsque j'exerçais mes fonctions au sein du gouvernement, je ne pensais jamais que mes enfants pourraient être victimes de la traite des personnes, mais je craignais qu'ils soient victimes du trafic de la drogue. Il est probable que tous les hommes et toutes les femmes politiques et les membres d'organismes internationaux aient la même idée. Nous avons tendance à nous intéresser beaucoup plus au trafic de la drogue qu'à la traite des personnes. Il reste que la traite des personnes est le crime le plus odieux qui soit et que nous devons donc intensifier considérablement notre action dans ce domaine.

Nous avons discuté aujourd'hui avec le ministre de la protection des victimes. Il s'est montré très sensible aux mesures qui sont prises afin d'améliorer la protection accordée aux victimes de la traite des personnes, pour que ces dernières acceptent de dénoncer les auteurs de ces crimes. Nous avons également discuté de la nécessité de réprimer l'activité des trafiquants et des passeurs, mais surtout celle des trafiquants.

Troisièmement, il faut insister sur le rôle important des femmes dans la recherche d'une solution. J'ai parlé tout à l'heure de cet arc de crise au sein duquel les femmes sont victimes de différentes formes de discrimination culturelle et religieuse. Dans ce contexte, l'habilitation des femmes constitue l'instrument clé, pour non seulement rehausser la protection des droits de la personne mais aussi trouver une solution politique face à cette crise. Par exemple, un système de microcrédit distribué par les femmes donne de très bons résultats. Un tel système devient extrêmement problématique, du point de vue de l'utilisation et du remboursement des sommes d'argent concernées, quand les crédits sont distribués par les hommes.

À mon avis, l'habilitation des femmes constitue un instrument clé dans le contexte des activités humanitaires et de développement. Malgré l'existence de deux problèmes extrêmement préoccupants, nous avons une indication du rôle important dans la recherche d'une solution.

Le sénateur Jaffer : S'agissant de la situation des femmes du Sud-Kivu en République démocratique du Congo, on se sent tout à fait impuissant face à ce qu'il leur arrive actuellement. Prenez-vous d'autres mesures pour aider ces femmes?

M. Guterres : Nous exécutons un programme efficace de prévention de la violence sexuelle et sexospécifique, qui comprend des mesures d'intervention, en République démocratique du Congo. Au Kivu, notre action est axée essentiellement sur la prévention et la formation des policiers et des soldats, de même que des mesures pour aider les victimes, et cetera. Il reste que, même en conjuguant nos efforts avec ceux de la communauté internationale, notre action n'a pas eu un effet dissuasif efficace.

Par contre, nous avons eu une expérience intéressante au Katanga. Nous avons financé la constitution de tribunaux, le recrutement de juges et d'autres mesures de ce genre. Ainsi nous avons réussi à faire condamner et mettre en prison un certain nombre d'agresseurs.

En RDC, si on n'impose pas de sanctions, il est impossible de faire progresser la situation. Les efforts de prévention, à eux seuls, ne suffisent pas. Notre action au Katanga a donné de bons résultats, mais il n'en va pas de même pour le moment au Kivu.

no law enforcement capacity, but we are pushing. I hope we will be able to have the same level of success in North Kivu and South Kivu that we have started to have in Katanga.

Senator Stollery: This committee has been in Kivu. We visited a clinic in Goma. I was in Kivu about 55 years ago and I know both ends of the dreadful voyage. The committee visited a clinic where the only operation was repairing the vaginas of raped girls.

As far as we could make out — and I think it is true today — nothing is being done in Kivu. I would suspect that 1,000 people were killed today in the region within 50 kilometres going west of a line from Goma to Bukavu — both places I knew in colonial times. As far as I or anyone else can make out, nothing is being done.

The Chair: I think that was a statement, not a question.

[*Translation*]

Senator Stollery: I am well acquainted with Kivu.

Mr. Guterres: If I could just add something, when a country is at the point where the worst violator of human rights is its national army, a group of armed gangs — In any case, the national army is effectively the worst violator of human rights. And when there is, in my opinion — and I hope this will be corrected in future — a contradiction in MONUC's mandate — Because MONUC, the United Nations Force, has three obligations: protecting civilians, helping to build national institutions — an army, police, and so on — and, third, supporting the army's operations against the rebels.

And when you are supporting the army's operations against the rebels, which in themselves are a major source of human rights violations, how can you go about protecting civilians?

Senator Stollery: When you talk to MONUC army commanders in Kivu, they tell you — the commanders or the general — that they have orders from New York to do nothing. They complain about being given orders from New York which are the opposite of what you are saying.

We attended a dinner with the Pakistani commander of the MONUC mission, who said to us, "Well, I can do it but they won't let me."

Mr. Guterres: As I see it, the real issue is that New York tells them to support the military operation, but at the same time protect civilians. But how can you support a military operation which involves killing and raping people, and at the same time protect civilians? It is impossible; there is a contradiction in the mandate.

Notre capacité est limitée, étant donné que nos ressources ne sont pas suffisantes pour nous permettre de maintenir l'ordre, mais nous exerçons des pressions. J'espère que nous finirons par connaître le même succès dans le Nord-Kivu et le Sud-Kivu qu'au Katanga.

Le sénateur Stollery : Les membres du comité ont été au Kivu. Nous avons visité une clinique à Goma. J'étais au Kivu il y a 55 ans environ et je connais donc tout l'historique du terrible parcours de sa population. Le comité a visité une clinique où les seules opérations qui y sont effectuées visent à réparer le vagin des filles qui ont été violées.

Autant que nous avons pu le voir — et je crois que cela est vrai aujourd'hui encore — rien n'est fait au Kivu. J'ai l'impression que 1 000 personnes ont été tuées aujourd'hui dans une région située à 50 kilomètres à l'ouest d'une ligne droite entre Goma et Bukavu — deux endroits que j'ai connus à l'époque coloniale. Autant que moi et d'autres avons pu le déterminer, rien n'est fait à l'heure actuelle.

La présidente : Je pense qu'il s'agissait d'une déclaration, plutôt que d'une question.

[*Français*]

Le sénateur Stollery : Je connais bien le Kivu.

M. Guterres : Si je peux ajouter quelque chose. Quand un pays est tel que le pire instrument de violation des droits de l'homme est l'armée nationale, est un groupe de gang armée, mais c'est l'armée nationale, en tout cas, elle est le pire instrument de violation des droits de l'homme. Et quand il y a, à mon avis — et j'espère que ce sera corrigé dans le futur —, une contradiction dans le mandat de la MONUC... Parce que la MONUC, la force des Nations Unies, a trois obligations : la protection des civils, l'aide à la construction des institutions nationales — armées, police, et cetera —, et troisièmement appuyer les opérations de l'armée contre les rebelles.

Et quand on appuie les opérations d'une armée contre les rebelles, qui sont elles-mêmes un grand facteur de violation des droits de l'homme, comment est-ce qu'on peut faire la protection des civils?

Le sénateur Stollery : Quand vous parlez avec les commandants de l'armée de la MONUC au Kivu, ils vont vous dire, les commandants, le général, qu'ils ont des ordres de New York de ne rien faire. Ils se plaignent parce qu'ils ont les ordres de New York qui sont le contraire de ce que vous dites.

Nous étions à un dîner avec le commandant pakistanais, de la MONUC, qui disait : « Moi, je peux le faire, mais ils ne me laissent pas le faire. »

M. Guterres : À mon avis, le drame c'est que New York leur dit : appuyez l'opération militaire, et en même temps, faites la protection des civils. Mais comment est-ce qu'on peut appuyer une opération militaire qui elle-même tue, viole, et faire la protection des civils? Ce n'est pas possible, c'est une contradiction du mandat.

[English]

Senator Smith: I have two crisp experiences on which I would like your reaction. First, in 1980, there was a government change; Mr. Trudeau was re-elected and I was a member of Parliament. The previous government had imposed visa requirements for people from Chile because they were coming up as visitors then seeking refugee status. Mr. Trudeau advised us to talk to everyone so we spoke to the Marxists, the church leaders and our own people. They told us that about 95 per cent of them were simply queue jumping, but we would give visas to the other five per cent anyway. We recommended Mr. Trudeau maintain the status quo. Have you any comments on how Canada has bona fide refugees, but does not address that problem?

Second, seven years ago, I went to Bosnia and Herzegovina with seven senators to talk to the troops. This relates to your comment about peacekeeping where there is no peace. They said they were making a real contribution and were happy to be there, but only under NATO. They did not want to be put under the UN mandate straitjacket where they would only sit and watch and not do anything. What is your reaction to that?

Mr. Guterres: Visa policy is an instrument of the foreign policy of a country. We cannot argue against the rights of countries to issue visas.

Senator Smith: This was before President Carter.

Mr. Guterres: We always say that whenever you apply a visa policy, ensure that it does not impede people in real need of protection to have access to the territory.

The second point is that one operation is seen as a peacekeeping operation the other is peace-enforcing operation. In some situations, we are witnessing peacekeeping operations where there is no peace to keep. If the mandate is a traditional peacekeeping mandate, obviously you become unable to do anything that makes sense.

In my opinion, there are two kinds of solutions that need to be enforced, with two different approaches. One is to have robust peacekeeping, which makes peacekeeping look more like peace enforcing, which then is to assume that the international force will fight if necessary to guarantee a certain number of defined objectives.

Senator Smith: It worked in Bosnia.

Mr. Guterres: That was a peace-enforcing situation, not peacekeeping. It is just to keep the peace that was established by the parties. If the parties do not establish peace, you cannot keep peace that does not exist.

[Traduction]

Le sénateur Smith : J'ai deux vives expériences à l'esprit sur lesquelles je sollicite votre réaction. D'abord, il y a eu en 1980 un changement de gouvernement; M. Trudeau a été réélu et j'étais député. Le gouvernement précédent avait imposé l'obtention du visa aux ressortissants du Chili parce que certains d'entre eux arrivaient comme visiteurs et revendiquaient par la suite le statut de réfugié. M. Trudeau nous avait conseillé d'en parler avec tout le monde, et nous nous sommes donc adressés aux Marxistes, aux dirigeants religieux et à nos propres militants. Ils nous ont dit que 95 p. 100 d'entre eux étaient tout simplement des resquilleurs, mais que les autres 5 p. 100 obtiendraient des visas de toute façon. Nous avons donc recommandé à M. Trudeau de maintenir le statu quo. Désirez-vous commenter le fait que certains revendicateurs du statut de réfugié au Canada sont de bonne foi, alors que le Canada ne tient aucun compte de ce problème-là?

Deuxièmement, il y a sept ans, je suis allé en Bosnie-Herzégovine, accompagné de sept autres sénateurs, pour parler aux soldats canadiens. Cela rejoint ce que vous disiez au sujet des opérations de maintien de la paix qui sont effectuées dans des zones où il n'y a pas de paix à maintenir. Ils nous ont dit que leur contribution était réelle et qu'ils étaient contents d'être là, mais seulement sous l'égide de l'OTAN. Ils ne voulaient pas être sous le carcan du mandat des Nations Unies, en vertu duquel ils seraient obligés de rester immobiles à observer, sans pouvoir agir. Qu'en pensez-vous?

M. Guterres : Les conditions relatives à l'obtention d'un visa relèvent de la politique étrangère du pays concerné. Nous ne pouvons contester le droit d'un pays d'exiger l'obtention d'un visa.

Le sénateur Smith : Cela s'est produit avant le mandat du président Carter.

M. Guterres : Nous disons toujours, par rapport à l'application d'une politique sur les visas, qu'il faut s'assurer que cette dernière n'empêche pas les personnes qui ont réellement besoin de protection d'avoir accès au territoire.

Deuxièmement, dans un cas, une mission est considérée comme une opération de maintien de la paix, alors que dans l'autre, il s'agit plutôt d'une opération d'imposition de la paix. Parfois des opérations de maintien de la paix se déroulent dans une situation où il n'y a pas de paix à maintenir. S'il s'agit d'un mandat de maintien de la paix traditionnel, à ce moment-là, on ne peut absolument rien faire de valable.

À mon avis, il existe deux types de solutions qui supposent deux approches différentes. La première consiste à prévoir des opérations de maintien de la paix robustes, qu'on peut plus facilement assimiler à des opérations d'imposition de la paix, ce qui suppose que la force internationale qui est sur place se battra s'il le faut afin d'être sûre de réaliser un certain nombre d'objectifs bien définis.

Le sénateur Smith : Cela a bien marché en Bosnie.

M. Guterres : Dans ce cas, il s'agissait d'imposer la paix, et non pas de la maintenir. Il s'agit alors de faire respecter l'accord de paix intervenu entre les parties. Si les parties au conflit ne font pas la paix, on ne peut certainement pas la maintenir, si elle n'existe pas.

For other situations, we need to say we are there to protect humanitarian spaces in a certain area. It is the EU force mandate for eastern Chad. They are not there to intervene in any confrontation but they are there to preserve a humanitarian space in an area for the displaced refugees.

We changed peacekeeping minds. It is not to preserve the peace; it is to protect a certain area. Peace enforcing is “peacekeeping plus.” I believe the problem is in the mandates established by the UN forces. These distinctions need to be established. If you are presented with a situation in which there is no peace to keep, and you establish a peacekeeping mandate, the forces will be unable to act.

The Chair: We have kept you over your scheduled time. We appreciate that this is a very broad area and I think your first three points highlighted some of the issues you are facing and which we will have to face as a country and as a committee.

We thank you for including us in your program. We will continue — some with great vigour — to have opinions on the topics you deal with every day. However, we do wish to convey to you and to all of those who work in UNHCR that their work is extremely valuable and we monitor it and support it as a country and as individuals.

Thank you for coming.
(The committee adjourned.)

Dans d’autres cas, il s’agit de dire que notre rôle consiste à protéger des espaces humanitaires dans une certaine zone. Voilà justement le mandat de la force de l’Union européenne dans l’est du Tchad. Cette dernière n’a pas pour mission d’intervenir en cas de conflit, mais plutôt de préserver un espace humanitaire dans une zone réservée aux réfugiés déplacés.

Nous avons changé de mentalité en ce qui concerne le maintien de la paix. Il s’agit désormais non pas de préserver la paix, mais plutôt de protéger une certaine zone. L’imposition de la paix, c’est le maintien de la paix à l’aide de mesures plus énergiques. Pour moi, le vrai problème est le mandat qu’on confère aux forces des Nations Unies. Certaines distinctions s’imposent. Si vous vous trouvez dans une situation où il n’y a pas de paix à maintenir, alors que le mandat en est un de maintien de la paix, les forces seront dans l’impossibilité d’agir.

La présidente : Nous vous avons gardé plus longtemps que prévu. Nous nous rendons bien compte qu’il s’agit d’un domaine très vaste, et je pense que vos trois premières observations ont justement mis en relief certaines des difficultés auxquelles vous êtes confronté et auxquelles nous, en tant que pays et en tant que comité, devons faire face également.

Nous vous remercions infiniment de nous avoir inclus dans votre programme. Nous allons continuer — certains de façon très énergique — à émettre des opinions sur les questions que vous traitez tous les jours. Cependant, nous tenons à vous dire, ainsi qu’à tous ceux qui travaillent au HCR, que votre travail est extrêmement important et que nous le suivons et l’appuyons à la fois collectivement et individuellement.

Merci encore de votre présence.
(La séance est levée.)



If undelivered, return COVER ONLY to:
Public Works and Government Services Canada –
Publishing and Depository Services
Ottawa, Ontario K1A 0S5

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada –
Les Éditions et Services de dépôt
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

WITNESSES

Wednesday, March 24, 2010

Foreign Affairs and International Trade Canada:

Ken Sunquist, Assistant Deputy Minister (Asia and Africa) and
Chief Trade Commissioner;

Ken Macartney, Director General, South, Southeast Asia and
Oceania;

Luc Santerre, Director, South, Southeast Asia and Oceania
Commercial Relations.

Thursday, March 25, 2010

Government of India:

The Honourable Kamal Nath, Minister of Road Transport and
Highways;

Narinder Chauhan, Deputy High Commissioner, High Commission
of India.

Office of the United Nations High Commissioner for Refugees:

H.E. Antonio Guterres, UN High Commissioner for Refugees;

Abraham Abraham, Representative in Canada.

TÉMOINS

Le mercredi 24 mars 2010

Affaires étrangères et Commerce international Canada :

Ken Sunquist, sous-ministre adjoint (Asie et Afrique) et délégué
commercial en chef;

Ken Macartney, directeur général, Asie du Sud et du Sud-Est et
Océanie;

Luc Santerre, directeur, Relations commerciales avec l'Asie du Sud
et du Sud-Est et l'Océanie.

Le jeudi 25 mars 2010

Gouvernement de l'Inde :

L'honorable Kamal Nath, ministre du Transport routier et des
Autoroutes;

Narinder Chauhan, haut-commissaire adjoint, Haut-commissariat
de l'Inde.

Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés :

S.E. Antonio Guterres, haut commissaire des Nations Unies pour
les réfugiés;

Abraham Abraham, représentant du Canada.